

AÑO 6. Nº 46. ABRIL. 94. 550 PTAS.

EDUCACION Y BIBLIOTECA

REVISTA MENSUAL DE DOCUMENTACION Y RECURSOS DIDACTICOS



**bibliotecas para los
más pequeños
(0-6 años)**

PUBLICIDAD

SUMARIO

EDUCACION Y BIBLIOTECA, 46 ♦ ABRIL 1994

HECHOS Y CONTEXTOS 5-25

Editorial.....5

En Primera Persona..... 7-10

Entrevista a Francisco A. Bringas, director de la Biblioteca Municipal de Salamanca

Plano 1 12-14

Bibliotecas públicas y escolares, una relación inaplazable ¿para qué?, por Zipriano Barrio

Mundo Editorial 16-17

Colección "El sendero de los mitos"

Innovaciones 19

Ritmo Line: Servicio de información discográfica
Software educativo de SRI

Internacional..... 20-23

La Biblioteca Escolar en Brasil, por Graça Maria Fragoso

Trazos 24-25

VIII Jornadas Bibliotecarias de Andalucía
Campaña "Nosaltres llegim"
Adab y el Día del Libro
El Sida y la biblioteca: novedades editoriales

RECURSOS DIDACTICOS 27-41

Biblioteconomía y Documentación 27-28

Didáctica 29

Educación Especial 30

Educación de Adultos 31

EGB 32-33

Enseñanzas Medias 34-35

Varios 37

Literatura Infantil y Juvenil 38-41

ORIENTACIONES PRACTICAS 43-66

DOSSIER: Bibliotecas para los más pequeños (0 a 6 años), coordinado por Cristina Ameijeiras 43-64

Convocatorias 65-66

7



EN PRIMERA PERSONA

Francisco A. Bringas:
"La biblioteca pública tiene una función social tremenda"

20

INTERNACIONAL

La biblioteca escolar en Brasil

43

DOSSIER

Bibliotecas para los más pequeños (0 a 6 años)

- ♦ Artículos
- Experiencias
- ♦ Bibliografía

Fundador
FRANCISCO J. BERNAL
Director
Ramón Salaberria
Coordinador-Edición
Francisco Solano
Coordinador-Información
Benjamín Cabaleiro
Secretaría de Redacción
Ana Parraga
Diseño
Diego Garcán
Portada
Fernando Merino

Colaboradores
Cristina Ameijeiras, Ana Garralón,
Miguel A. Corcobado, Belén Gómez,
Jesús Morán

Literatura Infantil y Juvenil
Luisa Mora Villarejo

REDACCIÓN
López de Hoyos, 135. 5º D.
28002 Madrid
☎ 519 13 82
Fax: 519 38 78

Edita: TILDE Servicios Editoriales S.A. en colaboración con Asociación Educación y Bibliotecas

Gerencia
Teresa Moreno
Publicidad
Lourdes Rodríguez
Suscripciones y Administración
Mª Jesús Sanz

TILDE, S.A.
Baeza, 4. Oficina 4
28002 Madrid
☎ 415 17 50
519 38 78

Depósito Legal: M-18156-1989 ISSN: 0214-7491
Imprime: Omnia IG. Mantuano, 27. 28002 Madrid
Fotomecánica: Amoretti. ☎ 413 06 60

PUBLICIDAD

Los más pequeños y las bibliotecas

Q

UE el aprendizaje de la lectura y el proceso lector son más largos y complejos de lo que durante mucho tiempo se ha creído, es una de las más claras y significativas conclusiones de las numerosas investigaciones que, desde hace ya varias décadas, vienen desarrollándose sobre la lectura desde distintos ámbitos del conocimiento.

El dossier de este mes lo hemos dedicado a las bibliotecas y los libros para los más pequeños, es decir, para aquellos que comienzan a descubrir el mundo. En este descubrimiento lo escrito es un elemento más: querámoslo o no, lo escrito forma parte, está, en lo que le rodea y, aunque no de una manera reglada y sistemática, el aprendizaje de lo escrito ya ha comenzado para el bebé.

El aprendizaje de la lectura se verá acompañado de familiarizaciones, descubrimientos y tomas de conciencia de los objetos a leer (sean libros de imágenes, revistas, libros animados...), de los lugares de lectura y de los mediadores de los libros (bibliotecarios, profesores, familiares...), y de su propia actividad como lector.

En estos procesos de descubrimiento y toma de conciencia la escuela infantil no es la única institución concernida, pues todos sabemos o, al menos, deberíamos reflexionar sobre ello, que la escuela no puede seguir siendo el único orga-

nismo al que le incumbe tal tarea, ni a la única a la que se le pueden exigir responsabilidades. Las bibliotecas públicas tienen una importante función a desarrollar en tal sentido. No sólo en lo que respecta a los que están sumidos en el proceso de aprendizaje lector sino también en lo que se refiere al ámbito humano más cercano al niño: padres y educadores.

Para este compromiso de la biblioteca con los más pequeños es fundamental la formación del personal de las bibliotecas. El trabajo dirigido a este tipo de público presenta unas características específicas y novedosas, y las estructuras de formación (sean universitarias o de otro tipo) de los bibliotecarios, han de recoger en sus programas aspectos sobre tal ámbito, pues sino corremos el riesgo de que algunas de las más banales actividades de animación a la lectura sean las únicas realizaciones de nuestras bibliotecas.

La edición de libros y otros materiales está desarrollándose en nuestro país en estos últimos años. Dar a conocer esta producción y, especialmente, los criterios para su selección y el rol del libro en estas tempranas edades, es un buen campo de acción para nuestras bibliotecas. Algunas ya han comenzado, como se podrá comprobar en el dossier que presentamos, y, en otros países, ya empieza a ser común que los bebés formen parte de los públicos de las bibliotecas.

PUBLICIDAD

FRANCISCO A. BRINGAS

BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SALAMANCA

"La biblioteca pública tiene una función social tremenda"



● ● ● Francisco Alonso Bringas, licenciado en Historia, dirige desde 1982 la Biblioteca Municipal de Salamanca. El próximo año inaugurarán un nuevo edificio central en el barrio salmantino de Garrido. En esta entrevista hemos querido conocer su concepción de una biblioteca municipal.



►► Está previsto que el próximo año la Biblioteca Municipal de Salamanca inaugure un nuevo edificio. ¿Cómo se consigue convencer a la administración, en este caso municipal, de la necesidad de ampliar los equipamientos bibliotecarios?

La Biblioteca Municipal de Salamanca nació, en 1982, como un pequeño espacio con libros dentro de la Casa Municipal de Cultura. Con la llegada al poder de los primeros ayuntamientos democráticos se plantearon una serie de ofertas culturales, y dentro de la Casa de Cultura se estableció un pequeño servicio para el préstamo de libros para niños, dado que en Salamanca no existía ningún servicio en este sentido. Funcionaba también como espacio con fondos bibliográficos para apoyar las actividades que los talleres de la Casa de Cultura habían programado (teatro, cine...). A partir de ahí intentamos que se transformara en un espacio mayor, que poco a poco se fue consolidando. El objetivo permanente ha sido crear y despertar inquietudes en el ciudadano desde la biblioteca pública a través de una serie de ofertas bibliográficas y culturales. Creo que ahora lo hemos conseguido: el Ayuntamiento de Salamanca, en colaboración con la Junta de Castilla y León, ha apostado por la cons-

trucción de una Biblioteca Municipal nueva con un presupuesto aproximado de 600 millones de pesetas en lo que es la construcción del edificio, más otras inversiones para equipamientos y dotación bibliográfica.

Después de diez años de trabajo y compromiso hemos conseguido que el Ayuntamiento se comprometa también con la lectura y apuesta decididamente por la nueva Biblioteca Municipal, como el inicio de todo un proyecto de lectura pública para la ciudad de Salamanca.

Llegar a esto requiere todo un proceso de trabajo en el que hay que compaginar el esfuerzo diario con la creencia personal y profesional de que las bibliotecas y la lectura son elementos de transformación social a largo plazo. También tiene mucho de compromiso político pues el bibliotecario no puede ser una persona al margen de las instituciones, ni esperar que las instituciones se convengan por sí mismas de la rentabilidad de determinado espacio. Nuestro objetivo como bibliotecarios, como técnicos, es demostrar a partir del propio trabajo diario que la lectura es un tema que si bien no tiene una rentabilidad diaria, ni inmediata, ni es una actividad espectacular, sí que a largo plazo es un elemento de transformación y de igualdad

Nuestro objetivo como bibliotecarios es demostrar a partir del propio trabajo diario que la lectura es un tema que si bien no tiene una rentabilidad diaria, ni inmediata, ni es una actividad espectacular, sí que a largo plazo es un elemento de transformación y de igualdad social

social. El gusto por la lectura solo se adquiere desde una sociedad "espléndida", que permanentemente inquiere a los individuos con estímulos y propuestas culturales que le sirvan para ser cada vez más libres. Ese es el poder de la lectura, el poder de la igualdad.

Por ello, los bibliotecarios tenemos que comprometernos con una gestión que, en ocasiones, tiene mucho de militancia y compromiso político para conseguir que las instituciones sean sensibles ante determinadas propuestas que tienen una rentabilidad social y cultural muy a largo plazo.

Nos hemos implicado en toda una serie de iniciativas con la lectura para llegar a muchas zonas de la ciudad a través de actividades estables y puntuales, buscando los espacios de la ciudad, recuperando un poco la función pública de la biblioteca que está bastante perdida, pues durante mucho tiempo ha sido un espacio reservado, oculto, de acceso difícil, poco agradable. El Ayuntamiento se ha dado cuenta de que hemos recuperado toda una serie de espacios y demandas de los ciudadanos y que hemos generado en ellos más estímulos. Esto significa que estamos cerca de los ciudadanos, sea en el puesto de préstamo de libros del mercado, sea en los talleres de lectura de los barrios o en las ferias del libro que organizamos porque nos sirven como espacios para ofrecer, difundir y compartir la oferta de la biblioteca con la ciudad. La biblioteca ha de perder ese miedo a salir de donde está: no es un mero espacio de depósito y préstamo, sino que tiene una función social mucho más importante. No es vistosa, no es espectacular, pero sí es un espacio de transformación social muy importante. Después hay que tener la habilidad para demostrar a las instituciones con reflexiones profesionales que eso es así y avalarlo con un trabajo práctico y estable.

► **¿Crees que España está haciendo una apuesta estratégica, como sociedad, por la lectura o, más bien, que sigue siendo considerada como un ámbito exclusivo de la escuela primaria?**

Al contrario de lo que puede ocurrir en algunos países en los que su experiencia cultural les ha llevado a apostar por algunas iniciativas interesantes, en España las campañas de lectura que se están haciendo son anodinas, no tienen mucho sentido. No creo que se esté apostando por la lectura como un elemento que forma parte de un proceso global de comunicación. Aquí somos muy amigos de la cultura del relumbrón, gastamos mucho dinero en campañas de lectura y mientras quedan desatendidas otras muchas cosas. Es decir, mucho dinero en campañas lectoras mientras que las bibliotecas públicas y las bibliotecas escolares están prácticamente en mantillas. Tampoco creo que se haya hecho una reile-

xión profunda sobre lo que la lectura representa o de cómo se debería entender: como elemento integral de todo un proceso de estímulo cultural del individuo. Las campañas que aquí se llevan a cabo, sea sobre la lectura u otro ámbito cultural, se convierten finalmente en una gran carpa muy vistosa, con la que se pretende cubrir todas las carencias que hay debajo. Estoy convencido de que para estimular la lectura hay que estimular otros factores que están a su alrededor. Un país que se preocupa por la lectura se preocupa también por toda una serie de estímulos culturales (músicas, teatro, escritura, cine....), es todo un conjunto. No creo que se pueda estimular un factor aisladamente: o se estimula todo de manera global o no hay estímulo. Somos también un país de mucha improvisación y eso acarrea, en este caso, que no descendemos a analizar la lectura como un proceso cultural global.

► **A inicios de este curso habéis profundizado en vuestra colaboración, como Biblioteca Municipal, con los centros educativos no universitarios de la ciudad. ¿Qué razones ha habido para ello?**

Nosotros, como biblioteca pública municipal, llevamos manteniendo una relación con los centros educativos desde el año 83. Hemos tenido contacto con la escuela a través de actividades puntuales: animación, visitas de escritores a colegios, exposiciones, feria del libro, préstamos colectivos... El compromiso profesional nos ha llevado a evaluar hasta qué punto esa colaboración puntual con los colegios da unos resultados y al final observamos que no podemos hacer una valoración muy positiva. Por ello nuestro compromiso con la escuela viene porque la lectura es un proceso en el que hay que iniciarse desde pequeño y a través de una enseñanza globalizada desde la escuela, la familia, la biblioteca... El niño donde más tiempo pasa es en la escuela y los que más pueden incidir en sus hábitos son los maestros. Si en la escuela no se crean aquellos estímulos culturales suficientes para que el individuo se forme como una persona que luego va a demandar distintos aspectos culturales, entre ellos la biblioteca y la lectura, seguramente nosotros no conseguiremos nunca nuestros objetivos como biblioteca pública. Nuestro objetivo siempre estará en los mínimos porque nosotros no podemos corregir, como biblioteca pública, todos los desajustes educativos que existen desde la escuela y en la propia sociedad.

Por ello nos hemos comprometido con un proyecto de desarrollo de Bibliotecas Escolares en Salamanca y provincia en colaboración con el Ministerio de Educación y otras instituciones de la ciudad. Si la reforma educativa plantea toda una serie de alternativas para hacer un tipo

Si la reforma educativa plantea toda una serie de alternativas para hacer el tipo de educación que nosotros defendemos, integral, transversal, liberadora, donde la gente aprenda lo que quiera con los medios que crea más convenientes, entonces la biblioteca escolar es fundamental

de educación que nosotros defendemos, integral, transversal, liberadora, donde la gente aprenda lo que quiera con los medios que crea más convenientes, entonces la biblioteca escolar es fundamental. Nuestro trabajo se ha iniciado con unas jornadas de reflexión y un estudio sobre las bibliotecas escolares en Salamanca, y esto ha puesto en evidencia la necesidad de asumir el tema de las bibliotecas escolares como centros de documentación que van a permitir desarrollar esa labor educativa que la Reforma plantea. Resumiendo, si la escuela funciona mal, la biblioteca también, si la lectura no se consolida en las primeras etapas, difícilmente la vamos a poder consolidar nosotros más tarde, con animaciones a la lectura, libro-forums o campañas de difusión del libro. Entonces, la lectura nunca será un factor de igualdad social.

►► **En tu opinión, ¿cuáles son los debates sobre la biblioteca pública española que habría que poner en la mesa?**

Mi trayectoria profesional está ligada al ámbito estrictamente municipal y a una vocación muy entroncada con lo que el Ayuntamiento de Salamanca como institución supone, con toda una serie de compromisos culturales con la ciudad. Por ello nosotros hemos trabajado mucho con la idea de la biblioteca como espacio de gestión cultural hacia la calle. De hecho, somos una biblioteca que ha nacido en la calle. Nuestra sensibilidad respecto a los ciudadanos, a los espacios públicos, en definitiva, nuestro empeño en sacar la biblioteca fuera de sus muros, es de siempre. Lo que yo creo que falta en la biblioteca pública es discutir, a nivel profesional, cual es su función, que está bastante indefinida, pues no ha habido debates sobre ello. Creo que la función de la biblioteca pública actual se está ampliando, pues las demandas de los ciudadanos y los cambios sociales son cada vez mayores, y también se da el caso de que cada vez hay más población que está al margen de lo que sería un proceso de información. Por eso las bibliotecas públicas deberían asumir toda una serie de carencias informativas que el ciudadano está sufriendo como consecuencia de todo un mercado de la información del que un sector de la población cada vez mayor queda descolgado. Creo que también hay que definir el compromiso político, en el sentido profesional, de creencia en el propio trabajo, porque esto a veces tampoco se asume. Las instituciones necesitan unos estímulos de trabajo y unos resultados para asumir estos compromisos políticos. Y eso es una responsabilidad que nosotros, como bibliotecarios, debemos plantearnos también. Nunca puede servir la escasez de medios como excusa para refugiarte en la inope-

rancia. Como profesional, si te crees la historia, estoy convencido, de que incluso con pocos medios puedes demostrar que, efectivamente, son necesarios más medios. Cada vez se utiliza más esta excusa. Se llega a una situación de bibliotecario pasivo frente a las demandas sociales. Se justifica, con la falta de medios y la falta de sensibilidad de la administración, la inoperancia del propio bibliotecario porque falta esa compromiso abierto, esa creencia, en la biblioteca como espacio del que tienen que surgir las propuestas culturales y la lectura como elemento de transformación. Lo llevo repitiendo durante todo el rato pero creo que es muy importante entender la lectura y la biblioteca de esta manera, como un compromiso.

Hoy día los grandes debates de la biblioteca pública se están centrando en la dotación de nuevas tecnologías para las bibliotecas, lo cual está bien pues me considero defensor de las bibliotecas bien organizadas desde el punto de vista bibliográfico y documental, pero ahí no se acaba la historia. No se puede perder tampoco toda la faceta social que la biblioteca pública debe de tener. En este debate hay diversas posiciones: unos apuestan por la biblioteca como un elemento de integración social, un sitio donde la gente puede encontrar un espacio para comunicarse, y otros, como el lugar donde se está conectado por medios tecnológicos con muchos centros de información y donde el usuario se mueve como individuo por ese espacio. Yo defiendo una biblioteca como espacio en el que se compagine una oferta bibliográfica y documental bien organizada con toda la tecnología punta que tú quieras y se puedan compartir una serie de estímulos culturales, sociales y personales.

Siempre se habla de coordinación, pero la descoordinación bibliotecaria es absoluta, dado que los intereses bibliotecarios son muy dispares, tanto a niveles profesionales, como personales y políticos. Este es otro tema de debate pendiente, las "grandes diferencias".

►► **A mí me parece que una tarea prioritaria, en este momento, para la biblioteca pública española es buscarse aliados, sea en los colegios e institutos, sea en las ONGs, sea en otros ámbitos, tanto para ir captando un mayor reconocimiento social como para que el bibliotecario pueda ir más respaldado a negociar con los responsables de la administración.**

Estoy convencido de que el futuro de las bibliotecas municipales está en conseguir el apoyo de los ciudadanos, pues ellos son los que consolidan los espacios con el uso diario. Una biblioteca pública se consolida en el momento en el que los ciudadanos hacen un uso cotidiano de ella, y por muchos cambios políticos que ha-

Como transmisora de información, la biblioteca pública está llamada a ser la que asegure y garantice el acceso gratuito a todos a la información. Va a ser la única que lo pueda garantizar como institución pública, pues estamos entrando en un proceso en el que por todo ya se cobra y el nivel económico condicionará el acceso a esta información

ya, son infraestructuras que están consolidadas. Otro de los retos pendientes, para añadir uno más a los que antes comentábamos, es el de romper la idea de las bibliotecas como espacios que nunca han transmitido al exterior lo que dentro contienen. No sólo no lo han transmitido sino que lo han ocultado permanentemente. Esto está cambiando gracias a los nuevos diseños arquitectónicos, más funcionales y abiertos buscando unos servicios en sintonía con los estímulos de los espacios de uso cotidiano, las plazas, los parques, la propia calle, etcétera. Nuestra propuesta con el puesto de préstamo de libros del Mercado es intentar sacar de la biblioteca un servicio de préstamo de libros para llevarlo al sitio donde está el ciudadano diariamente, con el ánimo de que recupere la confianza en un servicio bibliotecario que pocas veces ha disfrutado. Es lo mismo que montar una exposición en la plaza, que es donde está la gente. Utilizamos el contexto de la Feria del Libro para transmitir servicios, para que sepan que existen, con carácter permanente, en la biblioteca. Es una labor, hoy en día, necesaria, de educación bibliotecaria. Es la gran cuestión: conseguir que el ciudadano cambie en su manera de percibir la biblioteca pública, no como espacio para estudiar, oscuro, con dificultades de acceso..., sino abierto y suyo, donde satisface "agradablemente" sus inquietudes literarias o informativas o documentales.

» A lo largo de la conversación la has ido señalando, pero, más explícitamente me gustaría preguntarte, ¿tú crees que la biblioteca pública tiene una función social?

La biblioteca pública tiene una función social tremenda. De hecho, creo que es el argumento que refuerza más el compromiso a la hora de trabajar. Porque como transmisora de información, la biblioteca pública está llamada a ser la que asegure y garantice el acceso gratuito a todos a la información. Va a ser la única que lo pueda garantizar como institución pública, pues estamos entrando en un proceso en el que por todo ya se cobra y el nivel económico condicionará el acceso a esta información.

A nivel social la práctica de la lectura está muy relacionada con la marginación. Cuando recorres algunos barrios de la ciudad y ves la marginación existente, piensas que la biblioteca, con el apoyo de otras instituciones, como la escolar, es la que puede garantizar ese acceso y disfrute de la lectura. Es curioso, pero en el ámbito de la lectura nadie habla de integración, y hay mucha gente que está marginada en ese sentido. La marginación también comienza cuando a la gente se le quitan las herramientas que le permiten poder defenderse e integrarse, y la lectura es una de ellas.

La lectura es un poder inmenso de transformación social, y por este motivo estoy convencido de que no conscientemente se apuesta de forma decidida por ella. En un momento de crisis como en el que estamos, creo que las bibliotecas pueden ser los espacios más rentables culturalmente y donde los recursos económicos pueden rentabilizarse más, pues pueden ofrecer sus servicios todo el día, están abiertas a todos, y pueden ofrecer servicios muy variados.

» Tú, ¿por qué eres bibliotecario?

Yo no tenía una vocación especial por la biblioteca sino que llegué a ella a través de la Casa Municipal de Cultura del Ayuntamiento de Salamanca. Llevo trabajando en la biblioteca doce años y lo que me parece apasionante es el compromiso social de la biblioteca como espacio de transformación y gestión cultural. Soy bibliotecario municipal y, desde luego, es lo que más me gusta. El próximo año vamos a inaugurar el nuevo edificio de la biblioteca y estamos muy contentos porque surge en un lugar por el que habíamos apostado. No queríamos una biblioteca en el centro de la ciudad, donde ya hay otras ofertas bibliográficas, sino en un sitio que la necesita especialmente, como es el barrio de Garrido, muy populoso, con mucha población joven, con un proyecto de desarrollo urbanístico muy importante. Un barrio sin equipamientos culturales. Además va a ser la biblioteca central, la más grande, la mejor dotada. Nosotros nacimos en la calle, viendo las necesidades existentes, y las hemos ido metiendo en un espacio. Nos gusta que la calle entre dentro de la biblioteca.

A los bibliotecarios municipales se nos considera los pobres del mundo bibliotecario, seguramente porque nuestras bibliotecas son espacios pequeños, no están muy estructuradas y carecemos de una reflexión brillante y bien elaborada porque no siempre disponemos de tiempo. Pero tenemos la experiencia, el trabajo diario, un inventario permanente de necesidades que son bastante prioritarias, que son las que inquietan nuestro trabajo diario. No es bueno despreciar esta experiencia y sería interesante para todos que las opiniones y experiencia de los bibliotecarios municipales, estuvieran presentes en muchos de los debates que se plantean en los grandes foros profesionales, que algunas veces están llenos de vanidad y carecen de los compromisos que son los que deben orientar nuestro trabajo. Yo creo que las bibliotecas municipales tienen un gran futuro y los bibliotecarios municipales también.

■ RAMÓN SALABERRÍA

PUBLICIDAD

Bibliotecas públicas y escolares, una relación inaplazable: ¿para qué?

❖ ZIPRIANO BARRIO *

Es sabido y aceptado que nos hemos incorporado a la modernidad tarde, mal y a trompicones (me gusta decir que hemos pasado del burro al opel sin más bendiciones). Así, vamos dejando esa huella en todo lo que tocamos. Definimos un estilo. Se nota en todo: en lo económico (especulación sin límite y sin tino), en lo político-social (gran dificultad para ponerse de acuerdo entre las partes en conflicto, es decir predominio de la visión maniquea del mundo), en lo cultural (demora permanente en el desarrollo de una formación de la sensibilidad y del carácter que se decante en otro modo de percibir). Quedémonos con la cultura, con la parte que nos corresponde, sin perder de vista los malos presagios, que como negros nubarrones, traen sobre nosotros el asunto de las pesetas y las decisiones de los representantes políticos y sociales.

Nos hemos vestido de largo en un mundo en el momento justo que está atravesando dos crisis históricamente novedosas, lo que pone más incertidumbre en la búsqueda de las soluciones más convenientes.

FRACTURA ENTRE SISTEMA Y CULTURA

Una, la fractura, cada vez más ostensible e insostenible, que se está abriendo entre Sistema (conjunto de estructuras tecnocráticas) y Cultura (conjunto de experiencias que, procediendo del mundo vital, van definiendo una nueva sensibilidad). El diagnóstico es más o menos el siguiente: los/as

ciudadanos/as se encuentran desgarrados/as entre dos tensiones que le tiran por igual en sentido opuesto. Por un lado, un Sistema, una Estructura, un Estado (póngale el lector o lectora el nombre que quiera) que concede primacía a las mediaciones estructurales que se inventa (charlas, conferencias, semanas y happening culturales...) logrando con ello una clientela adicta. De otro, una ciudadanía, clientes incluidos (valdría decir sociedad sumergida) que sienten, cada vez con más fuerza, la necesidad individual e irrepetible de expresar una inmediatez vital que, a la larga, es fuente originaria de sentido.

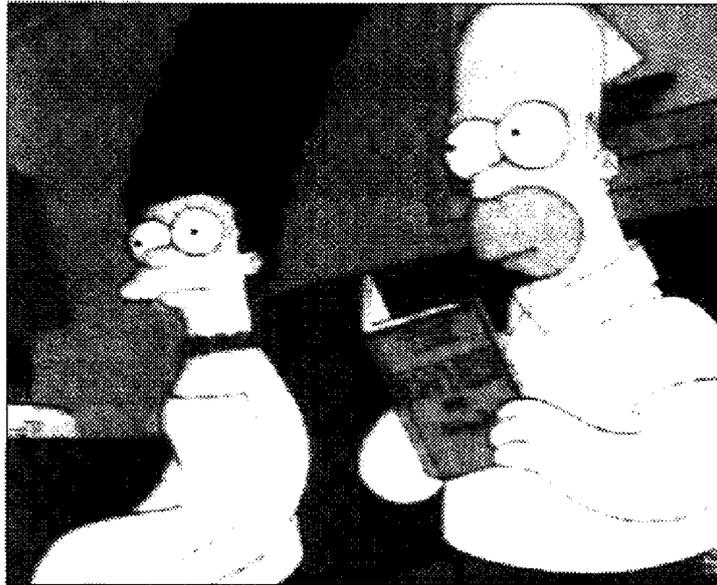
Dos, la cultura, que en su sentido habitual de acumulación de conocimientos y saberes de todo género (los rasgos que denotan al hombre y a la mujer cultos) confiere prestigio a sus proveedores y ha tenido tradicionalmente su imagen en el libro, ha ensanchado sus campos y soportes representativos.

En la tensión entre Sistema y Cultura se impone la lógica de los medios (¿cuánto cuesta lo que se hace?, ¿qué rentabilidad electoral se obtiene?) frente a la lógica de los fines (¿para qué se hace?). En el Sistema no tiene sentido preguntarse por el sentido de los hechos y de las cosas, no es propio de la lógica técnica y burocrática en que se inspira y se asienta. Algo que en el ámbito de la Cultura es prioritario y fundamental: lo que se es más lo que se hace, pro-

porciona la pauta para alcanzar una razonable felicidad en la vida.

LIBROS Y MEDIOS AUDIOVISUALES

La disputa que mantiene el libro con los medios de expresión más reciente representa una de las contradicciones más conocida de la naturaleza humana: pensamiento y deseo, uno y los otros. La lectura y la escritura no sólo son objetos para la reflexión, sino que dan el orden de la reflexión misma, proporcionan sus pautas. Los medios audiovisuales son objeto para el disfrute inmediato que es lo que manda el deseo. La lectura y la escritura requieren singularidad y concentración para su ejercicio, entre receptor y emisor se establecen relaciones de tipo intelectual. Los medios de comunicación cumplen su función ante audiencias y ceremonias numerosas, emisores y receptores fijan sus relaciones sobre esquemas y estereotipos emotivos con los que se establecen relaciones afectivas de identificación o de rechazo. El libro es el ejemplo (como dice Jesús Ibáñez) de un tipo de consumo cultural propio de las sociedades fijadas en la producción, en las que las relaciones con los objetos son duraderas, energéticas, en profundidad. Los objetos tienen allí memoria, no son concebidos para ser usados y desechados; los libros son fundamentalmente memoria, proporcionan la lentitud de los objetos pensados para durar. Los medios audiovisuales nacen y se desarrollan en la época de mayor



Debemos tantear cambios que superen los modos de hacer cotidianos de bibliotecarios/as y enseñantes; evitar instalarnos en las creencias que impregnan las rutinas profesionales, no refugiándonos en la privacidad a ultranza de la biblioteca y del aula; hay que dejar a un lado eso que yo llamo "el cosismo": hacer muchas cosas sin saber muy bien para qué sirven, o a sabiendas de que sólo sirven para matar la rutina que se produce en el aislamiento de la biblioteca y el aula; tenemos que abandonar, en fin, el sometimiento a los dictados de una forma de pensar vulgar incapaz de superar el nivel de lo concreto y de lo inmediato.



presión tecnológica, despiden el aliento del paso rápido, son de usar y tirar; se sustentan en imágenes y sonidos que se suceden de manera fugaz; fugacidad que es característica esencial de nuestra época, en la que el valor percibido como escaso, y por tanto como valor superior, es precisamente el tiempo. En fin, el libro tiende a ser percibido como una antigualla, los medios audiovisuales como lo más actual y moderno. Lo que hoy da prestigio, sin tener que ser una persona culta.

Los/as bibliotecarios/as y enseñantes, si queremos aventurar alguna respuesta a la pregunta que da título a este artículo, debemos aceptar que nuestra identidad y labor profesional se encuentran en medio de ambas grietas.

Estamos organizados funcionalmente dentro de la jerarquía institucional (organiza las redes de oferta), pero nuestro trabajo tiene como destino una población cuya decisión de acercarse a la información y a la lectura se genera en la red de relaciones comunicativas interpersonales, ya sean familiares o con los pares, en función del hábitat en cuanto medio condicio-

nante de comunicación interpersonal, y por motivaciones diferentes a los intereses institucionales o a las valoraciones publicitarias de los contenidos de lectura.

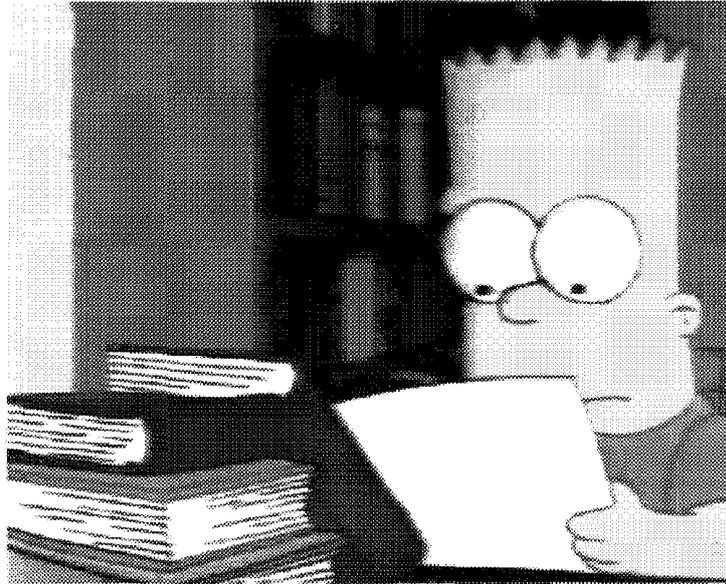
Somos descendientes de una época (desde Guttemberg, y la Ilustración como máximo exponente) donde el libro fue el signo por excelencia de la cultura, pero tenemos que buscar soluciones en un tiempo en que aquella percepción de la realidad está en declive.

No se trata de estar a la moda a toda costa, a cualquier precio (lógica del mercado). Es obligación de un centro de información como la biblioteca pública y de centros de investigación y de aprendizaje como las escuelas e institutos, buscar en cada momento la contemporaneidad de los hechos, de las cosas, de las personas (lógica de la autonomía intelectual). Debemos tantear cambios que superen los modos de hacer cotidianos de bibliotecarios/as y enseñantes; evitar instalarnos en las creencias que impregnan las rutinas profesionales, no refugiándonos en la privacidad a ultranza de la biblioteca y del aula; hay que dejar a un lado eso que yo llamo "el cosismo":

hacer muchas cosas sin saber muy bien para qué sirven, o a sabiendas de que sólo sirven para matar la rutina que se produce en el aislamiento de la biblioteca y el aula; tenemos que abandonar, en fin, el sometimiento a los dictados de una forma de pensar vulgar incapaz de superar el nivel de lo concreto y de lo inmediato.

Algo debe ocurrir, ¿y dónde ha de ocurrir si no en el ámbito de la mente, de la conciencia y de la inteligencia, de la reflexión que bibliotecarios/as y enseñantes hagamos sobre la relación del Alumnado con el Mundo, sobre las expectativas que le abre el desarrollo de su conocimiento? Ha de producirse un cambio, ¿dónde ha de empezar si no en la política educativa y bibliotecaria (en los tres niveles: nacional, autonómico y municipal), cambiando su espíritu y su ética?

No hay que olvidar que en ese empecinamiento se nos cuela de rondón, con demasiada frecuencia, un sapo que todos llevamos dentro. Pertenece a un país que estuvo al margen de los movimientos de renovación cultural más importantes que en Europa



La lectura (como forma de comunicación íntima e irrepetible) sigue siendo válida. La intensidad y el número de preguntas que un/a lector/a es capaz de formular respecto a lo que está leyendo es también su capacidad para preguntarse sobre su visión del mundo y sobre el rango crítico de los conocimientos de que dispone; no la suma memorística o erudita de conocimientos normativos, sino sencillamente la capacidad para ampliar el horizonte de la interrogación.



existieron desde el siglo XV hasta nuestros días. No tenemos vínculos creativos con el pasado. Los lazos más interesantes que transmiten la herencia cultural no existen, o están rotos. Nuestra memoria se adentra en un túnel y no sale. Eso invita a fugarse hacia adelante, como única manera de que no te pillen las tinieblas (ya se sabe, del burro al opel...). Pero también estimula a poner lucidez donde nunca la hubo. Es una responsabilidad moral e histórica, para no seguir transmitiendo a las generaciones venideras la orfandad que nos aprieta.

CONSUMO, LUEGO EXISTO

Quizá empiece a perder fuerza, sobre todo entre los/as usuarios/as más jóvenes, el paradigma de la constelación Guttenberg, la información codificada de forma secuencial que presenta el libro. Eso hace que al leer coincidan la causalidad temporal y la causalidad lógica. La información anterior y posterior tiende a ser vista como causa y efecto, el antes y el después de la información se convierten en antecedente y consecuente de la argumentación. Una disposición física de los materiales que produce, en definitiva, determinismos de com-

prensión lógicos. Todo ello hace que el libro no tenga prestigio social en los círculos de iniciación juvenil, donde impera la fragmentación y la discontinuidad (consumo, luego existo; consumo mucho y más rápido, luego existo más) que imponen el predominio técnico de los otros medios de comunicación.

Ciertamente (como dice Marshall McLuhan), en nuestra sociedad existen, además, otras racionalidades e irracionalidades que la definen. Debemos a la imprenta un tipo de racionalidad (lineal y analítica) propia de nuestra civilización, pero ya insuficiente para definir el comportamiento social e individual de las poblaciones.

En nuestro país ha triunfado el uso del papel impreso como soporte de la información, pero no su uso generalizado; antes que un medio de conocimiento, el libro se ha convertido en signo de conocimiento y de prestigio social. El efecto túnel de nuestro pasado se nota. El libro para los/as españoles/as, no tiene significación histórica, no hay tradición lectora.

Lo anterior, sin embargo, no invalida la necesidad permanente y universal que tiene todo ser humano de poseer una visión del mundo, lo que significa poner en marcha y desa-

rollar complejos procesos de información e investigación. Para ese fin, la lectura (con forma de comunicación íntima e irrepetible) sigue siendo válida. La intensidad y el número de preguntas que un/a lector/a es capaz de formular respecto a lo que está leyendo es también su capacidad para preguntarse sobre su visión del mundo y sobre el rango crítico de los conocimientos de que dispone; no la suma memorística o erudita de conocimientos normativos, sino sencillamente la capacidad para ampliar el horizonte de la interrogación. Leer así aleja, sin duda, del deseo de inmortalidad que nos estimula las pautas comunicativas de los otros medios. En definitiva, gozar del tiempo es reconocer y convivir con la idea de que el último destino del Ser Humano es marcharse. Algo, como diría un ardiente defensor de las últimas novedades audiovisuales, "frenéticamente interactivo".

Bibliotecarios/as y enseñantes, por razones de inversión histórica e intelectual, debemos impulsar y divulgar la necesidad de la lectura como una nueva forma de conocimiento. No se trata "en lugar de", sino "además de".

* Zipriano Barrio, bibliotecario y sociólogo, trabaja en la Biblioteca Municipal de Coslada (Madrid)

PUBLICIDAD

Publicada por **Anaya**, "El sendero de los mitos" es una colección, en cierto sentido, insólita en nuestro panorama editorial para jóvenes. No rescata arqueológicamente los mitos griegos, ni se presenta como un muestrario informativo de relatos de la antigua Grecia. Pretende algo mucho más cálido, expansivo y generoso: contagiar, encantar, seducir con la maravilla del mito.

Después de consultar las diversas fuentes, sus autores (Agustín, Silvia y Manuel Cerezales) han plantado en la tierra removida de nuestra imaginación, como troncos de un árbol prodigioso, aquellas espléndidas historias habitadas por héroes y dioses, utilizando no sólo los recursos de la narración escrita, sino también ese otro método, que está en el origen de todos los mitos, de los contadores de historias alrededor del fuego, cuya voz detiene las horas, porque la fábula que se oye es más importante que el transcurso del tiempo. Cada una de estas historias, por tanto, puede ser leída, pero también escuchada, puesto que ha sido escrita, también, para ese uso reverencial de la lectura en voz alta. Acercan así al lector, o al oyente, el mundo prestigioso de la mitología griega, con su carácter dramático y ejemplar y su valor simbólico, a la vez que familiarizan el oído en el encantamiento de la palabra, cuyo propósito ha guiado esta redacción renovada de los mitos, a través de una escritura, igualmente aérea y grávida, que parece tocada por la gracia.

Por el momento, han aparecido diez volúmenes. Cada libro, sin embargo, remite irremediablemente a otro libro -ningún mito está exento: la mitología griega tiene



FRANCISCO SOLANO

una estructura de vasos comunicantes, de vías que se interrelacionan, de pasadizos que se cruzan, aunque cada mito es un mundo suficiente, un lugar de reconocimiento de nuestra condición humana, un espejo donde morar. "La narración mítica -ha escrito Carlos García Gual- nos habla de un tiempo prestigioso y lejano, el tiempo de los comienzos, el de los dioses, o el de los héroes que aún tenían tratos con los dioses, un tiempo que es el de los orígenes de las cosas, un tiempo que es distinto del de la vida real, aunque por medio de la rememoración y evocación ritual puede acaso renacer en éste". Estos son los títulos publicados:

LOS TRABAJOS DE HERCULES

»
LOS ARGONAUTAS

»
PROMETEO

»
HELENA Y LA GUERRA DE TROYA

»
LA COLERA DE AQUILES

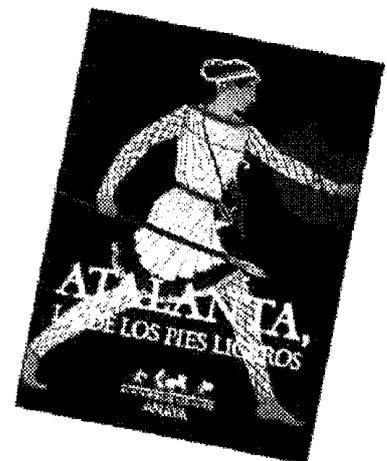
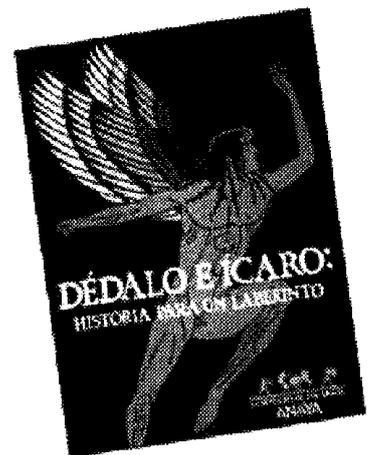
»
EL REGRESO DE AQUILES

»
TESEO Y EL MINOTAURO

»
DEDALO E ICARO: HISTORIA PARA UN LABERINTO

»
EL LAUREL DE APOLO

»
ATALANTA, LA DE LOS PIES LIGEROS



El sendero de los mitos



AGUSTÍN CEREZALES



EL AUTOR ANTE LA OBRA

La empresa de volver a contar los mitos, esta vez desde una óptica actual, y además con el propósito de llegar a un público muy joven, se enfrenta a no pocas dificultades. La materia original es multiforme. Las versiones son distintas no sólo en virtud del héroe, del dios o del semidiós que guíe nuestros pasos, sino también del relator. Cualquiera que se haya aventurado mínimamente por el corpus clásico de la mitología sabe que las versiones de un mismo hecho difieren con mucha frecuencia, y a veces en aspectos sustanciales; que no siempre a mayor antigüedad corresponde una mayor "autenticidad" o proximidad al relato originario; que, mientras algunos mitos llegan a nosotros envueltos y adornados por la imaginación de sucesivas generaciones de narradores, otros se nos dan, puros y descarnados, bajo la forma de simple anécdota, de escueto esqueleto argumental... por último, no puede eludirse el hecho de que el arte y la literatura del Renacimiento en adelante han privilegiado y divulgado determinados mitos y determinadas versiones.

Hemos tenido en cuenta todos estos factores. Nuestros criterios han sido siempre seguir, dentro de lo posible, las versiones más "auténticas", sin olvidar las más divulgadas, y sin obviar tampoco las contradicción (los mitos se cruzan, y la historia de Prometeo y Quirón, por ejemplo, aparecerá bajo distintas ópticas). Todo ello sin olvidar que, en cualquier caso, nuestras versiones, por mucho que no "inventáramos" nada, iban a ser nuevas, y por lo tanto a ofrecer, necesariamente, una nueva interpretación de la materia tradicional (creo que hemos conseguido, de todas formas, marcar adecuadamente el texto, como Pulgarcito, con las chinitas pertinentes: al lector no le costará mucho esfuerzo distinguir, a lo largo del relato, aquellos elementos que a todas luces pertenecen al árbol central de la tradición, y aquellos aspectos, ramaje y encarnadura -diálogos, comentarios- que ilustran el punto de vista actual).

Nuestro objetivo, en cualquier caso, no ha sido nunca suplantar a los antiguos, sino abrir una puerta, un camino que conduzca al lector hacia ellos. Creo, sinceramente, que hemos evitado la adulteración, y que el texto está en consonancia con las ilustraciones, tan fiel y cuidadosamente elaboradas, a partir de la iconografía arqueológica, por Manuel Estrada y su equipo.

Al respecto de la autoría, triple autoría en nuestro caso, cabe señalar que nos hicimos la ilusión de

estar remedando, en laboratorio, el proceso milenario. Porque los mitos no tienen autor personal, fluyen del imaginario colectivo, incluso cuando los escuchamos de boca de un Ovidio. En nuestro caso, han colaborado tres personalidades muy distintas. Si Manuel Cerezales hubiera sido el único autor de la serie, estaríamos, quizá, ante una obra caracterizada ante todo por el sentido del humor. Si la autora hubiera sido únicamente Silvia, habría predominado la pulsión lírica. En mi caso, creo que todo habría derivado hacia una épica solemne... Creo que es preferible que ninguno de estos elementos predomine de forma abusiva, y creo también positivo que los tres (y otros) estén presentes, en proporciones variables (no hemos adoptado un tono único para todos los relatos: la variedad nos pareció más fiel, pues variadísimas son las mitografías).

Desde el punto de vista didáctico, precisamente por no estar concebida como un manual al uso, creemos que la colección ofrece estupendas posibilidades. Cuando esté terminada, el lector verá que viene a cerrar un círculo, que ninguno de los dioses ni de los mitos esenciales ha quedado fuera, que todos entran en la danza, ya sea en primer o en segundo plano, concentrados en un relato o esparcidos a lo largo de varios, y que en definitiva la lectura le ha proporcionado una visión amplia de ese mundo subyacente que sigue determinando nuestro lenguaje, y sin cuyo conocimiento no hay cultura, educación humanística posible.

Agustín Cerezales escritor, es también autor de los libros de relatos *Perros verdes* y *Escaleras en el limbo*, ambos publicados por la editorial Lumen.

Algunas reflexiones

PUBLICIDAD

SERVICIO DE INFORMACIÓN Y CONSULTA DISCOGRÁFICA



Lira Editorial S.A., empresa editora de la revista *Ritmo* -decana de la prensa musical en España- inaugura sus "Servicios Multimedia" dirigidos a aficionados y profesionales de la música clásica.

El primero de estos servicios es la línea telefónica de información y consulta de discos de música clásica *Ritmo Line*, dirigido por Angel Carrascosa Almazán.

Llamando al teléfono 906 300 666 se accede a una información directa y personalizada las 24 horas de todos los días del año. Semanalmente, se informa además

de las novedades discográficas de música clásica que se reciben en la redacción de *Ritmo*, pudiéndose obtener información comentada de los 20 mejores discos de cada mes, a juicio de los críticos de la revista. También se pueden realizar consultas sobre determinadas graba-

ciones, sobre qué versiones adquirir, etcétera.

Las llamadas a *Ritmo Line*, y en general a los servicios Audiotex 906, tienen un coste de 73 ptas. por minuto y 50 ptas. como tarifa nocturna y de día festivo.

Para más información:

Lira Editorial, S.A.
Servicios Multimedia
☎ 906 300 666
Isabel Colbran, 10.
Ed. Alfa III. 4º. Ofic. 95.
28050 Madrid.
☎ (91) 358 87 74

SOFTWARE EDUCATIVO DE SRI *Programas "Phonos" y "Piños"*

La empresa ovetense SRI -Sociedad Regional de Informática- ha desarrollado los programas informáticos *Método Phonos*, sistema asistido por ordenador de intervención en el desarrollo del lenguaje y *Proyecto Piños*, método de enseñanza asistido por ordenador para la prevención de enfermedades bucodentales. Ambos funcionan en PC's compatibles.

Método Phonos

Está destinado a favorecer el desarrollo de los tres aspectos fundamentales del lenguaje: semántico, morfosintáctico y pragmático.

Su aplicación abarca desde el campo de la prevención, donde será de utilidad para la estimulación del desarrollo lingüístico desde los 18 meses hasta los 3 años de edad, al campo de la intervención, por su implicación en el proceso de normalización de un amplio espectro de déficits lingüísticos. El programa ofrece al adulto la posibilidad de acomodar las directrices verbales y objetivas de cada ejercicio a las necesidades específicas del niño. Este programa ha recibido

los premios "Insero 91" de investigación y ayudas técnicas, "Bienvenido Mr. Chip 91" de RNE a las mejores iniciativas informáticas y accésit al premio "Mieres del Camino" al Desarrollo Tecnológico.

Proyecto Piños

Este método de enseñanza de salud bucal por ordenador está específicamente dirigido a la población comprendida entre los 3 y los 16 años.

Proporciona la formación precisa de forma atractiva (como un juego), desarrollada en 10 módulos de 45/60 minutos de duración cada uno: ¿Cómo es mi boca?. Mi boca está sana. Mi boca tiene caries. Me sangran las encías. Tengo los dientes montados. Qué le pasa a mi boca si no la

cuido. Como demasiados dulces. Mi cepillo de dientes. Me enjuago con fluor. Cuando voy al dentista.

Para más información:

Sociedad Regional de Informática
Cimadevilla, 15. 33003 Oviedo
☎ (98) 521 20 75 / 95 94
Fax: (98) 522 68 04



KRONOBIBLOS

**Gestión Completa
Informatizada
de
BIBLIOTECAS Y HEMEROTECAS**

**Más de 400 bibliotecas funcionan con
nuestro programa en todo el país:**

- Ayuntamientos.
- Diputaciones.
- Achivos del Reino.
- Centros de Enseñanza.
- Monasterios.
- Fundaciones.
- Empresas.
-

Pida disco demostración y referencias.

ADOSSIS, S.A.

C/ Colmenares, 5 47004 - VALLADOLID
Tfns.: (983) 392447 / 397708 / 391357

BRASIL

La biblioteca escolar

♦ GRAÇA MARIA FRAGOSO

Los problemas educativos no son recientes en Brasil. A través de la trayectoria de la enseñanza brasileña se puede observar una educación siempre orientada hacia los intereses de las clases dirigentes. La historia de la educación brasileña tiene su comienzo en 1549 gracias a la Compañía de Jesús. La primera universidad brasileña surge en 1808 con motivo de la llegada de la familia real portuguesa. La educación primaria gratuita existe desde 1934. En esta época teníamos ya 14 millones de habitantes de los que un 85% eran analfabetos. En 1891 se transfiere a los estados la organización de los sistemas educativos. Se crean escuelas destinadas a formar a los profesores. En 1937, la enseñanza profesional es considerada como una prioridad. Hasta 1945 las escuelas primarias oficiales aumentan en un 53%.

De 1946 a 1967 hay diversos movimientos populares en defensa de la educación, y la Constitución de 1946 establece porcentajes mínimos de inversión pública en la enseñanza.

En 1961 la ley que rige la enseñanza primaria y secundaria en Brasil es aprobada, lo que da un mayor poder de decisión a los estados.

Con el golpe de estado de 1964 la educación sufre un proceso hacia una orientación autoritaria y tecnicista. Se invierte poco. Así, en 1972 Brasil gasta menos dinero en educación que los otros países de América Latina.

La "Ley 5692" de 1972 provoca cambios importantes en la enseñanza brasileña. El curso de segundo grado se transforma en profesional, preparando a los jóvenes

para diferentes oficios, pero pronto es transfigurado: faltan los recursos humanos y materiales que podrían posibilitar esas transformaciones.

En los años 70 se crean el "Moral" (Movimiento Brasileño para la Alfabetización) y el proyecto "Minerva". Son dos programas nacionales que fueron creados por el Ministerio de Educación con el fin de erradicar el analfabetismo. No lo consiguieron.

De una manera muy general hemos trazado algunos aspectos de la historia de la educación en Brasil. Únicamente en 1972, la citada "Ley 5692" nos permite vislumbrar, de una manera muy sutil, la presencia de bibliotecas escolares. En ese momento desempeñan una función de apoyo pedagógico. Por otro lado, por medio de esta ley, la lectura se convierte en obligatoria en las instituciones de enseñanza. Pero yo me pregunto, ¿dónde están las bibliotecas escolares?.

► SOY BIBLIOTECARIA ESCOLAR...

Soy bibliotecaria escolar en activo en instituciones públicas y privadas de enseñanza. La biblioteca escolar, desde hace nueve años, es para mí una gran pasión y también un gran desafío. Consciente de su precariedad en relación a personal, espacio físico, patrimonio, materiales y equipamiento, comencé a trabajar con el fin de integrar este espacio en el proceso pedagógico, transformando la imagen del "eterno guardián del patrimonio" (el profesional pasivo) y de la biblioteca como "depósito de libros".

Con motivo de la elaboración de este artículo he buscado informaciones actuales respecto a las bi-

bliotecas escolares en Brasil. Me he puesto en contacto con organismos públicos del Estado y municipales y también con instituciones privadas, bien sea por correo o telefónicamente. Cuando he recibido tan pocas respuestas he quedado muy sorprendida. Apenas hay nada que presentar sobre programas oficiales. Además muchas de las fuentes consultadas estaban en huelga por tiempo indefinido.

La mayor parte de los programas oficiales no funcionan y actualmente sufren un proceso de reorganización como es el caso de "las salas de lectura" de la Fundación Nacional de Asistencia a los Alumnos y del Instituto Nacional del Libro. Me he dado cuenta que se concede poca importancia a todo lo relacionado con las bibliotecas y los bibliotecarios.

Según el IBGE (Instituto Brasileño de Geografía y Estadística) teníamos, en 1989, 14.344 bibliotecas escolares y 3.335 bibliotecas públicas. Podemos deducir, según estas cifras, que teníamos una biblioteca para cada escuela pública brasileña. Pero, ¿dónde están? Han desaparecido como por arte de magia.

Quizás, no importa qué montón de libros olvidado en una pequeña sala, haya sido tomado como una biblioteca. Según L. Werneck, "las bibliotecas escolares en Brasil aparecen y desaparecen de una manera aleatoria".

► EXPERIENCIAS

Quisiera citar a continuación algunas experiencias que están desarrollándose en algunos estados y municipios brasileños.

El programa Nubi. Corresponde al Centro de Bibliotecas de la Fundación de Enseñanza de Brasil. Cuenta con 400 establecimientos de enseñanza y 319 bibliotecas denominadas "salas de lectura". El objetivo de este programa es promocionar la biblioteca escolar como espacio de información, cultura y ocio, en la escuela y en la comunidad. El Nubi está aún en fase de puesta a punto y sus objetivos básicos son crear una política de formación del patrimonio, aumentar el espacio físico, introducir las bibliotecas en el currículum escolar y aumentar el contacto e intercambio con las instituciones.

El grupo de bibliotecarios en la información y en la documentación de la educación de Paraná (GBIPE-PR). Fue creado en 1984 y forma parte de la Asociación de Bibliotecarios del Paraná. Es la filial de la FEBAB (Federación Brasileña de Bibliotecarios de las Instituciones Públicas y Privadas). Este grupo pretende hacer el catastro de todas las bibliotecas escolares, promover cursos para los profesionales que estén en activo en las bibliotecas escolares con el fin de que puedan especializarse, orientar a los profesores en lo que concierne al uso conveniente de las bibliotecas, ponerse en contacto con los órganos competentes para que el bibliotecario pueda integrarse en el grupo del Comité de Proyecto de Enseñanza, en cada institución.

En 1968 el Gobierno del Estado de Paraná introduce las bibliotecas escolares en la enseñanza pública y crea el puesto de bibliotecario en las escuelas de primer y segundo grado. En 1989 la Constitución del Estado de Paraná establece que "el Estado implantará y sostendrá las bibliotecas públicas y escolares en número compatible con la densidad de la población y de la clientela escolar, respectivamente, destinando las mismas sumas a la adquisición, al mantenimiento del patrimonio y a los recursos humanos especializados".

La Ley Orgánica del municipio de Rio de Janeiro. Esta ley establece que el municipio mantendrá el sis-



tema de bibliotecas escolares públicas y privadas en forma de ley y que las bibliotecas estarán dirigidas por profesionales bibliotecarios, licenciados en la Escuela de Biblioteconomía (curso superior). Así, en su artículo 335 señala que "ninguna escuela pública o privada tendrá autorización para funcionar sin un lugar destinado para la biblioteca". Según algunas investigaciones realizadas por un profesor de la escuela de biblioteconomía de la Universidad de Santa Ursula el proceso de ampliación del espacio físico está siendo seguido pero no lo relacionado con el profesional bibliotecario.

Habría que señalar también *La biblioteca del CIEP (Centro Integrado de Educación Pública)*, proyecto desarrollado en el estado de Rio de Janeiro, que intenta que todas las escuelas públicas del estado tengan una biblioteca que anime a la lectura instructiva, creativa y recreativa y que facilite el desarrollo de investigaciones escolares.

El grupo Mineiro de estudios sobre las bibliotecas escolares en Minas Gerais. Este grupo se creó en 1991 y forma parte de la ABMG (Asociación de Bibliotecarios de Minas Gerais) y es filial de la FEBAB.

El grupo sobrevive bajo mi coordinación y gracias a los esfuerzos de las personas que lo integran. Nuestro más gran desafío es buscar transformaciones importantes en lo que concierne a la actitud del profesional bibliotecario. Tenemos una proposición que pretende la transformación de nuestros bibliotecarios en agentes activos en el proceso educativo. El grupo se constituye por medio de las bibliotecas de las instituciones públicas y privadas de enseñanza.

Nuestro trabajo está produciendo transformaciones significativas en el Estado, sobre todo a nivel de municipios, por medio de conferencias, encuentros y cursos. Ya se pueden constatar, en algunos municipios, cambios significativos en las bibliotecas escolares. Tam-

bién participamos en el "Proyecto Pedagógico" (todavía no está a punto), cuyo objetivo es crear un centro pedagógico para el profesor. Entre otros laboratorios de enseñanza tendremos una biblioteca para los profesores. El responsable de este proyecto es el Secretario de Educación del Estado de Minas Gerais.

También querríamos citar algunos proyectos de profesores y bibliotecarios, menos ambiciosos pero válidos. Estas iniciativas privadas buscan la mejora en la calidad de enseñanza y prueban que el cambio es posible si hay un compromiso del profesional. Podemos citar el proyecto del profesor Alaide Lourdes Couto que de una manera muy simple ha establecido objetivos y fines para llegar a la creación del servicio bibliotecario en la escuela municipal "Mestre Ataíde", situada en los suburbios de Belo Horizonte. Otro ejemplo es la "Biblioteca itinerante", cuya promotora, Maria Carmelita Remédio Bardi, es directora del Departamento Municipal de Educación de Guaxupé (Minas Gerais). Por medio de la organización de campañas de donaciones de libros y por sus propios medios ha organizado cestos con 202 títulos de libros. Ella los envía a las escuelas rurales de su municipio y los cambia cada quince días.

Es necesario que exista una voluntad política y que sean tomadas con urgencia medidas para que la situación de falta de interés hacia nuestras bibliotecas cambie. Sabemos que la actividad y los resultados del alumno están unidos a su interés por la lectura y la información. Si tuviéramos bibliotecas comprometidas en el proceso pedagógico y que contasen con un espacio físico conveniente, podríamos transformar nuestras bibliotecas en catalizadores de cambios sociales.

Por el momento si la biblioteca escolar es rara, la presencia del profesional bibliotecario es proporcional a tal situación. El Decreto Ley 7709 de abril de 1986 determina, en su capítulo segundo, la existencia de un bibliotecario en todas las escuelas que tengan al menos veinte aulas. Pero a pesar de estas bases legales el

BRASIL

*Es necesario
que exista una
voluntad política
y que sean tomadas
con urgencia
medidas para
que la situación
de falta de interés
hacia nuestras
bibliotecas cambie.*

número de bibliotecas en las escuelas públicas y privadas sigue siendo insignificante. En las escuelas donde no hay un profesional cualificado, un profesor disponible o no importa qué funcionario puede dar asistencia a los lectores. La biblioteca es un espacio rico, dinámico y que engendra ideas y preguntas. En consecuencia, ¿es correcto dejarla en manos de una persona sin formación y sin sensibilidad para animar a la lectura y al uso de la información? Se ha creado en Brasil el mito según el cual las personas que tienen una licenciatura o un doctorado no trabajan más que en las bibliotecas sofisticadas, especializadas o universitarias. Las bibliotecas públicas y escolares quedarían así destinadas a los bibliotecarios que no tienen especialización y que se contentan con bajos salarios.

► CONCLUSIÓN

Hay pocas bibliotecas escolares en Brasil que funcionen correcta-

mente y que produzcan transformaciones en la actitud del lector. La mayor parte no tienen espacio físico y el fondo documental conveniente y no pueden contar con la presencia del profesional bibliotecario.

Razones económicas explican estas ausencias. Una biblioteca es algo caro en lo que concierne a las inversiones y su mantenimiento. En consecuencia no se puede crear una en cada escuela del país; eso sería un lujo. Este lujo se analiza desde el ámbito monetario y desde el ámbito de lo superfluo. No se ve la presencia del libro y de la información como algo urgente. Esa visión económica evoca una conducta pedagógica que establece la dicotomía en el aprendizaje de la lectura y su práctica. La escuela es el lugar donde se aprende la lectura, la sociedad es en el que se utiliza.

En lo que concierne a la ausencia de tradición de bibliotecas escolares en Brasil podemos ver en ello una ventaja: la ausencia de modelos podrá incentivar a las escuelas a buscar su propia vía para la formación e implantación de su biblioteca.

Si hubiera una toma de conciencia de la necesidad de la biblioteca, una toma de conciencia en relación con la lectura, unas ganas de construir y de transformar, su espacio físico aparecería como una consecuencia natural. El estado no está libre de la responsabilidad de sostener financieramente un sistema de bibliotecas. En nuestra opinión, el "rostro" de la biblioteca debe restablecerse "de abajo arriba", a partir de los análisis y de las decisiones de la escuela. De esta manera se evita la adquisición de fondos documentales no convenientes que no hacen más que llenar las estanterías y que no añaden nada al proceso de lectura. Por otro lado, las decisiones centralizadas tomadas "arriba" no toman en cuenta las diferencias de las personas y no se preocupan por las verdaderas necesidades de los enseñantes y alumnos.

Brasil vive un periodo de necesidades y de frustraciones en relación con la educación. Quizás la construcción y conquista colectiva de la biblioteca escolar pueda

transformarse en factor de un nuevo reencuentro, de participación y de integración.

Por todos estos aspectos es necesario que:

- Las escuelas de biblioteconomía presten mucha atención a las bibliotecas escolares en su curriculum y que actúen de manera significativa en la formación de los "bibliotecarios enseñantes" que estén comprometidos en el proceso pedagógico.

- En lo que concierne a la arquitectura, que los proyectos destinen un espacio conveniente para instalar una biblioteca. Que la biblioteca sea más que el eterno "lugar provisional" por falta de interés y también a causa de la improvisación.

- La biblioteca escolar sea el agente de integración en el proceso pedagógico, y que contribuya de manera efectiva y sistemática en la formación del alumno.

- El bibliotecario escolar reciba nociones pedagógicas y psicológicas. En psicología es necesario un estudio crítico sobre las etapas de desarrollo del lector, por la delimitación de sus posibilidades cognitivas y de sus diversas etapas de interés.

- La biblioteca escolar sea una responsabilidad colectiva: los bibliotecarios, los profesores, los alumnos, los padres, los empleados de la escuela, los inspectores, los orientadores. Una biblioteca para servir a todos es una obra que concierne a todos.

- La presencia y el trabajo del bibliotecario sean reforzados en los proyectos, en los programas escolares y en el proceso de enseñanza-aprendizaje.

- El bibliotecario forme parte del marco pedagógico de las instituciones de enseñanza y que la biblioteca en el organigrama esté en el ámbito de la pedagogía de la educación.

* **Graça Maria Fragoso**, licenciada en Historia y Biblioteconomía, es bibliotecaria en el Colégio Santa Dorotéia de Belo Horizonte y coordinadora del "Grupo Mineiro de estudios para las bibliotecas escolares de la Asociación de Bibliotecarios de Minas Gerais".

● ● ● En el Preseminario Oficial de IFLA'93 dedicado a bibliotecas escolares presentó el texto que publicamos en estas páginas.

COMISIÓN NACIONAL DE LA UNESCO EN ESPAÑA

Ediciones del grupo de Información y Documentación

La Comisión Nacional Española de Cooperación con la Unesco, como las de los demás países miembros de la Unesco, se ocupa de asegurar la información, el asesoramiento y la colaboración entre la Unesco y los países miembros y sus gobiernos en las dos direcciones. La Comisión se apoya en diversos Grupos de Trabajo, que se corresponden con las grandes Divisiones de la Unesco. Entre ellos, el Grupo de Trabajo de Información y Documentación, presidido por Rosa de la Viesca, que asegura el enlace con el Programa General de Información, que canaliza todas las actividades de la Unesco en materia de Información y Documentación Científica. Actúa además como Grupo consultivo y de apoyo al Comité Ejecutivo de la Comisión Nacional Española.



Presentamos las ediciones en las que ha colaborado el Grupo:

- ┆ **Cartilla de catalogar/T.** Malo de Molina y M. Jiménez. 2ª ed. Madrid: CSIC, 1991. 110 p. 1.000 pta.
- ┆ **Catálogo colectivo de revistas de archivos, bibliotecas y documentación.** Madrid: CINDOC, 1992. 75 p. 2.400 pta.
- ┆ **Catálogo de publicaciones periódicas españolas sobre archivos, bibliotecas, centros de documentación.** Madrid: Unesco, 1991. 41 p. 1.200 pta.
- ┆ **Directorio de revistas españolas de humanidades y ciencias sociales.** Madrid: CINDOC, 1992. 261 p. 3.900 pta.
- ┆ **Directrices fundamentales para la normalización de revistas científicas: recomendaciones destinadas a autores, directores y editores/** R. Ruiz Pérez y M. Pinto Molina. 1990. 120 p. 1.000 pta.
- ┆ **Estudios en el extranjero/** Unesco. 27ª ed. París, 1991. 1.276 p. 2.400 pta.
- ┆ **Introducción general a las ciencias y técnicas de la información y documentación/** C. Guinchat y M. Menou. 2ª ed. Madrid: CINDOC: Unesco, 1992. 555 p. 4.200 pta.
- ┆ **Nomenclatura internacional de la UNESCO para los campos de ciencia y tecnología.** 2ª versión en español. Unesco, 1987. 45 p. 1.200 pta.
- ┆ **Proyecto de difusión de las revistas científicas españolas en las bases de datos internacionales.** Madrid: Unesco, 1987. 63 p. 1.200 pta.
- ┆ **Quién es quién en información y documentación.** Madrid: Servicios Documentales Centrisa, 1992. 552 p. 3.000 pta.
- ┆ **Revistas sanitarias españolas.** Madrid: CSIC, 1988. 111 p. 2.100 pta.
- ┆ **Tesaurus Spines: un vocabulario controlado y estructurado para el tratamiento de información sobre ciencia y tecnología para el desarrollo.** Madrid: Unesco: ICYT, 1988. 2 vol. 15.000 pta.

Publicaciones en prensa:

- ┆ **Manual de terminología (versión en castellano)/** Helmut Felber
- ┆ **Análisis comparativo de los estudios estadísticos sobre bibliotecas realizados por la UNESCO y los realizados en España.**
- ┆ **Revistas Sanitarias Españolas (3ª ed.)**

Para más información:

Joaquín Costa, 22 ● 28002 Madrid ● ☎ 563.54.82 ● Fax: 564.26.44

EL SIDA Y LA BIBLIOTECA

Hace unos meses se publicó la última novela escrita por Severo Sarduy. La muerte del autor semanas antes ha convertido este libro en póstumo y, por otra parte, las circunstancias en que fue escrito han provocado que sea considerado una especie de testamento literario. Sin embargo, *Pájaros de la playa* (que recientemente ha sido considerado, junto con *La peste*, uno de los dos libros fundamentales para entender el Sida*), trasciende ese carácter testimonial y se convierte desde sus primeras páginas en un texto simbólico, barroco, una especie de "collage" que, sin nombrar la pandemia del Sida, intenta transformar la enfermedad en un elemento más de un mundo fabulado mediante los recursos habituales en el autor.

Si hace más de un siglo el escritor se separó del científico, podemos afirmar que actualmente sabemos más del Sida que antes de que se hubiesen escrito obras como la de Sarduy. Sabíamos lo que podía saberse científicamente: que el virus del sida ocupa, como un huésped avasallador, nuestros fluidos más vitales: la sangre y el semen. Sabíamos que se produce la transmisión al entrar en contacto estos fluidos corporales. Y sabíamos incluso que, en algunas de sus más frecuentes manifestaciones (la neumocistosis, el sarcoma de Kaposi) presenta rasgos externos de degeneración matriz, inflamación y alteración cutánea. Pero novelas como *Pájaros de la playa* nos enseñan bastante más: que el Sida nos hace olvidar, nos sirve de narcótico, destruye nuestro destino y nuestro pasado, estimula tanto al amor como al odio y que las personas afectadas creen vivir realmente cuando están condenadas a la extinción ("Así hasta que de repente, un día cualquiera, nos damos cuenta de que el don,

NOVEDADES editoriales



SARDUY, Severo, *Pájaros de la playa*, Barcelona, Tusquets, 1993, ISBN 84-7223-685-4.

la gratuidad de que disfrutábamos nos van a ser retirados: lo anuncia la energía que se pierde, la delgadez inevitable, ese color inhabitado que el sol no logra erradicar").

Pese a que Sarduy escribió esta novela en una fase ya avanzada de la enfermedad, no figuran en ella elementos realistas que permitan entenderla como una narración testimonial. Incluso en esta obra el autor se mantiene fiel a su identidad artística: tanto a su estilo festivo y barroco inspirado en Lezama Lima como a su escritura pictórica, fragmentaria, paródica, imaginativa y llena de símbolos. Sin embargo, aunque sin mencionarlo explícitamente, el Sida es el protagonista de esta reflexión sobre la decadencia de los cuerpos y la perspectiva y la significación de la muerte.

En el escenario de un destartado sanatorio de saurios jóvenes, pero prematuramente avejentados y condenados a la muerte, varias figuras constituyen el hilo conductor del rela-

to: "Siempre viva", una antigua actriz y milagrosa superviviente de un accidente automovilístico que busca recuperar la juventud perdida; un arquitecto que construye su vivienda en el interior de un cráter volcánico (pese a que la procedencia cubana del autor ha llevado a los críticos a identificar con Cuba la isla donde está enclavado el sanatorio, muchos detalles hacen pensar en el Lanzarote de César Manrique); un médico, el "Caballo", que practica la medicina tradicional, y el "Caimán", un curandero buscador de plantas medicinales que, de forma paradójica, mientras la extenuación se impone inexorablemente, logra que Siempre viva consiga sus objetivos reparadores.

Junto a estos personajes que, caricaturizados, representan la relación de los enfermos con la medicina científica y oficialista y el mundo de la palabrería, se encuentra el personaje del Cosmólogo, el "historiador de la enfermedad" que anota cuidadosamente las "pequeñas cosas" por las que se puede concluir que los síntomas o la brevedad de la vida se suceden "como aparecen y mueren al instante las mariposas en el calor del crepúsculo". Y es precisamente en los capítulos narrados por el cosmólogo donde se percibe todo el lirismo trágico de la degradación lenta, la muerte y la desilusión. En algún momento expresa la soledad que acompaña a muchos de estos enfermos ("Perdí. Aposté al ser humano. Creí que en él había una parte de Dios./ Hoy me encuentro enfermo y solo./ Al menos algo cierto habrá quedado en todo esto: la desilusión"). Y sobre la ironía, la fantasía y el colorido deslumbrante, se impone la "consigna para los días que siguen, para el tiempo que me quede: ADIESTRARSE A NO SER".

■ JOSÉ ANTONIO FRIAS

* Torres, Rosana, "Entender el SIDA con un libro en las manos", *De Sida*, 10 (1994), p. 4.

Si hace más de un siglo el escritor se separó del científico, podemos afirmar que actualmente sabemos más del Sida que antes de que se hubiesen escrito obras como la de Sarduy

Adab y el día del libro

Con motivo de la conmemoración del Día del Libro, la Asociación de Titulados Universitarios en Documentación y Biblioteconomía (ADAB) de Castilla y León ha organizado diversas actividades durante el mes de Abril:

- *Ciclo de Cine "La imagen de la palabra"*. Días 18 a 22. Se proyectarán películas que traten al libro o las bibliotecas desde cualquier punto de vista interesante

- *Seminario sobre Animación a la Lectura*. Día 20.

- *II Encuentro de Titulados Universitarios en Biblioteconomía y Documentación*. Día 20. El tema del encuentro es "¿Para qué sirve un Diplomado en Biblioteconomía y Do-

cumentación".

- *Jornadas sobre el profesional de la información en España*. Días 21 y 22. Está confirmada ya la participación de Francisco Martín Carvajal (director del estudio *El sector del libro en España*), Luis García Ejarque, Mercé Bosh, Arturo Martín Vega, José Antonio Merlo Vega, Miguel Jiménez y Carmen Lacambra. Algunos de los temas que se abordarán son: "La formación de los profesionales de la información", "Situación de los profesionales de la información" y "Políticas institucionales".

Para más información:

ADAB. José A. Merlo Vega
Apartado 1115. 24080 León
☎ (987) 29 14 68

VIII Jornadas Bibliotecarias de Andalucía

Los próximos 12 y 14 de mayo se van a celebrar en Huelva las VIII Jornadas Bibliotecarias de Andalucía.

Con esta convocatoria se cumple el compromiso asumido en su día por la Asociación Andaluza de Bibliotecarios de llevar estos encuentros profesionales a las ocho provincias andaluzas: buena ocasión, como señalan los organizadores, "para valorar lo que se ha hecho y lo que queda por hacer y comprobar en qué medida hemos sido respetuosos con nuestras propias decisiones".

Las ponencias previstas son *El Sistema Bibliotecario de Andalucía: antecedentes y desarrollo* por Juana Muñoz Choclán (jefe del Centro Andaluz de Lectura), *Los bibliotecarios: formación académica y formación permanente* por Félix Moya (director de la EUBD de Granada), *Análisis de los fondos bibliográficos, servicios e instalaciones de las bibliotecas universitarias andaluzas en los últimos 12 años* por Rosario Moreno-Torres (directora de la Biblioteca General de la Universidad de Málaga).

También, además de las correspondientes lecturas de comunicaciones, habrá tres mesas redondas sobre *Políticas bibliotecarias, Proyecto de reforma del Sistema Bibliotecario de Andalucía y Asociacionismo bibliotecario: ¿hacia dónde vamos?*.

En estas Jornadas estará constantemente presente el Proyecto de Reforma del Sistema Bibliotecario de Andalucía, sobre el que los bibliotecarios andaluces, como colectivo afectado, algo tendrán que señalar y proponer.

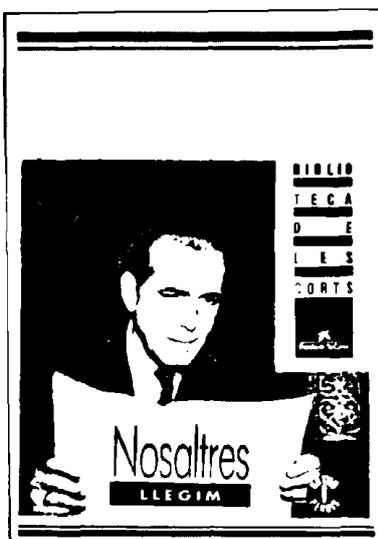
Para más información:

Biblioteca Pública Provincial
Avda. Martín Alonso Pinzón, 16
21003 Huelva.
☎ (959) 28 35 29

Campaña "Nosaltres Llegim"

La Biblioteca de Les Corts, biblioteca pública del barcelonés barrio del mismo nombre, que forma parte de la Xarxa de Biblioteques de la Fundació "La Caixa", inicia una campaña de promoción de la lectura titulada *Nosaltres llegim* (nosotros leemos), cuyo objetivo es dar a conocer la biblioteca a sectores de población que la desconocen, y fomentar la imagen de la biblioteca abierta a todos, así como positivizar el hecho en sí de la lectura y formar parte de un colectivo mucho mayor de lectores.

En 1993, esta biblioteca ingresó 978 nuevos volúmenes y prestó 15.531. Por otro lado, 974 nuevos lectores se sumaron a los casi 13.000 existentes.



Para más información:

Biblioteca de Les Corts
Trav. de Les Corts, 198-200
08028 Barcelona
☎ (93) 330 71 19

PUBLICIDAD

El video *La biblioteca escolar: ni te lo imaginas*, elaborado por nuestros compañeros catalanes de L'Amic de Paper presenta, en trece minutos, los objetivos de una biblioteca escolar y, más detalladamente, aquellos aspectos técnicos relativos al registro de libros, sellado, catalogación y clasificación, equipamiento

LA BIBLIOTECA ESCOLAR: Ni te lo imaginas [Video]
 Guión, Teresa Tort; Asesores, L'Amic de Paper.- Barcelona: Asociación de Mestres Rosa Sensat, 1993.- 1 videocasete (VHS) (13 min.)

1. *Bibliotecas escolares - Videocassetes*. I. Tort, Teresa. II. L'Amic de Paper. 027.8

del libro (forrado, bolsas para tarjetas de préstamo...). Este video, grabado en el Colegio Público Joan Miró de Barcelona, puede ser útil como complemento

de su formación a aquellos profesores que desconocen este tipo de labores bibliotecarias y a los que los manuales existentes no les son del todo suficientes.



MONOGRAFÍAS Y PUBLICACIONES SERIADAS:

Ejercicios prácticos de catalogación

Carmen Macías Zafra.- Gijón: Trea, 1993.- 230 p. : il. - (*Biblioteconomía y administración cultural*; 2)

Bibliografía

1. *Catalogación bibliográfica*. I. Macías Zafra, Carmen. 025.32

Ediciones Trea de Gijón, cuyo fondo se compone fundamentalmente de libros de arte, turismo y obras de gran formato, cuenta también con una colección denominada "Biblioteconomía y Administración Cultural". Los primeros títulos de la misma son: *La política cultural: qué es y para qué sirve, Monografías y publicaciones seriadas, Materiales bibliográficos especiales, Curso de bibliografía y Exposiciones*

en museos. El presente libro es un repertorio de ejercicios y ejemplos sobre los principales problemas que plantea la catalogación de monografías y publicaciones seriadas. Cada ejercicio adjunta gráficamente las fuentes de las que se han tomado las distintas partes de los registros, lo que contribuye a agilizar la comprensión y facilitar la consulta. [Ed. Trea: Donoso Cortés, 7. 33204 Gijón. ☐ (98) 513 34 52]

BASES DE DATOS DOCUMENTALES:

Cómo estructurar la información no estructurada

Oscar Pastor López, Arrate Baquedano Alcocer.- Valencia: Servei d'Assistència i Recursos Culturals de la Diputació de València, 1993.- 149 p.

1. *Bases de datos*. 2. *Documentación*. I. Pastor López, Oscar. II. Baquedano Alcocer, Arrate. 002:681.3

Escrito por especialistas en informática documental, este libro tiene un carácter eminentemente técnico y práctico, y viene a llenar un importante vacío en la bibliografía sobre el tema.

Las diferencias entre bases de datos documentales y relacionales, cómo estructurar una base de datos documental, programas para entornos personales -*Knosys*, *Clarity*- y para

sistemas medianos o grandes -*Basis*, *BRS*-, la gestión de los tesauros o las nuevas tendencias (bases de datos orientadas a objetos, desarrollo de entornos de trabajo gráficos avanzados), son algunos de los temas que se abordan.

[SARC-Servei d'Assistència i Recursos Culturals de la Diputació de Valencia: Pl. Manises, 6. 46003 Valencia. ☐ (96) 391 48 12]

Catalogar un video, un compact-disc o un programa de ordenador, no es ni más ni menos difícil que catalogar un libro. Supone simplemente adoptar unas reglas que nos indicarán qué tenemos que hacer en cada caso. Este oportuno libro de F. García Albella, tiene como finalidad facilitar ese trabajo mediante ejemplos y ejercicios de catalogación para los nueve tipos de "materia-

MATERIALES BIBLIOGRÁFICOS ESPECIALES:

Manual de ejercicios de catalogación

Fernando García Albella.- Gijón: Trea, 1993.- 367 p. : il. - (*Biblioteconomía y administración cultural*; 3)

Bibliografía

1. *Catalogación bibliográfica*. 2. *Materiales audiovisuales*. I. García Albella, Fernando. 025.17

les especiales" que recogen las *Reglas de catalogación*: manuscritos, materiales cartográficos, materiales gráficos, gráficos proyectables, música impresa, grabaciones sonoras, microformas, peli-

culas y grabaciones, archivos de ordenador. Se dirige fundamentalmente a bibliotecas públicas o populares, por lo que se centra más en los documentos con mayor implantación en este tipo



de bibliotecas (videos, documentos sonoros).

LA BIBLIOTECA NACIONAL

La Biblioteca Nacional ha editado recientemente una serie de materiales promocionales: una carpeta compuesta por los cuadernillos *Memoria 1992* y *Programa 1993* y el video titulado *La Biblioteca Nacional*.

La *Memoria* hace referencia a la constitución en 1991 como Organismo Autónomo y los cambios que ello ha supuesto, los presupuestos económicos, inversiones, exposiciones realizadas, proyectos y actuaciones, nuevas normas de acceso, etcétera.

El *Programa 1993* se centra en el papel de la Nacional en el Sistema Español de Bibliotecas, las nuevas infraestructuras y servicios al público y la proyección internacional, especialmente en el marco iberoamericano. Ambos cuadernillos cuentan con numerosas fotografías en color.

El video *La Biblioteca Nacional*, producido por VBM, recoge, en formato audiovisual, unos conte-



nidos similares aunque con una finalidad más divulgativa: el tratamiento documental de los diferentes soportes (grabados, dibujos, mapas, registros sonoros, manuscritos...), la incorporación de las nuevas tecnologías, las políticas de apertura, etcétera. En definitiva, un paseo visual por sus orígenes e historia y por los nuevos espacios creados a partir de las últimas remodelaciones.

Para más información:
Biblioteca Nacional
Pº Recoletos, 20
28071 Madrid

FORMER ET APPRENDRE A S'INFORMER:

Pour une culture de l'information
Unesco, Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche.- Paris: ADBS, 1993.- 12+110 p.- (Sciences de l'Information. Recherches et documents)

1. Información. I. Unesco. II. Francia-Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche. 007

Esta obra se funda en una tema siempre actual, en desarrollar una nueva cultura de la información que sirva para establecer una relación eficaz entre oferta y demanda documental. Se incluyen dos textos. El primero es un informe, presentado en 1992 por un grupo de trabajo interministerial francés sobre el tema "Formación al uso de la información", que señala diversas acciones fundamentales e indispensables para realizarlas en la infancia, en la enseñanza secundaria, en la enseñanza superior y en la vida activa.

El segundo se titula "Principios directores para la formación de ingenieros en el dominio de la información especializada", informe elaborado por Jean Michel (presidente de la Association

française des Documentalistes & des Bibliothécaires Spécialisés) a petición de la Unesco y UNISIST.

El estudio, fundado en un censo de experiencias concretas realizadas en escuelas de ingenieros de 42 países de los cinco continentes, constituye una amplia investigación internacional y una contribución original a una aproximación intercultural de la formación a la información. La originalidad del acercamiento reside, en palabras de Jean Michel, en una puesta en relación del uso de la información con los objetivos, los programas y las prácticas pedagógicas de la formación de los ingenieros. No queda limitada en su interés al ámbito de la formación de ingenieros sino que sirve para otros ámbitos.

PONÈNCIES DE LES JORNADES DE DOCUMENTACIÓ, TECNOLOGIA I CULTURA 1991-1992 = PONENCIAS DE LAS JORNADAS DE DOCUMENTACIÓN, TECNOLOGÍA Y CULTURA 1991-1992

Valencia: Servei d'Assistència i Recursos Culturals de la Diputació de València, 1993.- 87 p.

1. Bibliotecas. 2. Documentación 027

Transcripción de las ponencias de las Jornadas de Documentación Tecnología y Cultura organizadas por la Diputación de Valencia en diciembre de 1991 y abril de 1992:

Aplicación del marketing a servicios de información / Carmen Díez Hoyo, *Fundación Biblio-*

teca d'Alcúdia / Eulàlia Espinàs, *Acceso a la información ambiental en España* / Carmen Casal, *Automatización de bibliotecas en el contexto de grandes sistemas* / Mercedes Guijarro, *Nous materials per al tractament documental* / Enric Bellveser.

APLICACIONES MULTIMEDIA: Presente y futuro

Francesc Alpiste, Miguel Brigos, Josep M. Monguet.- Barcelona: Edicions Tècniques Rede, 1993.- 134 p. : il. (Biblioteca Tècnica Pioneer; 4)

Bibliografía

1. Tecnología - Innovaciones. 2. Bases de datos.

I. Alpiste, F. II. Brigos, M. III. Monguet, J.M. 007:681.3

Se muestra en este libro, con un lenguaje accesible y acompañado de numerosas ilustraciones en color, el estado actual de la tecnología multimedia, las principales aplicaciones y el diseño de los documentos multimedia. En él podremos encontrar una amena expli-

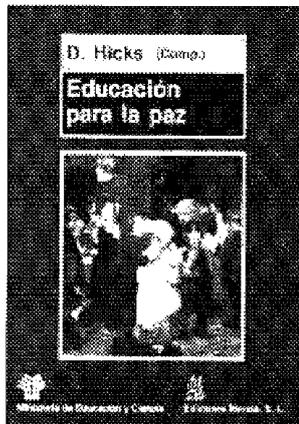
cación del significado de muchos términos y siglas, cada vez más utilizados: CD-ROM XA, DVI, Multimedia PC, Ultime-media, CDI, DVI, CD-Foto, CD-TV, etcétera.

Incluye bibliografía extranjera para quien desee profundizar en los aspectos más técnicos.

EDUCACION PARA LA PAZ: Cuestiones, principios y práctica en el aula

David Hicks, compilador.- Madrid: Morata, MEC, 1993.- 302 p.- (Educación infantil y primaria)

1. Educación para la paz. I. Hicks, David, comp. 37.06



La educación para la paz es un contenido transversal que tiene implicaciones en todas las áreas de conocimiento y asignaturas, además de su contribu-

Este libro se ocupa de los contenidos de aprendizaje ligados al "saber hacer", es decir, de los llamados contenidos procedimentales. Se estructura en 42 contenidos, agrupados en siete áreas: Conocimiento del medio natural, Conocimiento del medio social y cultu-

ción, con el trabajo cotidiano en las aulas, a los procesos sociales en pro de la paz. Esta obra, escrita por especialistas que han trabajado en proyectos de diferentes países, se divide en tres grandes apartados: Contexto (campo de actividad, curriculum), Estudio de casos (diversas manifestaciones de la no-paz), Conexiones (acciones encaminadas al cambio). Además de un anexo a la edición española, se incluyen sugerencias para realizar actividades en el aula y lecturas recomendadas.

CÓMO TRABAJAR LOS CONTENIDOS PROCEDIMENTALES EN EL AULA

Antoni Zabala, coord.- Barcelona: Graó, ICE de la Universitat de Barcelona, 1993.- 218 p.- (Materiales para la innovación educativa; 8)

1. Enseñanza - Programas. I. Zabala, Antoni, coord. 371.214

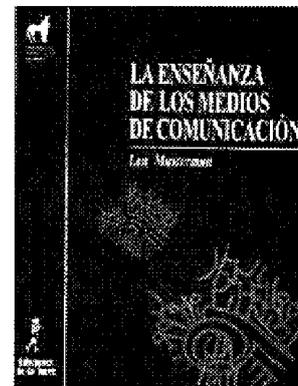
ral, Educación artística (música), Educación artística (plástica), Educa-

LA ENSEÑANZA DE LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN

Len Masterman.- Madrid: De la Torre, 1993.- 330 p. : il.- (Proyecto Didáctico Quirón. Medios de Comunicación y Enseñanza)

Bibliografía, pp. 289-323

1. Medios de comunicación social. I. Masterman, Len. 316.28:37



Ediciones De la Torre, inicia con esta obra una nueva serie dentro de su colección "Proyecto Didáctico Quirón", dirigida al conocimiento del lenguaje de los medios, en la que se recogerán los libros más significativos producidos en los últimos años en el campo de la comunicación audiovisual y la enseñanza. Este primer título ofrece un marco teórico de la educación audiovisual, y una serie de pautas para su enseñanza y aprendizaje. Su objetivo final, según afirma el pro-

pio autor, es el desarrollo de una "autonomía crítica" frente a los medios. Incluye una extensa bibliografía comentada.

men en el que se señalan los ciclos educativos (inicial, medio o superior de Enseñanza Primaria) más adecuados para cada uno de los contenidos. Octavo título de la colección "Materiales para la innovación educativa", dirigida por Serafin Antúnez.

COMPRENDER Y RESOLVER PROBLEMAS

Arthur Whimbey y Jack Lochhead.- Madrid: Visor, 1993.- 355 p.- (Aprendizaje; 89)

1. Tests de aptitud. I. Whimbey, Arthur. II. Lochhead, Jack. 378.24

Muchas veces, el simple enunciado de la pregunta de un test puede asustar a un gran porcentaje de estudiantes y adultos que de antemano se consideran, por ejemplo, negados para las matemáticas. La finalidad de este libro, es mejorar, mediante ejemplos, la comprensión y resolución de problemas de todo ti-

po, desde pruebas de acceso a una universidad a los exámenes de aptitud para un trabajo en particular. Tiene por tanto un especial interés para aquellos estudiantes que, teniendo los conocimientos suficientes sobre una materia, fallan en este tipo de pruebas al bloquearse en la lectura de las preguntas.

CIENCIA PARA TODOS EN SECUNDARIA

David J. Reig, Derek Hodson.- Madrid: Narcea, 1993.- 312 p.- (Secundaria para todos)

Bibliografía, pp. 293-310.

1. Ciencias naturales. I. Reig, David J. II. Hodson, Derek. 373.5

Cada volumen de la nueva colección "Secundaria para todos", aborda temas referidos a las distintas áreas del curriculum de Secundaria, recogiendo el marco conceptual y la legislación vigente, modelos de programaciones, adaptaciones curriculares y unidades didácticas experimentadas en el aula.

En este título dedicado al área de Ciencias, se han privilegiado los contenidos dedicados al diseño de un curriculum para alumnos de bajo rendimiento, por ser esta cuestión una de las esenciales para lograr una auténtica "ciencia para todos". Incluye una amplia bibliografía.

EL AUTISMO 50 AÑOS DESPUÉS DE KANNER (1943): Actas del VII Congreso Nacional de Autismo

Ricardo Canal Bedia... [et al.]- Salamanca: Amarú, 1993.- 374 p.- (Psicología; 17)
1. Educación especial. I. Canal Bedia, Ricardo. 376

En los cincuenta años que han transcurrido desde que Leo Kanner describiera por primera vez el autismo infantil, se han producido cambios notables en cuanto a su definición, a los modelos psicológicos y biológicos explicativos, y a los objetivos y técnicas terapéuticas. Aún así, el autismo sigue siendo uno de los trastornos que más enigmas y difi-

cultades plantea tanto a los padres como a los profesionales.

Con el VII Congreso Nacional, la Asociación Española de Terapeutas de Autismo y Psicosis Infantiles ha intentado recopilar y analizar las implicaciones de esos cambios para dar soluciones a los problemas de diagnóstico y rehabilitación, y para la investigación futura.

MALFORMACIONES CONGÉNITAS EN LA POBLACIÓN GITANA: Estudio epidemiológico en un grupo de la población española

M^a Luisa Martínez-Frías.- Madrid: Real Patronato de Prevención y de Atención a Personas con Minusvalía, 1993.- 264 p.- (Documentos; 38/93)
Bibliografía
1. Educación especial. I. Martínez-Frías, M^a Luisa. 376

Los objetivos de este estudio son analizar las relaciones entre las características familiares, culturales y socioculturales de la población gitana, y su relación con la aparición de defectos congénitos, así como estimar el peso específico

que tienen las alteraciones del desarrollo embrionario en este grupo de población. El trabajo se ha realizado con los datos del *Estudio Español de Malformaciones Congénitas* y se ha efectuado durante tres años.

Primer texto en castellano en que se hace una descripción sistemática de los trastornos más importantes de ansiedad en la infancia, como son las fobias escolares, el ansia de separación y los trastornos obsesivos-compulsivos, entre otros. Proporciona una selección de los instrumentos de evaluación más adecuados y presenta las

TRASTORNOS DE ANSIEDAD EN LA INFANCIA

Enrique Echeburúa Odriozola.- Madrid: Pirámide, 1993.- 140 p.- (Ojos solares)
Bibliografía
1. Psicología de la educación. 2. Educación especial. I. Echeburúa Odriozola, Enrique. 37.015.3

técnicas terapéuticas más acreditadas en la actualidad. El autor es catedrático de Terapia de la Conducta en la universidad del País Vasco, y autor de varios libros so-

UN HOMBRE SIN PALABRAS

Susan Schaller; prólogo de Oliver Sacks.- Madrid: Anaya & Mario Muchnik, 1993.- 210 p.- (Primera persona) Bibliografía
1. Educación especial. I. Schaller, Susan. II. Sacks, Oliver, prol. 376

Un hombre sin palabras narra la historia verídica de cómo un hombre, nacido sordo y criado sin lenguaje, descubre un día, gracias a la autora de este libro, que el ser humano puede comunicarse con sus congéneres.

La investigadora estadounidense Susan Schaller resucita la importante tradición de las historias clínicas filosóficas y lingüísticas, una

traducción casi olvidada y desaparecida, pero que plantea muchos problemas fundamentales. Ha enseñado el lenguaje de los signos y trabajado como intérprete en Los Angeles, San Francisco y Washington, y ha desarrollado una gran labor con refugiados indochinos en San Diego y Chapel Hill.

El libro incluye finalmente tres páginas de bibliografía.

LA INTEGRACIÓN ESCOLAR: ¿Dificultades de aprendizaje o dificultades de enseñanza?

Nicola Cuomo.- Madrid: Visor, 1994.- 181 p.- (Aprendizaje; 97)
1. Educación especial. I. Cuomo, Nicola. 376

El presente trabajo representa una nueva manera de comprender los procesos de integración escolar.

Situarnos en la perspectiva que nos propone el profesor italiano Nicola Cuomo, significa reconceptualizar las dificultades educativas y/o de aprendizaje de una manera positiva, teniendo

presente que el hecho de que existan dificultades, debe ser considerado por el profesor como un indicador de que es necesario "cambiar algo". Por ejemplo, cambios en las estrategias, en las tácticas, en los itinerarios del conocimiento que, en definitiva, ayudan a todos los alumnos.

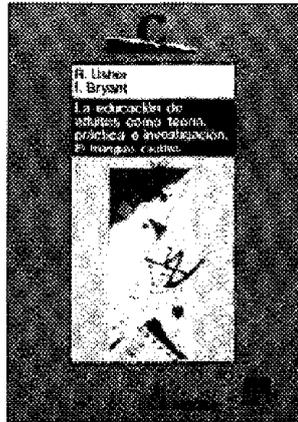


LA EDUCACIÓN DE ADULTOS COMO TEORÍA, PRÁCTICA E INVESTIGACIÓN: El triángulo cautivo
 Robin Usher, Ian Bryant.- Madrid: Morata; La Coruña: Fundación Paideia, 1992.- 190 p.- (Educación crítica) Bibliografía

1. Educación de adultos. I. Usher, Robin. II. Bryant, Ian. 374.7

La educación de adultos constituye un área de actividades diversas y en rápida expansión. Pero, como área de estudio, no ha promovido especialmente su desarrollo como campo de práctica. Este libro examina las razones de que esto haya sido así y presenta modos más eficaces de considerar las relaciones entre la teoría, la investigación y la práctica.

Los autores sostienen que el objetivo de la investigación debería ser mejorar la práctica a través de un proceso de reflexión crítica. Concentrándose claramen-



te en las preocupaciones y problemas cotidianos de los profesionales en ejercicio, subrayan la importancia del conocimiento práctico.

EL APRENDIZAJE AUTODIRIGIDO EN LA EDUCACIÓN DE ADULTOS: Perspectivas teóricas, prácticas y de investigación

Ralph G. Brockett y Roger Hiemstra.- Barcelona: Paidós, 1993.- 336 p.- (Educador; 109) Bibliografía

1. Educación de adultos. I. Brockett, Ralph G. II. Hiemstra, Roger. 374.7

El educador canadiense Allen Tough publicó en 1971 un estudio sobre los proyectos de aprendizaje individual de los adultos. Ello provocó en Estados Unidos una interesante campaña en la que colaboraron las bibliotecas públicas. Tough descubrió que el adulto canadiense típico comienza unos ocho proyectos de aprendizaje al año, que pueden consistir en la adquisición de conocimientos, destrezas y actitudes nuevas para su uso en el trabajo, en casa

o en el tiempo de ocio. También comprobó cómo el 68% de los proyectos fueron planeados por el mismo estudiante sin contar con educadores profesionales y que una pequeña proporción de esas actividades de aprendizaje iban dirigidas a la obtención de créditos de estudio. Esta investigación tuvo gran repercusión en el ámbito de la educación de adultos y el bibliotecario. Este libro es una síntesis global sobre el tema.

BOLETÍN DE SUSCRIPCIÓN

EDUCACION Y BIBLIOTECA

1 año (10 números): 5.000 ptas. IVA incluido (España)
 Extranjero y envíos aéreos: 6.000 ptas.
 Números atrasados: 700 ptas (+ gastos de envío)

Deseo suscribirme a la revista EDUCACIÓN Y BIBLIOTECA a partir del mes:

Nombre (o razón social)

Apellidos

Dirección

Código Postal. Población

Teléfono. C.I.F./D.N.I

FORMA DE PAGO QUE ELIJO:

- Cheque a favor de Tilde Servicios Editoriales, S.A.

- Domiciliación bancaria.

Banco

Código Cuenta Cliente (C.C.C.)

Entidad Oficina D.C. Núm. de Cuenta

ENVIAR A: Tilde Servicios Editoriales. Baeza 4. Of. 4. 28002 Madrid.
 ☎ (91) 415 17 50. Fax: (91) 519 38 78

PUEDE FOTOCOPIARSE

¿QUÉ SABEMOS SOBRE LOS EGIPCIOS?

Joanna Defrates.- Madrid: SM, 1993.- 45 p. : il.- (SM Saber. ¿Qué sabemos sobre...?)

1. Arte-Historia-Edad Antigua. I. Defrates, Joanna. 932

Los alimentos, las casas, las escuelas, el trabajo, el tiempo libre, los vestidos, los dioses, el gobierno, los artistas, los viajes, el ejército... un completo recorrido - eminentemente visual, dada la cantidad de fo-

tografías y dibujos que incluye- sobre la vida de los habitantes del Antiguo Egipto.

Indicado para estudiantes de Primaria, pero también para cualquier lector curioso no especializado.

A THOUSAND AND ONE WORDS TO READ AND A THOUSAND AND ONE PICTURES TO LOOK AT:

A child's first subject dictionary

Barcelona: Esin, 1993.- 96 p. : il.

1. Lengua inglesa 802.0

Diccionario visual de inglés compuesto por 1.001 dibujos y sus correspondientes 1.001 palabras. Éstas se presentan agrupadas en 44 apartados, todos ellos ámbitos conocidos por los niños y niñas

a quienes se dirige el libro: la familia, el cuerpo, la casa, el parque, las comidas, los animales, los colores, los transportes, las máquinas, los días de la semana, las estaciones del año, etcétera.

LA ENORME PEQUEÑEZ DE LA ABUELA TIERRA

José B. Navarro García; ilustraciones, Amparo Navarro García.- Madrid: De la Torre, 1993.- 142 p. : il.- (Alba y Mayo. Color: 5)

Bibliografía

1. Ciencia - Divulgación. I. Navarro García, José B.

II. Navarro García, Amparo, il. 001.92

Ameno cuento de divulgación científica, histórica y filosófica, dirigido a las nuevas generaciones, escrito además con el rigor necesario para poder deleitar también a las personas mayores y, en general, a los amantes de la Ciencia o la Filosofía. En sus poco más de cien páginas, se condensan distintas teorías y certidumbres desde la particular visión de nuestra protagonista: la Humanidad. Esta visión del

mundo se sustenta en el Humanismo: respeto, tolerancia, solidaridad, crítica a los prejuicios sexistas, raciales sociales; en el Ecologismo: conservación del entorno natural y desarrollo de la conciencia ecológica; en el Pacifismo: crítica a la injusticia, a la

violencia y a la guerra; y en una actitud de curiosidad ante lo desconocido: la Ciencia, la Historia, la Filosofía y el Universo. Contiene un capítulo en el que se explica la base y significado de cada apartado del libro, además de sugerencias bibliográficas



y de utilización de música y sonidos. Cuenta también con excelentes ilustraciones de Amparo Navarro García.

INVENTORES E IDEAS INGENIOSAS

Peter Turvey.- Madrid: Anaya, 1993.- 48 p. : il.- (Los inventos a través del tiempo; 3)

1. Inventos. I. Turvey, Peter. 001

Tercer título de la colección "Los inventos a través del tiempo", dedicado en esta ocasión a sus protagonistas y a las ideas más ingeniosas (los anteriores están dedicados a *Los inventos*, *Los transportes*, *Los barcos* y *Los aviones*).

Contiene numerosas fotografías, cronología, glosario, índice y, sobre todo, una amplia recopilación de ideas que muchas veces han supuesto

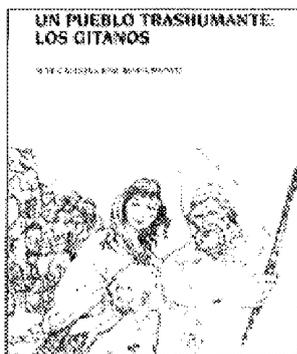


revoluciones y que deleitarán a los inventivos pequeños lectores.

UN PUEBLO TRASHUMANTE: Los gitanos

Seve Calleja; ilustraciones de José María Muñoz.- Bilbao: Mensajero, 1993.- 61 p. : il.- (Un lugar, unos hombres, una historia)

1. Gitanos. I. Calleja, Seve. II. Muñoz, José María, il. 397.7



Introducción a la historia, costumbres y cultura

del pueblo gitano, desde sus orígenes en la India. Un libro ameno, de lectura muy recomendable para desmitificar prejuicios y tópicos sobre una etnia que ha sufrido una de las más crueles persecuciones a lo largo de la historia. Incluye un apartado dedicado al léxico romani y numerosas dibujos de José María Muñoz.

Album ilustrado que enseña a hacer juegos de manos para representar un espectáculo de magia en casa o en el colegio con los trucos aprendidos. Las fotografías y unas sencillas instrucciones enseñan paso a paso lo que se debe hacer, mientras que unas viñetas incluyen sugerencias para lo que se puede decir al público.

MI PRIMER LIBRO DE MAGIA

Laurence Leyton.- Barcelona: Molino, 1994.- 48 p. : il.- (Mi primer libro de)
1. Magia. Leyton, Laurence
793.8

Los contenidos se estructuran de la siguiente manera: Lo que necesitas (se muestran a tamaño real las cosas que hacen falta para cada truco), Utiles necesarios (listas ilustradas de los

utensilios), Cuadros azules - Creación. Cuadros rojos - Preparación (lo que hay que hacer a escondidas). Cuadros morados - Actuación y Pasos para ejecutar un truco.



LA MÚSICA Y LOS INSTRUMENTOS

Madrid: SM, 1993.- 46 p. : il.- (Biblioteca interactiva Mundo Maravilloso. Música y artes escénicas)
1. Música
78

Nuevo título de la excelente colección "Biblioteca Interactiva. Mundo Maravilloso", editada por SM y concebida por Gallimard Jeunesse. Su carácter "interactivo" reside en la posibilidad de que el lector pueda desplegar las páginas, abrir ventanas, colocar adhesivos, comparar dibujos mediante transparencias o tocar diferentes texturas.



las más variadas creaciones del ser humano dedicadas a la producción de sonidos. Los títulos de esta colección se publican también en catalán por la editorial Cruïlla.

En el dedicado a La música y los instrumentos musicales se presenta un recorrido histórico desde las flautas prehistóricas a las guitarras eléctricas, pasando por

LOS VESTIDOS: Objetos, formas y usos en el vestir a través de los tiempos

Piero Ventura.- León: Everest, 1993.- 64 p. : il.- (La huella del hombre)
1. Vestidos. I. Ventura, Piero.
391

Como indica Piero Ventura en la introducción, "un examen de los vestidos de todos los tiempos no sólo es divertido, también nos permite recorrer las etapas esenciales de la historia, y tal vez comprender cómo querían verse a sí mismos nuestros antepasados, por la manera en que se mostraban a sus semejantes. Con la forma de los vestidos, el hombre siempre ha tratado de poner en evidencia ciertas características de su cuerpo que

le parecían interesantes: los hombros anchos en el hombre, la cintura de avispa en la mujer. La calidad de los tejidos también ha estado llena de significados convencionales y simbólicos. Es muy significativa al respecto la historia del manto de púrpura, que pasó de ser un tejido fino para ricos a símbolo del poder en la Roma imperial y después emblema de la autoridad religiosa en los ropajes de los cardenales cristianos.

ARISTÓTELES Y EL PENSAMIENTO CIENTÍFICO

Steve Parker.- Madrid: Celeste, 1994.- 32 p. : il.- (Pioneros de la ciencia)
1. Aristóteles. I. Parker, Steve.
929 Aristóteles

La colección "Pioneros de la Ciencia" está dedicada a la vida de los grandes científicos y descubridores, a la forma en que sus descubrimientos fueron realizados, así como al ambiente científico y social de la época. Al final de cada título se incluye un capítulo donde se describe la situación actual de conocimientos

sobre cada tema. Algunos de los títulos son: Darwin y la evolución, Galileo y el universo, Curie y el radio, Edison y la electricidad, Newton y la gravedad, Pasteur y los gérmenes, Marconi y la radio, Aristóteles y el pensamiento científico, todos ellos escritos por el conocido y prolífico divulgador Steve Parker.

LA CONSERVACIÓN DEL MAR

Rosa Costa-Pau.- Barcelona: Parramón, 1993.- 31 p. : il.- (Biblioteca Juvenil de Ecología)
1. Mares y océanos. I. Costa-Pau, Rosa.
504.4

Se describen en este libro de la colección "Biblioteca Juvenil de Ecología" las características principales del "ecosistema mar": la composición del agua de mar, la formación de las olas, las corrientes marinas y las cadenas alimentarias del mar. Enseña también a observar los cambios habidos en la relación del

hombre con el mar y los efectos en el equilibrio ecológico de éste.

Como es habitual en la colección, se incluye un apartado de actividades prácticas y un pequeño glosario. Otros títulos son: El cuidado del aire, La protección del bosque, La defensa de los ríos y los lagos, La salvaguarda de las ciudades.

En el nº 44 de la revista dimos noticia del primer volumen de este Programa, dirigido a los niños y niñas entre 7 y 10 años. También ha sido editado el dedicado a los que tienen entre 11 y 14 años. Todos ellos, elaborados por los mismos autores, mantienen unas características comunes: información científica aderezada con toques de

PROGRAMA DE EDUCACIÓN SEXUAL: 15 años-18 años

Roberta Giommi, Marcello Perrotta.- León: Everest, 1993.- 96 p. : il.

1. Educación sexual. I. Giommi, Roberta.
II. Perrotta, Marcello.
37.03:176

humor, numerosas ilustraciones (es este caso extraídas de películas cinematográficas), un sistema de preguntas y respuestas, glosario...

En el destinado a la

edad de 15-18 años se comienza con un capítulo que explica los cambios del cuerpo, para proseguir con el lenguaje corporal, la contracepción, etcétera.



LAS 100 MEJORES PELÍCULAS DEL SIGLO

Barry Norman.- Barcelona: Ceac, 1993.- 295 p. : il.- (Cúpulacine)

1. Cine. I. Norman, Barry.
791.43



El autor, crítico de cine de la televisión inglesa,

presenta en esta obra su selección de las cien mejores películas.

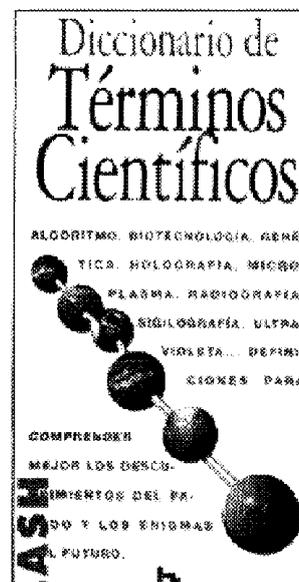
Tras unos primeros capítulos introductorios a la historia del cine nos presenta las cien películas. Para cada una, un comentario y una breve ficha técnica (reparto, director, productor, guión, fotografía, música, diseño de producción, dirección artística, metraje...) y dos o tres fotografías. Entre las cien, una de Buñuel: *El discreto encanto de la burguesía*.

DICCIONARIO DE TÉRMINOS CIENTÍFICOS

Jean-Noël von der Weid.- Madrid: Acento, 1993.- 94 p.- (Flash)

1. Ciencia - Diccionarios. I. Weid, Jean-Noël von der.
5(038)

Pequeño diccionario que en ochenta páginas y algo más de 300 entradas, nos acerca a aquellos conceptos básicos de la ciencia y técnica que mayor uso tienen en los medios de comunicación. Entre los títulos anunciados de próxima aparición en esta colección señalamos, *Diccionario de términos económicos*, *La economía*, *Los test psicológicos* y *Los filósofos*. Entre los ya aparecidos, *La mitología clásica* (ver nº44, p.34), *La astronomía* y *El Islam*.



ELEFANTES

Ian Redmond; fotografías de Dave King.- Madrid: Altea, 1993.- 64 p. : il.- (Biblioteca Visual)

1. Animales. I. Redmond, Ian.
599.61

El mayor animal terrestre continúa amenazado de extinción, por causa, sobre todo, del tráfico de marfil (a pesar de su prohibición en todo el mundo desde 1989). En este libro visual, se incluye una completa información sobre la vida y costumbres de estos extraordinarios seres: por qué

andan de puntillas, cuánta comida necesitan cada día, su sorprendente inteligencia, su valor ecológico, su papel en la historia del hombre, etcétera.

Como es habitual en la colección, el libro constituye una auténtica biblioteca visual, en este caso con fotografías de Dave King.

TOLKIEN: Atlas de la Tierra Media

Karen Wynn Fonstad.- Barcelona: Timun Mas, 1993.- 212 p. : il.

Bibliografía
1. Literatura fantástica - Atlas. I. Wynn Fonstad, Karen.
82-34(084.4)

Guía completa y exhaustiva de la geografía del mundo tolkiniano y su evolución desde los Días Antiguos hasta los finales de la Tercera Edad. Cientos de mapas y diagramas muestran las regiones, el clima, la vegetación y la población de Arda, el mundo inventado por Tolkien. El atlas

incluye seis tipos de mapas básicos: físicos, con nombres de lugares, políticos (o áreas de influencia), batallas, migraciones, caminos utilizados por los viajeros y mapas de lugares (ciudades, habitáculos).

Incluye bibliografía, índice de nombres de lugares y varios apéndices.

TECNOLOGÍA: Proyectos en el aula

José Luis Fernández González.- Madrid: Paraninfo, 1993.- 134 p. : il. - (ADAE. Educación Secundaria Obligatoria)

1. Tecnología - Didáctica.
I. Fernández González, José Luis.
373.62

Libro dirigido al área de Tecnología de la nueva Enseñanza Secundaria Obligatoria, elaborada en colaboración con la Asociación de Aplicaciones de la Electricidad (ADAE). Por medio de sencillas prácticas, ilustradas con numerosas fotografías en color, se desarrollan una veintena de problemas tipo ajustados a las normas y es-

tructura que propone el MEC. Una interesante propuesta dirigida a un área curricular en la que la realización de prácticas debe desempeñar un papel fundamental.

Otras obras de la colección "ADAE" son: *Curso de puestas a tierra*, *Curso sobre el reglamento electrotécnico para baja tensión* y *Fuentes de luz*.

ANTOLOGÍA DE LA POESÍA AMOROSA ESPAÑOLA E HISPANOAMERICANA

Edición de Víctor de Lama.- Madrid: Edaf, 1993.- 493 p.- (Biblioteca Edaf; 200)

1. Poesía amorosa - Antologías. I. Lama, Víctor de, ed.
860-14

De las jarchas mozárabes a Gil de Biedma, mil años de la lengua española durante los cuales los poetas no han dejado nunca de intentar asir con las palabras el tema de inspiración más universal. Los autores son presentados con unas líneas biográficas, y se recogen entre uno y cinco poemas como máximo de cada uno. Incluye una

breve introducción a cargo de Víctor de Lama y una relación de antologías de poesía amorosa en castellano. Como reflejo de la importancia de la expresión del amor en la poesía, es significativo que se recojan en esta antología, salvo unas pocas excepciones, todos los grandes poetas españoles e hispanoamericanos.

Este libro es el resultado de las investigaciones llevadas a cabo por J.J. Beljon a lo largo de muchos años de enseñanza del diseño en general, constituyendo así su propio método de enseñanza. *Gramática del arte* es la actual versión española, resumen de dos tomos iniciales, que plasma los secretos del arte y la arquitectura de forma sencilla para que el no iniciado en estas materias pueda comprenderlo.

GRAMÁTICA DEL ARTE

J.J. Beljon.- Madrid: Celeste, 1993.- 240 p. : il.

1. Arte. 2. Diseño. I. Beljon, J.J.
7.01

El objetivo del autor es, por un lado, presentar, agrupar y analizar los principios del diseño, y por otro, despertar la capacidad creativa en el sentido de que el lector pueda inventar sus propios principios o agrupar éstos de diversa forma. Parte de una premisa muy importante: las principales fuentes del diseño pueden estar

presentes en los actos más simples de nuestra vida cotidiana y en las propias emociones y sentimientos.

El contenido de la obra está estructurado en siete partes muy bien diferenciadas y éstas a su vez están divididas en 99 puntos, lo que permite una mejor comprensión de todos los aspectos expuestos y una mayor



facilidad de consulta. Contiene numerosas ilustraciones que complementan perfectamente el texto.

JÓVENES JINETES

Lucinda Green.- Madrid: Molino, 1994.- 65 p. : il.

1. Equitación. I. Green, Lucinda.
798.2

Guía visual dirigida a los jóvenes interesados en la equitación: tipos de caballos, vestuario necesario, los primeros pasos, ejercicios de montura, arneses, saltos, la salud y alimentación del caballo, el mundo profesional... un completo y

atractivo libro introductorio con informaciones complementarias como una relación de direcciones útiles y un vocabulario. Edición original de Dorling Kindersley, editora británica famosa ya por sus excelentes libros "visuales".

LOS FILÓSOFOS

François Aubral.- Madrid: Acento, 1993.- 94 p.- (Flash)

1. Filósofos. I. Aubral, François.
1(038)

Diccionario biográfico de filósofos de todos los tiempos, enfocado como una obra accesible y práctica, destinada a facilitar un acercamiento a sus teorías. Los más de cien pensadores se presentan por orden alfabético, aunque el autor indica tam-

bién un itinerario posible para una lectura cronológica, como si fuera una corta historia de la filosofía. Como es característico de la colección "Flash", lenguaje y contenidos están perfectamente adaptados a un nivel de Enseñanzas Medias.

- 1** AGOTADO
- 2** AGOTADO
- 3** AGOTADO
- 4** AGOTADO
- 5** AGOTADO
- 6** Monográfico dedicado a CATALUÑA: Red de bibliotecas populares, la biblioteca escolar, mundo editorial, experiencias
- 7** AGOTADO
- 8** AGOTADO
- 9** Monográfico dedicado a la EDUCACIÓN ECOLÓGICA: bibliografía y recursos didácticos, entrevista con Humberto da Cruz, el dossier documental en la biblioteca
- 10** AGOTADO
- 11** Divulgación del patrimonio bibliográfico. Dossier Navidad. Dossier Francés, lengua extranjera. Hacia una tipología de las actividades documentales en la biblioteca escolar
- 12** Anuario 1991 EDUCACION Y BIBLIOTECA
- 13** III Encuentro Nacional sobre el Libro Escolar y el Documento Didáctico. I Jornadas Bibliotecarias de la Comunidad de Madrid. Bibliotecas Escolares en el Reino Unido. Animación a la Lectura
- 14** Principios psicopedagógicos en la Reforma Educativa. Publicaciones periódicas infantiles y juveniles. El Servicio de Referencia en la biblioteca escolar
- 15** Monográfico dedicado a LA BIBLIOTECA ESCOLAR EN ESPAÑA: Entrevista con Alvaro Marchesi, Director General de Renovación Pedagógica. Las bibliotecas en la propuesta de diseño curricular para la Reforma. Experiencias de la biblioteca escolar en diferentes Comunidades Autónomas
- 16** Monográfico dedicado a la COMUNIDAD VALENCIANA: Centros documentales, mundo editorial, experiencias

EDUCACION Y BIBLIOTECA

NÚMEROS PUBLICADOS

S O L I C Í T E L O S A

TILDE, SERVICIOS EDITORIALES

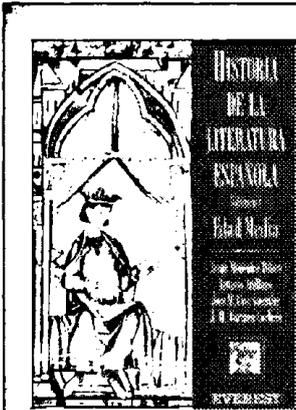
Baeza 4. Oficina 4.
28002 Madrid
☎ (91) 415 17 50
FAX: (91) 519 38 78

de bibliotecas escolares.

- 17** El CD-ROM: Un nuevo recurso didáctico. Dossier Historias de la Literatura. Dossier Audiovisuales: Orientación bibliográfica. Literatura, lectura y enseñanza bibliotecaria: Una propuesta didáctica
- 18** Formación del bibliotecario. Ilustración y Literatura infantil. Educación ambiental ciudadana y Literatura infantil. Automatización de bibliotecas: Programas
- 19** Política para el libro y las bibliotecas. El precio fijo del libro. Qué es Educación y Biblioteca. Menos es más o el valor del expurgo
- 20** Hábitos culturales de los españoles. Las bibliotecas escolares en Alemania. Dossier Encuadernación. Dossier Prensa - Escuela. Dossier Libro no sexista
- 21** VII Jornadas Bibliotecarias de Andalucía: Bibliotecas y educación. Libro-regalo. El furor de leer: operación francesa de promoción de la lectura
- 22** Educación física y deportes. La LOGSE y las bibliotecas escolares. Salones del libro infantil y juvenil
- 23** Anuario 1992 EDUCACION Y BIBLIOTECA
- 24** Homenaje a Francisco J. Bernal. Poesía infantil. Informe: Las bibliotecas como compañeras de las necesidades básicas de aprendizaje
- 25** AGOTADO
- 26** AGOTADO
- 27** Bibliotecas y centros de recursos escolares en Londres. Libro Documental (I). Videotex
- 28** I Conferencia de Bibliotecarios y Documentalistas Españoles. Obras de Referencia (3 Ciencias Sociales). Español para extranjeros
- 29** Obras de Referencia (5 Ciencias Puras). Libro Documental (II). Programa Biblioteca de Aula: dos años de experiencia
- 30** Obras de Referencia (6

Ciencias Aplicadas). América y el Quinto Centenario

- 31** Obras de Referencia (7 Artes. Juegos. Deportes). Libro Documental (III). La biblioteca en las escuelas primarias de Murcia
- 32** Especial EXTREMADURA. Obras de Referencia (8 Lengua. Literatura)
- 33** Entrevista a Geneviève Patte. Obras de Referencia (9 Geografía. Historia). Exposiciones itinerantes. Índice 1992
- 34** Entrevista a Alicia Girón. Narrativa española actual. Dossier Obras de Referencia (Infantiles y juveniles)
- 35** Número monográfico dedicado a LAS BIBLIOTECAS Y LA EDUCACION DE ADULTOS. Entrevista a Blanca Calvo
- 36** Monográfico dedicado a LA VIDEOTECA
- 37** Manifiesto de la Unesco sobre la biblioteca pública. Formación de usuarios en la biblioteca
- 38** Monográfico dedicado a EL SIDA Y LA BIBLIOTECA
- 39** Centro de Información y Documentación Africana. Clasificación por Centros de Interés.
- 40** Congreso IFLA'93. Entrevista a Jesús Miranda (CABE de Zaragoza)
- 41** Entrevista a Martine Poulain. Las bibliotecas escolares en Cuba. Poesía Española Contemporánea.
- 42** Monográfico dedicado a las ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES y la Biblioteca.
- 43** Entrevista a Paulette Bernhard. La biblioteca escolar en Argentina. Software educativo. Índice 1993.
- 44** Entrevista a Antonio Viñao Frago. Las bibliotecas escolares en Colombia. Automatización de Bibliotecas I.
- 45** Bibliotheca Alexandrina. El libro de Arte en la edición infantil. Automatización de Bibliotecas II.



Tres tomos, "Edad Media", "Renacimiento" y "Siglos XVIII, XIX y

HISTORIA DE LA LITERATURA ESPAÑOLA
 Coordinada por Jesús Menéndez Peláez.- León: Everest, 1993.- 3 v.
 I. Edad Media
 II. Renacimiento y Barroco
 III. Siglos XVIII, XIX y XX
 1. Literatura española - Historia y crítica.
 I. Menéndez Peláez, Jesús.
 860(091)

XX", conforman esta *Historia de la Literatura Española* que edita Everests. Ha sido elaborada por cuatro profesores de la Universidad de Oviedo (Jesús Menéndez Peláez como coordi-

nador, José Martínez Cachero y José Miguel Caso.), junto a Ignacio Arellano, de la Universidad de Navarra.

Obra muy bien estructurada en la organización de sus conteni-

dos y enriquecida con una cuidada selección de referencias bibliográficas, así como ilustraciones de grabados, diagramas y fotografías.

El objetivo definitivo de la obra, según palabras de sus autores, "es ayudar tanto al estudiante universitario como a todas aquellas personas que se interesen por el hecho literario buscando una visión de conjunto a la vez sintética y científica".

VELÁZQUEZ: El pintor de los pintores [Video]
 Escrita y dirigida por Didier K. Baussy.- Madrid: Visual Ediciones, 1993.- 1 videocasete (VHS) (56 min.).- (Visual Arte)
 1. Velázquez-Videocassetes. I. Baussy, Didier K.
 929 Velázquez



Video documental sobre la vida y época de Velázquez -y más en particular de las especiales relaciones entre el pintor y el rey Felipe IV, el ma-

yor coleccionista de arte de su época-. Recoge imágenes de los 79 cuadros mostrados en la exposición monográfica que tuvo lugar en el Museo del Prado en 1991, muchos de los cuales habían sido restaurados recientemente. En la misma colección "Visual Arte" (compuesta por 25 títulos), acaba de editarse otro documental dedicado a Tiziano. Los videos de esta colección son co-producidos por RM Arts y cuatro televisiones europeas (ORF, ZDF, RTVE y SRG).

La distribuidora CIC Video presenta en su línea de "venta directa" una nueva colección audiovisual dedicada a países y ciudades del mundo. Esta colección ha sido producida por International Video Network.

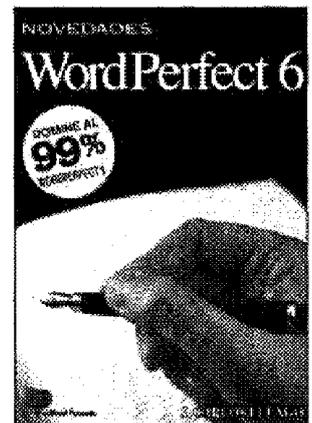
COLECCIÓN "VIDEO VISITS"
 Madrid: CIC Video

Los seis primeros títulos son: *Londres: corazón de una nación*, *Grecia: morada de los dioses*, *Escocia: tierra de leyendas*, *Descubriendo Canadá*, *Des-*

NOVEDADES WORDPERFECT 6
 J. Carlos Luengo.- Madrid: Paraninfo, 1993.- 297 p. : il.- (99%)
 1. Programas de ordenador. I. Luengo, Juan Carlos.
 681.3

Este libro trata exclusivamente de las funciones nuevas que incorpora la versión 6.0 de WordPerfect para DOS, en relación con la versión 5.1 (existe, por otra parte, la versión 5.2 Windows, que aun siendo muy similar a la 6.0 para DOS, requiere unas características técnicas superiores).

Las novedades más importante de esta nueva versión son la incorporación de tres modos de visualización de los documentos: modo gráfico, modo página y modo texto, con función *Wysiwyg* en las dos primeras -"lo



que se ve es lo que se imprime"-, funciones hipertexto, integración de sonidos y nuevas herramientas de escritura (ortografía, sinónimos, gramática).

principales películas del género y cuyos dos primeros títulos son *El Cid*, de Anthony Mann y *55 días en Pekín* de Nicholas Ray. Estas películas se ofrecen en estuche doble con cuaderno informativo.

ESCAPARATE DE NOVEDADES

PRIMEROS LECTORES

EL REY LISTO Y EL REY FUERTE

Montserrat Janer.- Barcelona: Edebé, 1993.- 32 p. : il.- (Tren azul; 14)
I. Janer, Montserrat.

El rey Cabezón II era tan fuerte que nunca había sido vencido. Pero un día se enfrentó a un enemigo que era mucho más poderoso que él: Cerebrin III, también conocido como el rey "listo".

EL CIEMPIÉS METEPATAS

Texto de Sergio Lairla; ilustraciones de Ana G. Lartitegui.- Madrid: Anaya, 1993.- 28 p. : il.- (Fácil de leer)

I. Lairla, Sergio.
II. Lartitegui, Ana G.

Aventuras y desventuras de Alberto Matas, el ciempiés metepatas, que un buen día abandona el campo y llega a la ciudad. Letra de caligrafía y predominio de las ilustraciones (realizadas por Ana G. Lartitegui), en un libro para edades a partir de 4 años.

EL GRAN ROBO

Robin Tzannes y Korky Paul.- Barcelona: Destino, 1993.- 20 p. : il.

I. Tzannes, Robin.
II. Paul, Korky.

Libro que cuenta con originales troquelados, buenas ilustraciones y, sobre todo, mucho humor. Está protagonizado por Oscar, un aprendiz de ladrón; como se muestra en la aventura, no se trata de un trabajo precisamente monótono.

¿POR QUÉ, CHARLIE BROWN, POR QUÉ?: Qué ocurre cuando un amigo está muy enfermo
Charles M. Schulz.- Barcelona: El arca de Junior, 1993.- 64 p. : il.- (La guinda)
I. Schulz, Charles M.

El popular Charlie Brown -"Carlitos"- y sus amigos -Snoople, Sally, Linus, Lucy...- protagonizan este interesante libro centrado en un tema delicado: el cáncer. Cuenta con un prólogo de Paul Newman, en su calidad de presidente de una institución americana de lucha contra la enfermedad, y un epílogo de José Carre-



SACHA: El oso del samovar

Texto de Josep Moya-Angeler; ilustraciones de Domènec Bladé.- Madrid: Anaya, 1993.- 26 p. : il.- (Cuentos de las tierras lejanas)

I. Moya-Angeler, Josep.
II. Bladé, Domènec, il.

"Cuentos de las lejanas tierras" es una colección de doce relatos protagonizados por animales. Además de la narración, cada título ofrece una aproximación al entorno geográfico, describe las características del animal, costumbres, etcétera.

DE 7 A 9 AÑOS

EL MONSTRUO DEL BOLSILLO

Texto, Ursel Scheffler; ilustración, Erhard Dietl.- Barcelona: El arca de Ju-

nio, 1993.-59 p. : il.- (Tren de cuerda; 3)
I. Scheffler, Ursel. II. Dietl, Erhard, il.

Para Tintof, el monstruo que se alimenta de tinta, una escuela es el lugar ideal donde vivir. Ilustraciones originales para un libro lleno de imaginación.

CUANDO SE ESTROPEÓ LA LAVADORA

Ulf Stark; ilustraciones Javier Olivares.- Madrid: SM, 1993.- 74 p. : il.- (El barco de vapor. Serie Azul; 79)

I. Stark, Ulf.
II. Olivares, Javier.

La lavadora está estropeada y ya no queda ropa limpia en casa. Además, al padre de Sixten siempre se le olvida llamar al técnico.

Textos del escritor sueco Ulf Stark, autor de numerosos libros para niños.

BAAKRA ESTÁ EN PELIGRO

Edward Packard; ilustraciones Dave Cockrum.- Barcelona: Timun Mas, 1993.- 118 p. : il.- (Halcones del espacio; 1)

I. Packard, Edward.
II. Cockrum, Dave.

Nueva colección de la línea "Elige tu propia aventura", protagonizada en este caso por tres viajeros del espacio, con ilustraciones tipo cómic de Dave Cockrum. El segundo título es *La invasión de los céfids*.

MÁS DE 12 AÑOS

DOS CARAS TIENE LA VIDA: El conflicto generacional

Susie y Aliyah Morgenstern.- Madrid: Celeste, 1993.- 141 p.- (Celeste joven; 8)

I. Morgenstern, Susie.
II. Morgenstern, Aliyah.

Libro de tema "actual": las diferencias generacionales entre una madre y su hija adolescente. Ambas conseguirán comunicarse a través de papel y lápiz.

AS VIAJES DO PRÍNCIPE AZUL

Darío Xohán Cabana; ilustraciones, Xoán Balboa.- Vigo: Galaxia, 1993.- 86 p. : il.- (Arbore; 60)

I. Cabana, Darío Xohán.
II. Balboa, Xoán, il.

Los viajes del príncipe Azul, del gallego Xohán Cabana, cuenta la historia de un príncipe que no tenía muchas ganas de serlo, pero sus padres deciden mandarlo a ver mundo para "hacer currículum".

PUBLICIDAD

LIBROS RECOMENDADOS

FANTASMAS Y MALANDRINES

Pablo Barrena; ilustradora, Inés Luz González.- Barcelona: Edebé, 1993.- 62 p. : il.- (Tucán; 39)
I. Barrena, Pablo.
II. González, Inés Luz.

Desde que los fantasmas y los malandrines han decidido formar la Banda de los Seis Malvados, todos los animales de la Granja (no sólo las vacas, como al principio) pasan las noches aterrorizados, armando bullicio. Incluso el granjero huye de ellos. Y lo peor es que el Gallo y el Perro que podían ponerlos en fuga, se alían a ellos. El castigo que caerá sobre los ocho será... ¡de pesadilla! La escritura de Pablo Barrena, cuidada hasta el detalle, destila un ritmo inusitadamente musical entre los libros infantiles españoles. Cada palabra se enriquece con sinónimos, ampliaciones semánticas, comentarios jocosos, estructuras paralelísticas... que dotan a un texto "juguetón", sin más pretensión que la de contar una historia divertida, de valor literario.



ES HORA DE SALIR

Fulvio Testa; Barcelona: Timun Mas, 1993.- 30 p. : il.- (La nube de algodón)
I. Testa, Fulvio.

Este sencillo álbum presenta una doble lectura, al narrar la aventura fantástica que vive en la bahía su protagonista.

El mar, una isla, el encuentro con animales peligrosos, un volcán en erupción y una tormenta que hace naufragar su barco son "pecata minuta" para un explorador preparado para cualquier sorpresa... Esta dualidad es habitual en los libros para los más pequeños, desde *Donde viven los monstruos*.

Tanto las ilustraciones como el texto recuerdan a *Si buscas aventuras*, del mismo autor, editado en 1988 por Espasa-Calpe. Siempre intenta que sus libros sugieran las cosas más que explicarlas, pues, sobre todo, le interesan las posibilidades que ofrece la fantasía.

Atención a los diálogos entablados con los animales, que nos permiten gozar con lo absurdo, y a las posibilidades de las onomatopeyas.



CUARTOS OSCUROS

Juan Madrid.- Madrid: SM, 1993.- 191 p.- (Gran Angular; 123)
I. Madrid, Juan.

Esta es una novela negra de trama bien hilada y trepidante, que se lee de un tirón. Su autor, Juan Madrid, es un maestro del género que, en este caso, ha logrado una novela juvenil interesante para los lectores. La clave de que así sea se halla en el protagonista Tomás, un joven madrileño, de 17 años, invitado por su padre a encontrarse con él cuando se fuga de la cárcel de Málaga (ciudad bien conocida por el escritor, donde se ambienta la acción. En el camino que emprende para unirse con él se hallará inmerso en todo tipo de aventuras con un amplio espectro de personajes ligados a los bajos fondos. Por suerte conoce a Clara, quien introduce cierta claridad entre tanta confusión de "cuartos oscuros" y vidas sinletras. Vencer el miedo, seguir adelante es una manera de aceptar que se desea ser adulto.



EL CHICO DE SEVILLA

Dorit Orgad.- Salamanca: Lóguez, 1993.- 184 p.- (La joven colección; 35)
I. Orgad, Dorit.

Interesante novela histórica que plantea el problema de los judíos conversos en la España de principios de siglo XVII. La exhaustiva documentación e interpretación de hechos históricos adquiere relieve con el joven Manuel, narrador y protagonista de una etapa conflictiva de su vida y de la época que le tocó vivir. La vivencia que le supone practicar una religión prohibida, sujeta a continuas mentiras, el respeto a sus padres y tradiciones y el descubrimiento del amor se entrelazan con cuadros de costumbres de la época y descripciones espeluznantes de los modos de actuar de la Inquisición, que culminará con un acto de fe del que los sevillanos y los propios lectores somos testigos.



HACIA LA BIBLIOTECA IDEAL

LA ABUELITA EN EL MANZANO

Por Mira Lobe; ilustrado por Susi Weigel.- 8ª ed.- Barcelona: Juventud, 1992.- 116 p. : il.- (Juventud; 44)

I. Lobe, Mira. II. Weigel, Susi.

CLÁSICO que soporta el paso del tiempo, como todos los clásicos, pues aunque no haya alcanzado la relevancia que merecía durante el año dedicado a las Personas Mayores, todavía puede hacerlo en el que se inicia, destinado a la familia. ¿Qué niño que carezca de abuela no ha soñado tener una como la de Andi? Este era el tema de un gran libro español: *Abuelita Opalina*, de María Puncel; pero, además, en el libro que tratamos hay una materialización de ese deseo.

Expliquémoslo. Andi se inventa una abuela de carácter emprendedor con la que puede realizar todo aquello que habitualmente se prohíbe a los niños: tragar golosinas, conducir un coche o ir a cazar tigres a la India (la enumeración de la abuelita-poetisa en la página 48 la sitúa definitivamente a favor de los niños/as). Por eso, cada vez que el niño tiene tiempo libre se sube al manzano donde sabe que nadie le molestará para emprender con su abuela aventuras tan maravillosas como una visita al parque de atracciones o una travesía en la que son abordados por los piratas.

Un día la anciana vecina que se ha mudado a la casa de al lado le llama desde el pie del



manzano para pedirle que le ayude. Andi descubrirá que una persona de carne y hueso también puede deparar sorpresas y necesitarle, a causa de su reumatismo, para realizar ciertas tareas caseras: su deseo de tener una abuela se hace realidad.

Los abuelos son personajes frecuentes en las narraciones infantiles porque dentro de la relación que los adultos establecen con los niños

pueden ser buenos cómplices y compañeros de aventuras; a veces los niños pueden abordar conflictos y profundizar en la vida real en la convivencia con ellos. Por eso hemos seleccionado otros títulos que no conviene perder de vista:

- BRÖGER, Achim. *Mi abuela y yo*. Madrid: Espasa-Calpe, 1988.
- CAÑIZO, J. Antonio del. *Las cosas del abuelo*. Barcelona: Noguer, 1982.
- FINE, Anne. *El proyecto abuelita*. Madrid: Siruela, 1992.

LA AUTORA

Mira Lobe nació el 17 de septiembre de 1913 en Görlitz (Alemania). Procedente de una familia judía adinerada, pasa su infancia y juventud en Alemania. Al terminar el bachillerato emigra a Palestina. Después de la II Guerra Mundial se traslada a Viena y adopta la nacionalidad austriaca. Ha recibido entre otros premios el Nacional de Austria para la Literatura Infantil y Juvenil en 1958 y 1965 por los libros *Titi en la selva* y *La abuelita en el manzano*. También ha obtenido en 4 ocasiones el premio de la ciudad de Viena. Sus libros infantiles y juveniles han sido traducidos a la mayoría de las lenguas europeas. Todos ellos son relatos donde la ternura ocupa un lugar importante y se dan soluciones positivas a problemas que, para un niño, podrían resultar irresolubles...

Bibliografía publicada en España:

(En SM): *Berni*, *La nariz de Moritz*, *El fantasma de palacio*, *La novia del bandolero*, *Ingo y Drago*, *Abracadabra pata de cabra*, *El rey Túnix*, *El lazo rojo*. (En Juventud): *El problema de Enrique* y *El osito saltarín*.

- HÄRTLING, Peter. *El viejo John*. Madrid: Alfaguara, 1990.
- HAMILTON, Virginia. *Primos*. Madrid: Alfaguara, 1993.
- HAWKINS, Colin. *El libro de la abuela*. Barcelona: Plaza Joven, 1989.
- LÖÖF, Jan. *Mi abuelo es pirata*.
- MACHADO, Ana María. *La abuelita aventurera*. Madrid: SM, 1993.
- NÖSTLINGER, C. *El abuelo misterioso*. Madrid: Espasa-Calpe, 1990.
- PAUSEWANG, Gudrun. *El abuelo en el carromato*. Salamanca: Lóguez, 1989.

LUISA MORA VILLAREJO

PUBLICIDAD

COORDINADO POR CRISTINA AMEIJERAS



Bibliotecas para los más pequeños (0 a 6 años)

¿Bibliotecas para los que todavía no saben leer? ¿Libros para los que aún no pueden sostenerlos? ¿Poesías y relatos para los que desconocen la magia de las palabras? Como respuesta a estos problemas y porque creemos que es posible una aproximación temprana al libro a través del juego, el descubrimiento y la imaginación, hemos elaborado este dossier. Cuenta con una introducción teórica a cargo de M^oPaz Torres y algunas experiencias llevadas a cabo en diferentes bibliotecas infantiles (del País Vasco, Madrid, Cataluña y Castilla La Mancha), que intentan sugerir ideas a aquellas personas interesadas en crear un servicio bibliotecario para los más pequeños. Cierra la información una selección de libros para niños y una bibliografía básica dirigida a maestros, bibliotecarios y padres.





Acercamiento al libro y desarrollo psicológico en la primera infancia

♦♦ M^a PAZ TORRES

A primera vista, podría parecer una contradicción ponernos a considerar el uso de las bibliotecas y los libros en una etapa del desarrollo evolutivo en la que el lenguaje escrito no ocupa un lugar significativo. La poca importancia que se le ha venido dando al libro para niños más pequeños obedece a una concepción tradicional de la lectura que confunde el acto de leer con el simple desciframiento de los signos gráficos, así como a una sobrevaloración de la comunicación escrita sobre la comunicación oral. A esta se debe en gran medida el hecho de que las bibliotecas infantiles en sus comienzos no admitieran usuarios por debajo de los seis años.

Y, sin embargo, el libro puede entrar a formar parte de la vida del niño mucho antes de que maneje la habilidad de la lectura, entendida ésta como mera interpretación de textos escritos. Paulo Freire dice al respecto: "La lectura del mundo precede siempre a la lectura de la palabra, y la lectura de ésta implica siempre la continuidad de la primera".

El mundo del libro no es otro que el de la comunicación, el del lenguaje en su sentido más amplio. La literatura infantil es una realidad interdisciplinaria que en muchas de sus manifestaciones está relacionada con otros modos de expresión (el movimiento, la imagen, la música) que forman parte del bagaje comunicativo del

niño desde sus primeros meses. El placer de leer va precedido por el placer de escuchar y de observar, por una actitud lectora de curiosidad ante la vida.

Por otro lado, el panorama bibliotecario afortunadamente ha cambiado. Las bibliotecas se van definiendo cada vez más como lugares de encuentro y creación de experiencias culturales de todo tipo, donde tienen cabida todos los lenguajes pero fundamentalmente la palabra.

En el Manifiesto de la Unesco sobre Bibliotecas Públicas se afirma que la afición a los libros y el hábito de utilizar las bibliotecas y sus recursos se adquieren más fácilmente durante la infancia y se habla de "fomentar, incluso entre los más pequeños, el goce de visitas familiares a la biblioteca, ofreciéndoles juguetes y juegos a la vez que libros y grabados". La biblioteca infantil, entendida así como una instalación de ocio educativo en torno al libro, no debe limitar su actuación a determinadas edades en función de presuntas habilidades lectoras, sino que debe contribuir a que éstas se desarrollen y descubrir al niño desde pequeño las múltiples posibilidades que el libro le ofrece como instrumento de comunicación.

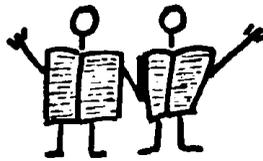
Profundizar en las características psicológicas del niño preescolar nos llevará a entender la transcendencia de un acercamiento temprano al libro y la importancia

de un servicio bibliotecario para "primeros lectores".

DESARROLLO INFANTIL Y LITERATURA

Desde cualquier ángulo que se la considere, la primera niñez despierta interés teórico. En el período que va desde los 0 a los 6 años se produce un notorio progreso general en el desarrollo lingüístico físico y perceptivo-motor, sin olvidar el espectacular avance en la socialización. Hay evidencias para pensar que la personalidad del individuo se configura principalmente en esta etapa. La primera infancia se convierte en una edad determinante en el proceso educativo y de madurez de la persona.

La gran pedagoga italiana Maria Montessori afirma que el niño menor de 6 años tiene una "forma mental" diferente a la que se desarrolla después, diferencia que se acentúa aún más en los niños más pequeños. A esta forma la llama "la mente absorbente". El niño es capaz de absorber imágenes del ambiente incluso cuando son recogidas en el inconsciente. A partir de los tres años, aunque este modo de conocimiento predomina, ya va siendo capaz de adquirir una gran cantidad de nociones con sus esfuerzos, explorando el entorno y captando las cosas con la propia actividad. Pero es cierto que lo adquirido en el período de "absorber" es lo que se convierte en la guía para la formación de la mente y del carácter del individuo.



Todos los pedagogos de la primera etapa insisten en que el conocimiento de las cosas y la estructura del pensamiento se forman por manipulación y por exploración de los objetos. Según Bruner, en un comienzo el infante se ve limitado a un modo de representación "actuado", sólo comprende las cosas a través de sus propiedades de acción. Más tarde, el modo de representación se torna "icónico" (preceptivo-visual) y, finalmente, simbólico.

Piaget distingue dos grandes períodos: el período de la inteligencia sensorio-motora (de los 0 a los 2 años) y el período preoperacional (de los 2 a los 7 años).

En el estadio sensorio-motor no tiene sentido hablar propiamente de literatura salvo dentro del concepto globalizador que se le atribuye a la literatura infantil. Al bebé le impresionan los sonidos y los movimientos que se hacen ante él. En esta fase las canciones, rimas y versos cortos acompañados de gestos y palmas harán sus delicias. Estos estímulos que el adulto le proporciona son los cimientos de la comunicación que va estableciendo con el mundo exterior y pueden contribuir de un modo fundamental a su desarrollo afectivo. Más adelante, en la etapa de la inteligencia práctica o sensorio-motriz, que se extiende de los 8 meses a los 2 años, será ya capaz de admirar imágenes gráficas sencillas y captar relatos cortos relacionados con su entorno. Se produce un primer contacto del pequeño con el libro como mero objeto físico, como fuente de estímulos visuales, táctiles, auditivos (libros con sonidos).

El período preoperacional, que va de los 2 a los 7 años, se caracteriza porque el pensamiento del niño está ligado a significados inmediatos, no ejecuta todavía operaciones mentales, sino que responde a los acontecimientos nuevos en función de sus cualidades perceptivas.

Entre los 2 y los 4 años (subperíodo preconceptual), los niños son fundamentalmente "egocéntricos", no sólo piensan de acuerdo con

sus percepciones inmediatas, sino que éstas se estructuran en función de su propia concepción del mundo centrada en sí misma. También se manifiesta un notorio animismo, su tendencia a percibir las cosas animadas como dotadas de una vida interior intencional semejante a la suya propia. Estas características harán que tenga inclinación a los cuentos y fábulas con personificaciones y a las historias en las que los más variados objetos cobran vida.

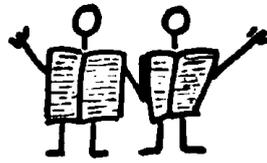
De los 4 a los 7 años (subperíodo intuitivo) se produce un proceso de descentramiento: a medida que el niño adquiere una mayor capacidad de representación, su percepción de los objetos y personas comienza a ser más compleja. Piaget llama a este lapso intuitivo porque se halla en transición hacia un nivel de desarrollo cognitivo más elevado: avanza hacia la utilización de operaciones mentales concretas. El modo de conocimiento se basa en la intuición directa

pero se va completando con otros modos de conocimientos más objetivos.

Además de la comunicación verbal, aparecen desde el segundo año una serie de conductas estrechamente relacionadas con la función semiótica: la imitación, el juego simbólico y el dibujo. Su inclinación a los juegos dramáticos espontáneos y su capacidad de realizar imitaciones diferidas puede servir de base para realizar dramatizaciones más elaboradas. La dramatización aprovecha la tendencia natural del niño al juego de personajes o de representación, potencia la expresión coordinada (verbal y no verbal) y la creatividad, y contribuye a la maduración afectiva del niño al brindarle la oportunidad de identificarse con los personajes y adoptar distintas actitudes.

A lo largo del período preoperacional se produce un gran avance en la capacidad lectora: desde los libros de imágenes hasta la inter-





"El placer de leer va precedido por el placer de escuchar y de observar, por una actitud lectora de curiosidad ante la vida"

pretación de los primeros textos escritos. Es el momento de trabajar con el niño la lectura de la imagen: descubrir las figuras dominantes, percibir los colores, localizar espacialmente los objetos y más tarde descubrir las conexiones entre los dibujos y las asociaciones entre las ilustraciones y el texto literario. Hay que favorecer desde un principio no sólo una lectura comprensiva sino también crítica. Dotar al niño de instrumentos de interpretación de la imagen lo convertirá en un receptor activo frente al lenguaje inconsciente del mundo audiovisual en el que está inmerso.

Los intereses literarios en este periodo son muy amplios y van evolucionando conforme avanza la capacidad de representación del niño. Antes de los tres años a los niños les gustan cuentos muy cortos de temas sencillos y claros de ideas y de lenguaje. Han de ser temas que el niño conozca por vivirlos a diario: la familia, la casa, sus juguetes, animales domésticos, fiestas. También son adecuadas las canciones repetitivas y las narraciones en las que aparecen voces diversas y sonidos onomatopéyicos. A partir de los cuatro años entra en juego un nuevo factor que gusta extraordinariamente a los niños de esta edad: la fantasía desbordante. Los cuentos de hadas y los cuentos maravillosos, donde todo lo mágico tiene cabida, serán los más apropiados.

El lenguaje oral es el que tiene mayor importancia en el preescolar y por tanto todas las manifestaciones de la literatura oral serán las más adecuadas en esta edad prelectora. La actividad narrativa debe ser la base primordial de la

animación a la lectura en las primeras edades porque es el primer contacto del niño y el más placentero con el hecho literario. Es de todos conocido el interés que despiertan en el niño las narraciones escuchadas. El niño, en su constante afán de captar algo maravilloso, por su gran capacidad de afectividad y por la facilidad de convertir lo fantástico en real, necesita del cuento y de la narración. Los relatos enriquecen sus conocimientos, ponen en marcha su imaginación y crean hábitos de sensibilidad artística mediante imágenes atractivas.

Parece bastante evidente que a partir de los 4 años, incluso antes según algunos estudios, los niños preescolares han adquirido las habilidades necesarias para comprender una historia (esquema cognitivo previo que se corresponde estrechamente con las categorías básicas presentes en la narración) siendo capaces, por tanto, de recordar el orden correcto de los sucesos siempre que el contenido sea familiar y la sucesión se ajuste a las expectativas del niño. De ahí la importancia de fomentar el esquema de las narraciones a través de experiencias variadas con cuentos e historias de distintos contenidos y complejidad.

Sugerimos no utilizar solamente con los niños preescolares el modo de comunicación oral, sino aprovechar también las posibilidades que ofrecen los apoyos visuales y manipulativos. La proyección de cuentos en diapositivas y la escenificación con títeres han demostrado tener una influencia positiva en el recuerdo del niño. No hay que olvidar que el lenguaje natural del niño es un lenguaje total, tanto

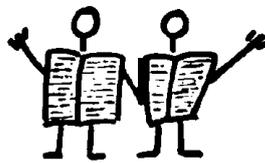
por sus modos de expresión como porque implica toda su personalidad; lo afectivo y lo cognitivo están plenamente unidos.

● EL NIÑO, EL LIBRO Y LA BIBLIOTECA

Para el bebé, en un principio, el libro es sólo un juguete. Es la presencia del adulto en el momento en que el niño se relaciona con el libro lo que le irá descubriendo su verdadero sentido y sus múltiples posibilidades. Es muy conveniente que el bebé se familiarice con el libro como objeto diferente a otros desde sus primeros meses. Últimamente han aparecido diversos materiales para esta edad: libros de tela, libros para el baño, libros con diferentes texturas y superficies y libros con estímulos sonoros. Más tarde, aprende a pasar las páginas, lo cual supone ya un ejercicio de motricidad fina que complace al bebé. El niño comprende que el comentario hablado por el adulto, a partir de la sucesión de las páginas ilustradas le aporta información y placer. Es así como el bebé puede entrar en contacto agradable con lo impreso. Por otro lado, por pequeño que sea el niño percibirá cuál es la actitud del adulto hacia la lectura; el tiempo que le dedica, los libros que hay en casa, etcétera.

El adulto debe acompañar al niño en la lectura de imágenes, seleccionando los libros en función de sus necesidades perceptivas y afectivas. En un primer momento, serán libros de imágenes que presentan ilustraciones de forma aislada. El niño reconoce los objetos más familiares, y este reconocimiento supone ya una relación entre la realidad y su representación gráfica que le permite formar con-





**"La biblioteca puede ser una
óptima plataforma de encuentro
con padres y educadores,
organizando actividades
conjuntas de modo que el niño
perciba una actitud positiva en
torno al libro y la lectura"**



ceptos, hacer generalizaciones, enumeraciones y, lo que es más importante, una primera asociación entre la percepción visual y la palabra. Más adelante se pueden utilizar libros que presenten imágenes ya no de objetos, sino de situaciones en donde se relacionan diversos personajes. En esta segunda etapa de lectura el niño se identifica a sí mismo, se reconoce e implica afectivamente con el personaje a través de situaciones que le resultan significativas y familiares. En una tercera etapa, se pasa a la lectura de acontecimientos que se narran en ilustraciones sucesivas. Ahora el niño es capaz de comprender relatos donde aparecen ya elementos espaciales y temporales. Son muy adecuados los cuentos tradicionales sin texto. En estos primeros libros de imágenes los personajes más apreciados son los animales. El niño se identifica tan fácilmente con ellos como con niños parecidos a él.

Conscientes de que la imagen es la forma concreta del lenguaje mejor adaptada a la etapa de preaprendizaje de la lectura, habrá que cuidar en la selección de los libros la calidad de la ilustración. De los 3 a los 6 años la ilustración debe ser fiel a la realidad. El niño pasa a una autonomía de actividad mediante el conocimiento progresivo del ambiente. En ese comienzo de su actitud referencial y de la formación de la inteligencia busca respuesta en la imagen. Por eso los objetos y las ilustraciones deben reflejar la realidad.

El texto que aparece en estos primeros libros, además de servir al adulto de guía para la narra-

ción, ofrece al niño un primer contacto con el lenguaje escrito. Descubre que no sólo la imagen, sino también las palabras escritas constituyen una fuente de información. Muy pronto el pequeño imita la actitud del lector adulto y lee a su manera. A partir de ese momento el niño empieza a descubrir a nivel inconsciente que el lenguaje oral y el escrito constituyen dos formas diferentes de expresarse.

Con el desarrollo del lenguaje y de la función simbólica, se abre todo un abanico de perspectivas para el animador. Puede utilizarse el libro para el juego, la narración, la imaginación, la creatividad. Es responsabilidad de las bibliotecas atraer al público infantil tanto con actividades extraordinarias de carácter lúdico, que pueden incluir talleres de creación en torno al libro, juegos, concursos, como con otras actividades de profundización: hora del cuento, dramatizaciones, exposición de material para estas edades.

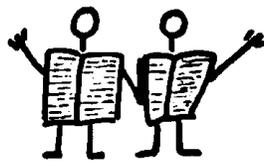
La visita colectiva de los preescolares a la biblioteca es una ocasión privilegiada para familiarizar al niño con el mundo del libro y tiene un alto valor pedagógico como actividad extraescolar. Para que la visita resulte realmente significativa, el pequeño ha de recibir una información adecuada a su edad sobre la organización y el uso de la misma. Hay que partir del conocimiento previo que el niño tiene de los libros, de la biblioteca escolar, etcétera, para que él pueda relacionarlo con los elementos nuevos que le presenta un lugar diferente con muchos libros y con

unas normas de utilización del material. Del esmero con que se preparen estos primeros encuentros dependerá en gran medida que el pequeño se convierta en un buen usuario y lector.

El trabajo del bibliotecario-animador en esta etapa debe ir encaminado a establecer una relación positiva entre el niño pequeño y la biblioteca, creando un interés por los libros y por el proceso lector y familiarizándole con las normas más elementales de utilización del servicio.

La biblioteca tiene una clara función socioeducativa. Sabemos que tan importante como la educación escolar es la educación paralela. Hay que reforzar los lazos entre biblioteca y escuela de modo que se hagan no sólo compatibles, sino reciprocamente coadyuvantes. Para que la animación a la lectura sea eficaz con niños tan pequeños ha de haber una suma de esfuerzos entre todos los ambientes que influyen en el niño: familia, escuela y biblioteca. Y la biblioteca puede ser una óptima plataforma de encuentro con padres y educadores, organizando actividades conjuntas de modo que el niño perciba una actitud positiva en torno al libro y la lectura. Lo importante realmente es potenciar un niño activo, curioso, que vaya construyendo su imagen del mundo en interacción con la realidad, con los adultos y con sus propios compañeros.

* M^a Paz Torres Fernández de Sevilla, es pedagoga y responsable de actividades culturales en la Biblioteca Pública del Estado de Guadalajara.



Los bebés en las bibliotecas



◆ CONCEPCION CHAOS *

Hasta hace poco tiempo a las Bibliotecas acudían los niños a partir de los 4 ó 5 años y sólo ocasionalmente aparecían los más pequeños acompañados de un familiar. La visita de estos pequeños solía tener generalmente un matiz de excepción. La Biblioteca, se supone, es para los niños que poseen cierto grado de autonomía y están cercanos a la escolarización. Suposición ésta que la mayoría aceptamos debido probablemente a la fuerza de la costumbre.

Sin embargo cada día se advierte más la importancia de que el niño acceda cuanto antes al mundo del libro, no solamente para adquirir unos hábitos reales de lectura, si no también para ayudar al pequeño a conocer el mundo que le rodea y estimular su capacidad imaginativa. Psicólogos y pedagogos coinciden en destacar el papel fundamental que la lectura ejerce en el desarrollo intelectual del niño.

Esta preocupación creciente ha movido a algunas Bibliotecas a abrir sus puertas a los más pequeños, realizando programas especiales y estableciendo relaciones con grupos y colectivos que se ocupan del niño en sus primeros años.

Las experiencias realizadas con bebés en Bibliotecas como la de Clamart en París, con varios años de funcionamiento y la más reciente de Can Butjosa en Parets del Vallés (Barcelona) demuestran el papel de la Biblioteca Pública

puede y debe desempeñar en el proceso lector del niño desde sus primeros años.

● COMIENZO DE UN PROYECTO

La Sección Infantil de la Biblioteca Municipal de San Sebastián ocupa en la actualidad la tercera planta del edificio. Es un espacio más bien pequeño, 110 metros cuadrados aproximadamente, que sufre una excesiva concentración de niños y libros. Ante la perspectiva de trasladarla a unos locales más amplios en los que se contemplaría una zona específica para bebés, iniciamos, hace aproximadamente un año, una actividad dirigida a niños comprendidos entre los 0 y los 3 años.

La experiencia tenía un doble objetivo: establecer una relación afectiva bebés-Biblioteca-padres y conocer los problemas y necesidades que plantea un servicio de este tipo con el fin de aplicarlos en el montaje de la futura Bebeteca. Tres elementos conformaban el plan:

- Información a los padres
- Uso de todos los servicios de la Biblioteca (lectura en sala, préstamo, etcétera)
- Disposición de un grupo de libros especiales.

El primer punto, información a los padres, quedaba cubierto con la elaboración de una Guía de Lectura en la que se incluía un texto explicativo y una lista de libros especialmente seleccionados que la

Biblioteca ponía a disposición de los interesados. En el segundo punto -ofrecimiento de todos los servicios- éramos conscientes de los problemas que podía plantear el compartir un reducido espacio con niños de tan diversas edades (0-14 años). En cuanto al tercer punto -disposición de un grupo de libros especiales- se hizo una selección entre los que ya poseía la Biblioteca y se completó con nuevas adquisiciones. Estos libros se colocaron separados del resto, en unos cajones de plástico rojo, con objeto de facilitar su localización.

A la iniciativa se unió otra Biblioteca de nuestra red, situada en un barrio periférico. Dos entornos distintos podían dar resultados interesantes.

Se distribuyó la Guía de Lectura, por el sistema de buzoneo, en las zonas cercanas a las dos Bibliotecas y paralelamente se realizó una campaña de difusión en prensa y radio. La respuesta no se hizo esperar.

Durante unos días las dos Bibliotecas se vieron desbordadas de bebés y padres. Estos últimos escuchaban, entre escépticos y asombrados, cómo sus bebés podían utilizar los servicios de la Biblioteca.

Las frases de incredulidad se sucedían unas a otras: "pero... ¿para tan pequeños?", "pero... ¿en la Biblioteca?" "pero... ¿hay libros para ellos?", "pero... si no pueden entender". La retahíla de "peros" era



Un niño que acude a la Biblioteca desde su más temprana edad guardará, probablemente, un recuerdo gratificante del lugar y se acostumbrará a ver la Biblioteca como algo natural que forma parte de su vida.

interminable. Las respuestas que recibían intentaban informar, aclarar dudas y sobre todo animarles a utilizar la Biblioteca.

De la experiencia dos cuestiones nos han quedado claras: el libro es un desconocido en las primeras etapas de vida del niño y los padres carecen de información sobre los beneficios que el libro puede aportar al bebé.

Ha pasado cerca de un año y muchos de los padres que vinieron entonces por primera vez continúan hoy utilizando la Biblioteca. Ellos han traído a otros padres y la mayoría ha inscrito a sus bebés en el servicio de préstamo (el más pequeño inscrito tiene dos meses). Constituyen los mejores propagadores de la Biblioteca y esperan con ilusión la apertura de los nuevos locales.

El segundo objetivo que nos planteábamos al iniciar esta experiencia -conocer los problemas y necesidades que plantea un servicio para bebés- ha supuesto la confirmación de algunas cuestiones que ya intuíamos y el descubrimiento de otras nuevas. Ambas, creemos, quedan resueltas en el espacio destinado a bebés de la nueva Biblioteca.

Planificación del servicio

Antes de establecer un servicio para bebés en la Biblioteca es conveniente analizar una serie de factores que nos permitan evaluar la

viabilidad del servicio.

Preguntas como: ¿qué libros posee la Biblioteca para estos niños?, ¿en qué medida afecta la admisión de bebés al resto de usuarios?, ¿es necesario destinar un espacio concreto?.

El bibliotecario deberá dar respuesta a estas preguntas y valorar los pros y los contras de una actividad dirigida a niños que por su corta edad presentan unas características muy especiales.

Es necesario tener en cuenta que la Biblioteca atiende a todo tipo de lectores y que unos no deben perjudicar a otros. Todos deben de poder optar a utilizar libremente la Biblioteca y si esto no es posible será necesario elegir aquello que beneficie a la mayoría.

OBJETIVOS

Un niño que acude a la Biblioteca desde su más temprana edad guardará, probablemente, un recuerdo gratificante del lugar y se acostumbrará a ver la Biblioteca como algo natural que forma parte de su vida.

La finalidad de un servicio destinado a bebés sería:

- Iniciar al niño cuanto antes en el mundo del libro y las Bibliotecas.
- Involucrar en este proceso a los padres, elemento fundamental en el proceso lector del niño.
- Poner al alcance de los pequeños una colección de libros espe-

ciales que estimule su imaginación y natural curiosidad.

- Dar a conocer y analizar, mediante la realización de diversas actividades, los diferentes aspectos del libro y la lectura para bebés.

EQUIPAMIENTO

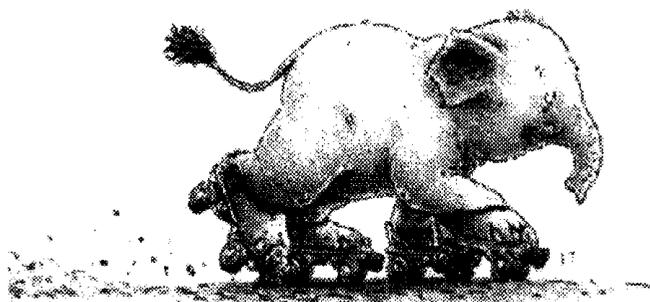
La amplitud de los nuevos locales destinados a acoger la Sección Infantil de la Biblioteca Municipal permite la realización de un proyecto en el que se contempla la instalación de nuevos servicios, entre ellos la zona destinada a prelectores cariñosamente denominada Bebeteca. En ella se dará cabida a lectores de 0 a 3 años que vengán acompañados de algún familiar, condición ésta indispensable para su uso.

Hacemos a continuación una breve descripción del espacio y los elementos que conforman esta zona.

UBICACIÓN

Situada en un edificio independiente de la actual Biblioteca y muy cercano a ella los nuevos locales se distribuyen en dos plantas totalizando más de 500 metros cuadrados.

Atendiendo al carácter inquieto y bullicioso de los bebés, la Bebeteca se ha situado en la segunda planta con acceso directo desde la calle y ascensor que facilita la subida y bajada con cochecitos de



El mobiliario para pequeños ha sido elegido en casas especializadas en la construcción y diseño de muebles para bebés, lo que garantiza su resistencia y fácil limpieza, además de un cuidado aspecto estético.

bebé. Precede a esta zona un espacio para dejar los cochecitos. Unas puertas plegables separan este espacio del de actividades permitiendo así la transformación del espacio si fuera preciso.

☉ MOBILIARIO

Está constituido por dos tipos de mobiliario: para adultos y para bebés.

El mobiliario destinado a adultos está formado por bancos tipo jardín y daría acomodo a los familiares que acompañen a los pequeños.

El mobiliario para pequeños ha sido elegido en casas especializadas en la construcción y diseño de muebles para bebés, lo que garantiza su resistencia y fácil limpieza, además de un cuidado aspecto estético. Cojines, taburetes, alfombrillas y otros elementos configuran este espacio que completa la decoración con un cocodrilo y una mariquita de gran tamaño donde los niños pueden sentarse.

Los libros se han distribuido en bucs y pequeñas estanterías que exhiben los libros de forma plana.

Los colores rojo, azul, verde y amarillo han sido utilizados en los diversos elementos que forman la zona.

☉ FONDO BIBLIOGRÁFICO

Es indudable que la producción de libros para los más pequeños ha conocido en los últimos años un importante desarrollo. La variedad existente actualmente en el mercado, aunque no excesiva, permite, sin embargo, realizar una se-

lección de libros atendido a factores de calidad estética, contenido y presentación.

Para seleccionar el fondo bibliográfico destinado a la Bebeteca se han utilizado, a modo de orientación, las siguientes pautas:

a) Que contemple las diversas etapas de madurez del niño de 0 a 3 años. Es decir que incluya libros de diferentes niveles de complejidad o sencillez. Desde libros con ilustraciones sencillas y colores elementales en los que el texto no existe o se limita a concretar la imagen, hasta llegar a aquellos otros en los que las imágenes se complican y el texto contiene ya un hilo narrativo de cierta complejidad.

b) Que presente diversidad de formas y de temas. Los niños pequeños utilizan sus sentidos para leer. La vista, el oído, el tacto, el olfato y el gusto son elementos que el bebé utiliza como formas de lectura. Por eso los libros se han seleccionado en base a estas formas agrupándolos en:

- Libros para tocar. Que permitan a los pequeños sentir en sus dedos diferentes texturas: plástico, tela, paja, peluche, etcétera.

- Libros para oír. Álbumes con efectos sonoros que funcionan mediante la presión de los dedos.

- Libros para mirar. De cartón con dibujos sencillos y colores vivos.

- Libros para descubrir. Que dan a conocer al bebé el mundo más allá del mundo que le rodea.

- Libros para escuchar. Peque-

ñas historias para acercar al pequeño al mundo de la imaginación.

- Libros para sorprender. Con ventanitas, relieves, adhesivos y troquelados que fascinan a los pequeños.

- Libros de la vida cotidiana. Para ayudar al bebé a entender los elementos que le rodean.

y c) Que sean capaces de resistir las manipulaciones, a veces no demasiado suaves, a que son sometidos por los bebés. En las primeras etapas los pequeños prefieren los libros de cartón o plástico mejor adaptado a sus pequeñas manos y a su utilización como elemento de juego. A las cualidades de resistencia el libro deberá unir la de fácil limpieza.

☉ ACTIVIDADES

Con la inauguración, el próximo mes de mayo, de las nuevas instalaciones de la Sección Infantil, la Bebeteca ha preparado un programa especial dirigido a padres y bebés cuya preparación se viene realizando desde hace algún tiempo. El desarrollo y seguimiento de la actividad contará con la colaboración de la psiquiatra infantil Begoña Garmendia, que describe a continuación los objetivos y finalidad que se persigue con la misma.

* Concepción Chaos, es bibliotecaria en la sección infantil de la Biblioteca Municipal de Donostia.



La bebeteca



Una experiencia diferente

♦♦ BEGOÑA GARMENDIA *

Dentro de este proyecto, hemos pensado en realizar una experiencia que nos sirviese para tener un conocimiento más directo de lo que buscan los padres al acudir a una bebeteca, de lo que encuentran realmente, de lo que sienten los niños, etcétera. La idea es la de ofrecer:

1) Espacio en el que poder reflexionar junto con los padres, y en cierta medida con los niños, sobre la importancia para los más pequeños del descubrimiento del mundo del libro, mundo imaginario, que abre las puertas de un desarrollo enriquecedor para el niño.

2) Espacio en el que poder exponer también sus dudas, sorpresas e ir descubriendo las posibilidades de ese mundo junto con los niños.

3) Tiempo de observar la evolución de estos niños durante la experiencia. Qué sienten, cómo reaccionan, si están interesados, etcétera.

4) Momento de tranquilidad y relajación en el que disfrutar juntos de un momento de placer.

Actualmente, nos encontramos en fase de preparación, y en espera de la apertura de los nuevos locales. Pero, puesto que el material existe ya en la actual biblioteca, hay un cierto número de niños pequeños que están ya inscritos. Los padres han acudido, interesados tras una campaña informativa, pero la tónica general es la sorpresa ante la idea de libros para niños tan pequeños. Se preguntan si los bebés pueden entender una historia cuando se les cuenta, si son capaces de distinguir las formas, los dibujos, los colores. Otros, creen que van a estropear los libros, etcétera. Nuestra experiencia se llevará a cabo en los locales de la nueva bebeteca.

Quedará claramente especificado que no habrá intervenciones de tipo pedagógico, ni terapéutico, sino que se trata de transmitir y colaborar en una experiencia de des-



Integrada en la Red de Bibliotecas del Patronato Municipal de Cultura del Ayuntamiento de San Sebastián

Superficie: 500 metros cuadrados
Fondo bibliográfico: 12.000 vols., 37 publicaciones periódicas
Fondo histórico: 4.000 vols.
Horario: lunes a viernes de 17

BIBLIOTECA MUNICIPAL - SECCIÓN INFANTIL. CENTRO DE DOCUMENTACIÓN DEL LIBRO INFANTIL

c/ Fermin Calbetón nº 25

20003 Donostia-San Sebastián

☎ 943. 42 54 53

a 20. Sábados de 10 a 13. Vacaciones: el horario anterior y las mañanas de lunes a viernes de 10 a 13 h.

Catálogos: autores y obras anónimas, materias, títulos, colecciones, ilustradores...

Servicios: información, lectura y consulta en sala, préstamo, bebeteca, actividades, fotocopiadora. Centro de documentación del libro infantil.



cubrimiento de un nuevo universo para el niño. Mi participación como psiquiatra es única y exclusivamente en cuanto especialista de los procesos afectivos y evolutivos del niño pequeño.

Tendrá una duración aproximada de cuatro meses, en los que habrá reuniones cada quince días (de unas dos horas de duración), que serán alternativamente con los padres solos, y con los niños, acompañados de sus padres.

El grupo estará constituido por unos doce niños de 0-3 años y sus padres. Se les pedirá una cierta asiduidad, ya que se trata de poder seguir la evolución, tanto de los bebés como de sus padres, en torno al universo del libro para pequeños. La idea de grupo no supone que tengan que hacer las cosas juntos, cada niño y su familia son libres de hacer lo que quieran, dentro de las reglas de la bebeteca.

Por supuesto, el proyecto se acomodará en función de las necesidades y dificultades que encontraremos en el camino.

Este proyecto nace de un deseo por parte de la biblioteca de conocer más a fondo el mundo del niño pequeño, para lo cual empezamos a colaborar conjuntamente. Desde mi punto de vista de psiquiatra infantil, especialmente interesada en la pequeña infancia, me ofrece la posibilidad de trabajar fuera de la patología, con niños sin dificultades especiales y en un momento importante de descubrimiento de un nuevo universo.

Voy a explicar un poco dónde situaría yo el interés de esta experiencia en la bebeteca.

Desde hace ya algunos años, se acepta la importancia de los primeros años de vida, de las prime-

ras relaciones padres-hijos y de la interacción entre éstos, para el desarrollo psico-afectivo del niño. El bebé es un nuevo ser que necesita del apego a una persona concreta (normalmente la madre) tanto como del alimento (teoría del apego de Bowlby).

A partir de este apego y de esa primera relación satisfactoria el bebé puede ir construyendo sus propias representaciones mentales que, como dice D. Stern, toman forma de un "envoltorio narrativo".

Por ejemplo, el niño se despierta y llora, su madre acude despertada por el llanto, tiene la cara hinchada de dormir, los ojos semiabiertos y está totalmente despeinada, le da de mamar y lo deja. Ella se arregla un poco, se ducha y se viste ropa de casa, vuelve a ver a niño, tiene otra cara más despejada, pelo mojado, etcétera. Se seca el pelo, se da crema, etcétera, y vuelve para jugar un rato con el niño, otra cara. Luego, se prepara para salir, se maquilla, se pinta los labios, se pone pendientes, etcétera, tiene una cara diferente. Se trata de momentos diferentes en los que el bebé ve diversas variedades de la misma cara. Pero él sabe que es su madre cada vez. Este es el "envoltorio narrativo" de Stern, en el que las diferentes situaciones se presentan ante el niño como la narración de una historia, su propia historia, con sus vivencias y sensaciones afectivas acompañantes.

Aunque habría diferentes maneras de abordar este tema, este ejemplo nos sirve para mostrar la manera en que el niño va construyendo su mundo interno a partir de los estímulos que le llegan. Pero, la palabra narración nos acerca también al univer-

so del libro. Para nosotros el libro es cultura, pero, ¿qué es el libro para el niño pequeño?

El libro, para él, es primeramente un objeto de explorar más o menos atractivo. Los bebés chupan, tocan, acarician, tiran y vuelven a tirar los objetos, es su modo de reconocimiento. Lo mismo hacen con el libro. Por esto, los libros para pequeños deben de estar adaptados a ellos (de cartón espeso y resistente, de plástico, lavables, etcétera). Así podrán adaptarlos a su psiquismo. Ellos prefieren el papel brillante y el cartón, se sienten atraídos precozmente por las imágenes y además eligen normalmente las de mayor calidad.

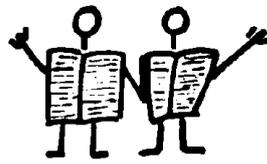
Les gusta oír una historia, las diferentes entonaciones de la voz, el ritmo. Por esto, les gustan mucho las canciones infantiles, las rimas. Éstas les sirven de primera representación del tiempo. Por eso, las repiten tantas veces. Un poco más mayorcitos empiezan a apasionarse con los cuentos, las historias un poco más largas.

Los libros suponen ahora el contacto con la cultura escrita y con el mundo imaginario. Los cuentos aportan las vivencias de otros seres con los que el niño se identifica. Sus propios sentimientos están explicados en boca de otros personajes no reales, lo cual permite no tener tanto miedo (puesto que pasa fuera de uno mismo), tranquilizar sus angustias internas y el acceso a lo simbólico.

La narración conlleva también una distribución del tiempo con un principio, unas secuencias que se enlazan entre sí y un final.

• Begoña Garmendia, es psiquiatra infantil





La Bebeteca, o cuando la lectura es mirar y escuchar

→ MERCÈ ESCARDÓ

La Bebeteca nació en la Biblioteca Infantil y Juvenil de Can Butjosa como un servicio más de atención a los usuarios; una biblioteca que, desde su nacimiento (1983), se había planteado ya de manera prioritaria promover la lectura, y unos usuarios para los que el límite de acceder al préstamo y a la lectura se había situado, por sí solo, en los 6 años. Esta era la edad con la que algunos niños empezaban a venir solos a la biblioteca al salir del cole -nuestro pueblo es un lugar tranquilo de poco más de 10.000 habitantes y la biblioteca está situada en un barrio de pequeñas casitas cerca de otros servicios, una piscina municipal y una escuela-; otros venían con los hermanos más mayores, pero lo que es cierto es que hasta entonces habíamos comprobado que la llegada a la biblioteca se producía más o menos al comienzo de la edad lectora.

Poco a poco empezaron a llegar a nosotros un poco antes, también había quien tenía hermanos en P5 o P4, y eran los hermanos mayores los que se llevaban con su carnet libros para los pequeños. Decirles que ellos también podían hacérselo fue el primer paso.

A su pregunta:

- ¿Puede? ¿Tan pequeño?- era cuestión de responder:

- ¡Claro que sí!

Y así empezaron Ana Belén y Fernando.

Pronto empezamos a hablarlo con los padres que venían a buscar libros para ellos, -tened en cuenta que nuestra biblioteca es también juvenil y muchas de las cosas para jóvenes y también para

niños son aptas para adultos aunque algunos no lo crean así- y a pesar de los muchos chascos:

-¡Tan pequeño! ¡Qué tontería! ¿Para qué quiere los libros, si no lee...?

Continuamos adelante y así llegó Daniel que ahora, a los 6 años, a veces no se lleva libros porque dice que ya es demasiado mayor para ello.

☉ NOTICIAS DE FRANCIA

Animados por las noticias que nos llegaban de Francia -era el año 1987- sobre unos estudios que se habían hecho con bebés que demostraban que éstos, a los 10 meses, podían reconocer el libro como libro y diferenciarlo de los demás objetos que tienen a su alrededor, empezamos con tesón a perseguir a mamás embarazadas, que nos escuchaban con atención pero que, llegado el momento de ponerlo en práctica se olvidaban o..., y no volvían.

Había que buscar otras tácticas; los resultados, de los que de forma espontánea habían empezado a "leer", eran muy estimulantes.

Empezamos entonces los contactos con el Area de Salut Pública de nuestro pueblo, el C.A.P. y la primera en recibirnos fue la comadrona, pero ella la última vez que veía a las mamás era demasiado pronto, se olvidarían, como las nuestras. Era necesario hacer el contacto más tarde, en pediatría, ¡claro!, ¿cómo no se nos había ocurrido antes?

Y fue formidable. A Guillermina, una de las ATS, le pareció que si ella ayudaba a cuidar los aspectos físicos de los pequeños, la prelectura entraba también en su com-

petencia, lo hablamos con la Dra. Carreras y ... ¡luz verde para el proyectol

☉ COMIENZA LA CAMPAÑA

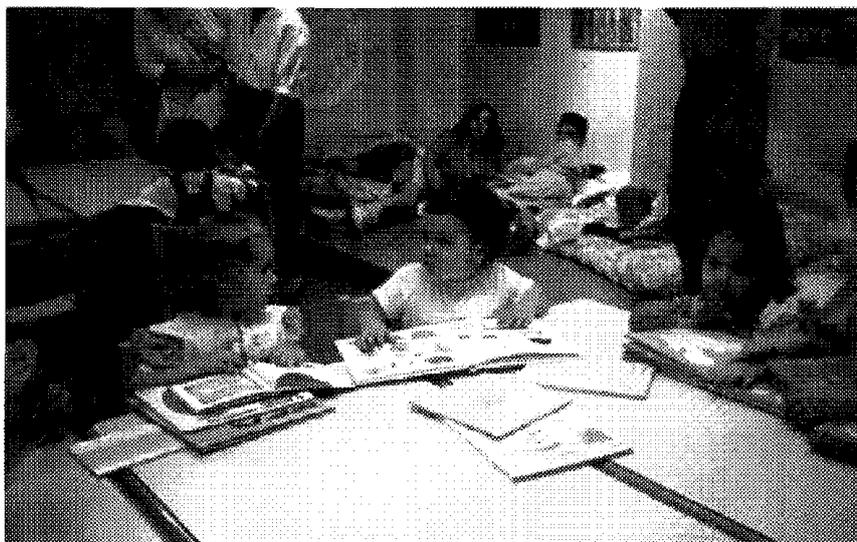
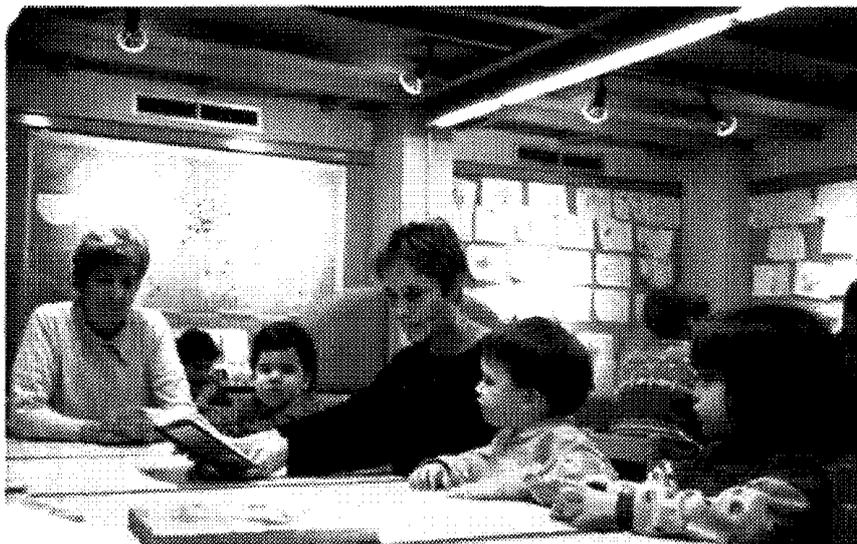
Empezamos la campaña, un póster con un bebé que pide sonriente "¿me quieres explicar un cuento?", un logo adecuado, mamá y papá, los dos a la misma altura, con un bebé y un libro y escrito bien claro: *BEBETECA. Servicio de préstamo de libros a partir de los 10 meses*, unas fichas para rellenar desde el CAP, una revista, PICOTI, desgraciadamente ya desaparecida y amablemente cedida por la editorial, y una carta animando a los padres a disfrutar de este especial servicio de nuestra biblioteca.

Y ya está, la Bebeteca en marcha.

Con ella pasamos de dos carnets de niños de 4 años, el año 1985, a dos más en 1986, cinco en 1988 y, por primera vez, el mismo año, a costa de perseguir a las mamás embarazadas, 4 menores de 4 años; al empezar la colaboración con el CAP, en 1990, pasamos a 26, y en los años siguientes 15, 29, 16, respectivamente.

Estas son las frías estadísticas; el calorcito os llegará al saber que en este momento tenemos 25 bebés y la edad para hacerse el carnet ha llegado a ser un récord difícil de batir. Oriol se hizo el carnet a la mañana siguiente de nacer, desde la clínica, desbancando a Xavier que se lo había hecho a las tres semanas arrebatándole el récord a Julieta que se lo hizo al mes, que a su vez...

Lo más importante es que lo utli-



lizan, -con la ayuda de sus padres, claro está-. Oriol lo estrenó con un casete de canciones de cuna, ahora a los 5 meses se lleva ya libros que sigue con verdadera atención; y Marta, que este año ha dejado la Bebeteca para ser ya una lectora "normal", a sus 4 años se ha llevado a casa, donde ha mirado y escuchado, más de 140 libros.

¿A qué estamos jugando? ¿Qué queremos demostrar?

Sencillamente queremos ayudar a que los libros lleguen a los niños antes de que se enfrenten al difícil reto de aprender a leer, que hayan tenido la oportunidad de convertirlos en compañeros de juego, en objetos cotidianos, que los hayan compartido con afecto con sus padres, o que hayan vislumbrado mundos, en los que han podido reconocer cosas que los rodean y acciones y personas que forman par-

te de su mundo real. Nada más que eso, si luego son grandes lectores o no, es cosa que no podemos evaluar aún, nos importa el ahora, su "futuro lector" va a depender de tantas cosas...

Claro que alguien dirá: y eso, ¿por qué llevarlo a cabo desde una biblioteca pública con el trabajo que en ellas tenemos ya? ¿no es enredarse demasiado?

Realmente a veces se hace difícil conservar la tranquilidad cuando hay más de un bebé en la sala compartiéndola a lo mejor, o a lo peor, con más de 100 lectores, de esos jóvenes grandotes a los que les cuesta hablar bajito y mover las sillas sin hacer ruido; sí, a veces se nos hace difícil, por eso ahora hemos pedido al Ayuntamiento habilitar un trozo de pasillo sólo para ellos y estamos deseando enfrentarnos a un nuevo

Para saber más

Entre los numerosos artículos que describen las actividades de la biblioteca "Can Butjosa", hemos hecho una pequeña selección.

* A la recerca del lector perdut/Mercè Escardó. *Item*, nº 1, juliol-desembre 1987, pp. 19-26.

* Los biblioviajes en bibliovacaciones, pp. 59-61.

Las guías de lectura o el arte de bien informar desde la biblioteca/Mercè Escardó. *Primeras noticias*, nº 93, noviembre-diciembre 1989, pp. 65-66.

* Donde viven los libros: Biblioteca Infantil Can Butjosa/Mercè Escardó. *CLIJ*, nº 13, enero 1990, pp. 48-51.

* Una biblioteca, ¿y eso qué es?/Mercè Escardó. *Primeras noticias*, nº 100, noviembre-diciembre 1990, pp. 12-13.

* Deliciosos platos de poemas. Homenaje de la biblioteca de Can Butjosa al poeta Miquel Martí i Pol/Gemma Sales. *Primeras noticias*, mayo 1992, pp. 28-30.

* Exposición de ilustraciones del colectivo APIC en la biblioteca Can Butjosa: seu, mira y llegix/Gemma Sales. *Primeras noticias*, nº 116, marzo 1993, pp. 14-16.

* Cita con diez años de fantasía: Mercè Escardó, maestra de ceremonias y bibliotecaria de Can Butjosa/Lourdes Mir. *Primeras noticias*, nº 119, julio 1993.

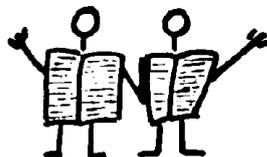


planteamiento que nos llevará a una nueva clasificación, fácil y adecuada, de sus fondos. Todo lo que sea necesario para que los bebés puedan disfrutar, gracias a este servicio y a sus padres, de los mismos derechos que los lectores que tienen la suerte de leer por sí solos, y es que cuando **la lectura es mirar y escuchar** es aún más emocionante llevar a cabo nuestro trabajo, que es hacer de puente entre lectores y libros, ya que de eso se trata, ¿no?

Para más información

Biblioteca Infantil i Juvenil
"Can Butjosa"
La Salut, 52
08150 Parets del Vallès

* Mercè Escardó i Bas, es bibliotecaria en la Biblioteca Infantil i Juvenil "Can Butjosa" de Paret del Vallès.



Hoja del programa de presentación de Rotundifolia, bruja despistada y buena, narradora oral en la Biblioteca de Guadalajara.



Ofertas para niños pequeños en la biblioteca de Guadalajara

♦♦ BLANCA CALVO

Desde hace tiempo, la Biblioteca en la que trabajo se esfuerza por transmitir a la comunidad la idea de que cualquier persona puede utilizar nuestros servicios, incluidas las personillas que aún no tienen años suficientes como para saber leer. No ponemos limitación de edad para hacer nuevos socios, y extendemos el carnet a cualquier niño, incluso a los menores de seis años, a veces a aquellos que ni siquiera han apagado su primera vela de cumpleaños, si es que sus padres o abuelos nos lo piden.

Pero no nos quedamos estáticos esperando que estos pequeños vengan a nuestras instalaciones, sino que procuramos atraerlos, invitándoles mediante la organización de algunas actividades a unirse a la pandilla bibliotecaria. Naturalmente, estas ofertas se ba-

san la mayor parte de las veces en la narración oral, pero también utilizamos los libros como material de trabajo, aprovechando el amplio e interesante fondo bibliográfico que hay en el mercado para niños que todavía no saben leer.

☉ NARRACIÓN ORAL

La narración oral es una práctica antigua en nuestra biblioteca, y cada vez se usa más; no en vano Guadalajara se va convirtiendo en la "ciudad de los cuentos", gracias al Maratón que celebramos cada año (1).

En otras ocasiones y en otros ámbitos ya hemos hablado de la Bruja Rotundifolia, un bondadoso y mágico personaje que lleva más de diez años "viviendo" en la sala infantil de la biblioteca y haciéndose visible sólo para contar cuen-

tos, cuando vienen los más chiquitines en visita colectiva desde la guardería o el colegio. Rotundifolia, que realmente tiene un poder mágico -el de dejar a los niños encantados con sus cuentos- es una creación de Estrella Ortiz, actriz del grupo Fuegos Fatuos y estu-penda narradora, que lleva mucho tiempo colaborando de distintas formas con la biblioteca, y ha conseguido hacer de Rotundifolia un personaje popular y querido en la ciudad. Todos los niños de Guadalajara lo conocen, y muchos jóvenes, ya en edad universitaria, lo recuerdan como algo vinculado a su infancia. Hace unas semanas un veinteañero que leía la prensa en la biblioteca vio a la Bruja pasar camino de una cita con un grupo de pequeños, y le dijo: "Pero tía, ¿todavía cuentas cuentos a los



enanos? ¡Si ya me los contabas a mi hace no sé cuántos años y me acuerdo de ellos como si fuera hoy!".

Rotundifolla es una institución en nuestra biblioteca, pero no nuestra única oferta de narración oral. Como otros muchos bibliotecarios, nosotros estamos convencidos de que los cuentos narrados son el primer escalón de la afición a la lectura, y por eso los utilizamos siempre que podemos. Todos los sábados por la mañana, a las doce del mediodía, empieza "la hora del cuento", y durante una hora más o menos narramos historias -unas diez o doce- a los niños que acuden, casi todos de tres, cuatro y cinco años, generalmente acompañados de sus padres o abuelos. Para atenderlos hay una plantilla de narradoras fijas: una estudiante de biblioteconomía que se ha ofrecido como voluntaria, la imprescindible Estrella Ortiz (sin disfraz de bruja) y yo misma, que olvido con esta actividad todas las tensiones acumuladas durante la semana. Además hay colaboradores eventuales, con bastante frecuencia los propios niños. Un mocito de cinco años, llamado Rodrigo, cuenta un cuento todas las semanas, a veces ayudado por su madre y a veces en solitario. Descubrimos su vocación de narrador un día en que, al terminar la actividad y despedirnos hasta el siguiente sábado, le vimos llorar desconsoladamente porque él también quería actuar. Le invitamos a hacerlo y desde entonces no ha fallado ni un solo día, cada vez con un cuento diferente.

Uno de los mayores logros de la hora del cuento es que está acercando a la biblioteca a muchos niños que todavía no la conocían. Se están haciendo muchos carnets para niños muy pequeños, y da gusto ver cómo van a la sección infantil, una vez terminada la actividad, a buscar libros con los que prolongar en su casa el placer que la narración les ha proporcionado.

☉ APRENDER A NARRAR

La madre de Rodrigo no es la única que cuenta cuentos en la bi-

El curso de narración infantil dirigido a familiares ha tenido que ser programado dos veces para poder acoger a todos los interesados.

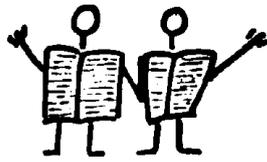


lioteca, y también hay algún padre que se anima. Pero otros se excusan diciendo que no saben, que no se atreven; disfrutaban escuchando, pero no se lanzan a contar. Está claro que les hace falta un empujón, y eso es lo que ha dado la biblioteca hace poco; un empujón en forma de curso dirigido a padres, madres, abuelos, abuelas, tíos, tías, hermanos, hermanas y demás familiares que deseen aprender algunos truquillos para contar cuentos. La convocatoria del curso se hizo a finales de diciembre y acudieron tantos aspirantes que no hubo más remedio que programar dos, uno detrás de otro, para acoger a todos los interesados. Casi resulta innecesario decir que la profesora es Estrella Ortiz, nuestra bruja y narradora favorita. El curso consta de cuatro clases de hora y media cada una que se desarrollan a lo largo de cuatro sábados, justo antes de la hora del cuento, de forma que ésta les ofrece a los alumnos una ocasión estupenda para comprobar sus adelantos. La repercusión que ha tenido este curso en la ciudad, y aún fuera de ella, ha sido muy grande: muchos medios de comunicación locales y nacionales se han interesado por esta noticia, lo que nos ha satisfecho mucho. Pero más satisfactorio todavía ha sido

ver a los cursillistas entusiasmados con las clases, sin faltar a ninguna a pesar de que al terminar no se daban diplomas ni justificantes. Ellos han disfrutado, sin duda, y transmitirán ese disfrute a sus pequeños familiares cuando pongan en práctica todo lo que han aprendido.

☉ EXPOSICIÓN BIBLIOGRÁFICA

La última actividad que quiero contar, relacionada con niños pequeños, no tiene que ver con la narración oral, sino directamente con los libros. Desde hace tiempo en la biblioteca compramos libros troquelados, móviles, de cartulina, de plástico o tela, obras sin texto, con pocas letras, con letra cursiva... libros dirigidos a niños prelectores. Así hemos ido formando una colección que, hace un año no tenía todo el uso que a nosotros nos parecía conveniente, quizá por falta de promoción. Para dar a conocer estos libros y estimular su uso, en el primer trimestre del curso 1992-93 organizamos una exposición que titulamos "Primeros pasos", formada por unas trescientas obras. Enviamos información a todos los colegios y guarderías de la provincia (además de los medios de comunicación, nuestros colaboradores permanentes), adjuntando el catálogo y comunicando que estábamos dispuestos a recibir visitas colectivas para mostrarla. Durante dos meses hubo un trasego vivísimo de niños pequeños en la biblioteca, que nos llegó a aturdir un poco. A cada grupo visitante se le dedicaba bastante tiempo, distribuyendo a los niños en grupos pequeños para poder mostrarles mejor las obras, cosa que hicieron con mucho cariño Mari Paz Torres y Encarni Paniagua, encargadas de las actividades y de la sección infantil respectivamente. Los maestros parvulistas quedaban asombrados al ver la variedad y calidad de las obras, y muchos de ellos nos pidieron en préstamo lotes de veinticinco o cincuenta libros una vez finalizado el tiempo de la exposición. El CEP de la capital hizo una selección variada del fondo,



representativa de las colecciones y títulos que formaban la exposición, y se llevó este material (unos ochenta volúmenes) para enseñarlo durante unos días en sus locales, en los que fue visitado por otros muchos enseñantes. También en el ámbito familiar hubo buenos resultados: muchos padres y madres acudieron a ver las obras lápiz en mano, para anotar los títulos que más les gustaban. Eran fechas pre-navideñas, y estamos seguros de que muchos niños y niñas se despertaron el día de Reyes con algún libro maravilloso en el zapato. La actividad dio trabajo, hay que reconocerlo, pero tuvo tanta rentabilidad que si todas las propuestas de la biblioteca tuvieran siempre esos resultados no quedarían en nuestra ciudad personas a las que los libros les dejaran indiferentes.

Para terminar voy a hablar de un proyecto a corto (más bien cortísimo) plazo. En nuestra biblioteca es costumbre escoger cada año un colectivo para confeccionar el carnet a todos sus componentes con motivo del Día del Libro. Ya hemos realizado esta promoción con las autoridades civiles y militares, el profesorado de todos los niveles, el personal del Hospital de la Seguridad Social, los miembros de las Apas, el personal de bares y restaurantes y algún otro que no recuerdo. Este año aún no hemos decidido a quiénes regalar el car-

net, pero ha de ser a algún grupo relacionado de una manera u otra con la familia, pues a ese tema vamos a dedicar la exposición bibliográfica que preparamos todos los años el 23 de abril, aprovechando que éste es su "Año Internacional". Estas cosas se resuelven en la biblioteca colectivamente, analizando y valorando las ideas que cada uno de nosotros aporta, y yo tengo una propuesta que hacer: enviar el carnet a los niños que han nacido en el último año, desde el pasado 23 de abril. Si mis compañeros están de acuerdo, así lo haremos. Hemos de darnos mucha prisa, pues el Día del Libro ya está ahí. Si por fin desarrollamos esta iniciativa, explicaremos cómo nos ha ido en algún otro número de EDUCACION Y BIBLIOTECA, aprovechando este magnífico escaparate que se nos brinda a los bibliotecarios para comunicar nuestras experiencias más recientes.

* Blanca Calvo es directora de la Biblioteca Pública del Estado de Guadalajara.

NOTA:

(1) Desde hace unos meses hemos empezado una nueva actividad para adultos, "los viernes de los cuentos", que consiste en abrir por la noche la biblioteca el primer viernes de cada mes para que los trasnochadores que lo deseen puedan acudir a contar y escuchar cuentos. Pero hoy el tema que nos ocupa son los niños pequeñitos, no los adultos, así que me voy a referir exclusivamente a ellos. Ya habrá lugar otro día para hablar más en extenso de "los viernes".

PUBLICIDAD



Pequeñas bibliotecas para pequeños lectores



La Consejería de Educación y Cultura de la Comunidad de Madrid, junto con el Ministerio de Educación y Ciencia, vienen desarrollando desde el curso 1990-91 un Proyecto para el fomento de las Bibliotecas Escolares. La convocatoria del curso 93-94, se dirige a los centros que no participaron en años anteriores y, por primera vez, al Segundo Ciclo de Educación Infantil. También la Asociación Educación y Bibliotecas, como en anteriores ocasiones, ha participado con la impartición de los cursos y en la elaboración de la carpeta de materiales que se les ha entregado a los aproximadamente 1.300 profesores asistentes a los mismos.

Si nos centramos en los cursos destinados al Segundo Ciclo de la Educación Infantil, el objetivo principal es el de crear bibliotecas de aula específicas y apropiadas para los niños de 3 a 6 años. Se trataría de iniciar, ya desde los primeros años de escolarización, experiencias bibliotecarias escolares básicas, así como el desarrollo de un sentimiento afectivo hacia el libro, los espacios y los intermediarios del proceso lector.

● FAVORECER EL CONTACTO TEMPRANO CON EL LIBRO

A través de los cursos intentamos iniciar la formación del profesorado en materias bibliotecarias y documentales, así como desarro-

llar técnicas didácticas basadas en el aprendizaje independiente y por descubrimiento de los alumnos, siguiendo los objetivos generales propugnados por la LOGSE.

Favorecer el contacto temprano de niñas y niños con los libros y la información tiene múltiples implicaciones pedagógicas, pues se pretende que:

- Desarrollen una actitud positiva y abierta hacia todo tipo de textos escritos, libros y documentos que faciliten, posteriormente, el aprendizaje de la lecto-escritura, el hábito lector y la adquisición de habilidades autónomas frente a la información.
- Aprencien y valoren el libro como fuente de placer y aprendizaje.
- Desarrollen el gusto estético mediante la observación de láminas e ilustraciones diversas, favoreciendo también su propia creatividad a la hora de crear nuevos materiales.
- Adquieran el gusto y la formación estético-literaria de la cultura del libro.
- Comprendan la importancia de cuidar los materiales de su biblioteca como un bien común.

Entre los 3 y los 6 años (también antes y después), el niño se siente atraído por los libros ilustrados y los cuentos fantásticos, la rima, la poesía, la dramatización. Conocer mínimamente la producción editorial, exige esfuerzo y dedicación. Por esta razón, una de las activi-

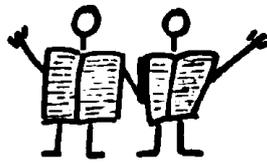
dades básicas realizadas en los cursos ha sido la de mostrar y comentar, junto con los participantes, títulos, colecciones y materiales muy variados con el fin de facilitar la adquisición, tanto de criterios de selección claros, como de los libros que los profesores incorporarán a sus respectivas bibliotecas de aula con la subvención concedida por la Comunidad de Madrid.

En la carpeta entregada, hay tres apartados fundamentales: uno dedicado a todos los aspectos relacionados con las tareas técnicas y organizativas de la biblioteca (disposición de la biblioteca en el aula, decoración, implicación de los niños en el proyecto, etcétera). El segundo trata de todos los aspectos relacionados con la selección, como criterios generales a seguir, tipos de documentos: los libros que los niños pueden manipular libremente, los cuentos para ser narrados por educadores y padres y los libros que nos ofrecen una aproximación al mundo. Por último, se recoge un buen número de actividades con objetivos variados para dinamizar la biblioteca y conseguir un mejor aprovechamiento de los recursos.

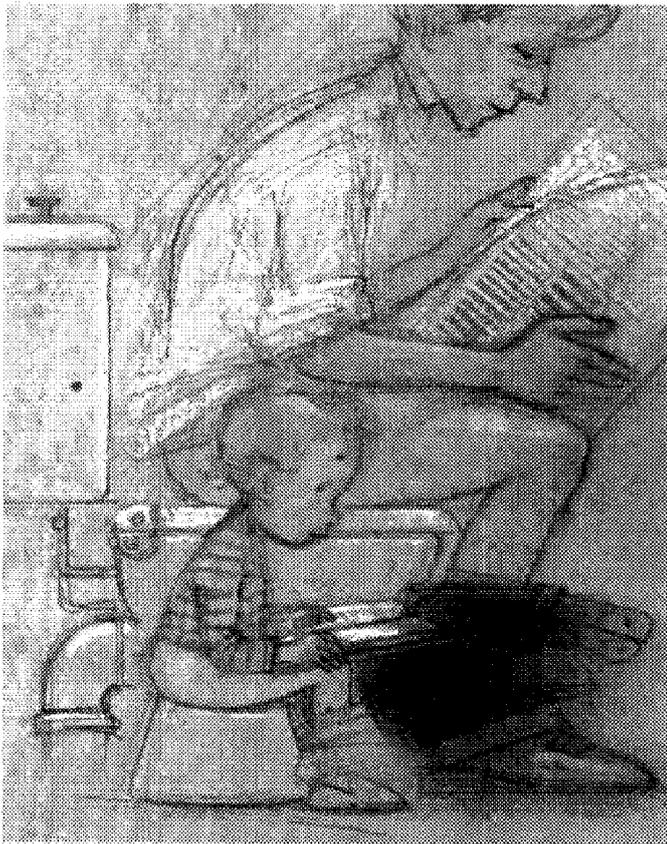


Para mayor información:

Asociación Educación y Bibliotecas
Cristina Ameijeiras, Coordinadora de Programas. Teléfono: 519 13 82.



Libros cercanos, mundos lejanos



DESDE EL PRIMER DÍA...

■ ANAYA:

Animalitos (12 títulos): *Bebé conejito, Bebé ratoncito, Bebé monito, etc.*

■ BEASCOA:

- ❖ Colección Cuentos vivos y didácticos
- ❖ Serie: Mini libro de baño (4 títulos)
- ❖ Mi libro de baño (4 títulos)
- ❖ Ver y tocar (4 títulos)
- ❖ Colección Cuentos todo cartón
- ❖ Serie: Bebé acordeón (4 títulos)
- ❖ Bebé (4 títulos)
- ❖ Lacito (4 títulos)
- ❖ Colección Minilibritos (6 títulos). Dibujos de objetos del entorno: *En el baño, En la escuela, Las frutas, En el mar...*
- ❖ Colección ¿De quién es? (4 títulos): *Esta piel, Esta casa, Esta nariz...*
- ❖ Otros "mini-títulos" de pequeño formato, plastificados, de hojas duras y destinados al reconocimiento y designación de objetos, ilustra-

En esta selección hemos recopilado únicamente libros que intentan una aproximación del niño al mundo que le rodea y que le es más cercano físicamente, por un lado, y los que proponen un descubrimiento afectivo de objetos y personajes alejados a lo mejor espacialmente, por otro. De esta forma, los temas son variados y atractivos: familia, objetos cotidianos, animales exóticos, conceptos, arte...

Lo hemos dividido por edades: a partir del primer día y después de los cuatro años. En el primer grupo, se han incluido aquellas colecciones y títulos que, por sus características físicas (esquinas redondeadas, páginas plastificadas y resistentes...) y/o por sus contenidos, en especial el predominio amplio de la imagen sobre el texto, o incluso ausencia total de éste, pueden considerarse como más adecuados para que los más pequeños los manipulen libremente. En el segundo apartado se agrupan aquellos en los que se ofrece una ampliación del mundo que rodea al niño, o se profundiza en aspectos -como la forma de vida de los animales, por ejemplo- ya recogidos en el primer grupo de edad.

Como casi todas los agrupamientos por edades, debe consultarse con flexibilidad, dado que a partir de los cuatro años los niños sienten curiosidad por libros en los que la actividad principal es reconocer y nombrar objetos e imágenes sin que el adulto actúe en todos los casos como intermediario.

No hemos incluido las colecciones o títulos con un contenido más didáctico, como materiales de apoyo a la lecto-escritura, al aprendizaje de la educación vial, los temas transversales, etc. Tampoco se han incluido libros de literatura, ya que en el número 39 de EDUCACIÓN Y BIBLIOTECA, correspondiente al mes de septiembre de 1993 (pp. 12-13), publicamos una amplia selección de los mismos.

Si citamos títulos concretos de todas las colecciones es porque los nombres de muchas de éstas no aclaran el contenido ni los temas. Abordaremos otros soportes y temas en números próximos.

dos por Jean Marc Collet, son: *Los suavécitos, Las frutas, Mis animalitos, ¡En marcha!, En el parque...*

❖ Colección Veo-Veo (4 títulos). Pequeño formato, duros, plastificados y de esquinas redondeadas: *Mis juegos, Mis deportes, Mis diversiones, Mis vacaciones.*

Esta editorial tiene otras colecciones destinadas, a los más pequeños: Serie Babar, Serie Superbaby ("Animales", "Cosas de comer").

■ EDICIONES A. SALDAÑA ORTEGA

❖ Colección Casitas (4 títulos). Páginas duras, formato en forma de casita, pensados para reconocer y nombrar los objetos representados: *El mercado, La granja, La escuela, La casa.*

■ EDICIONES B:

❖ Colección Pon y Pon (4 títulos): *La mariposa, El osito, El gatito, El conejito.* Son libros con el animal correspondiente recortado y sujeto mediante una cuerdecita para que el niño busque y coloque correctamente a lo largo de las páginas su silueta, al tiempo que aprende de conceptos como encima, debajo, detrás, delante, etc.

**■ EDAF:**

- ◆ Colección Libro acordeón (4 títulos)
- ◆ Colección Librito acordeón (5 títulos)
- ◆ Colección Tocatú (2 títulos)
- ◆ Colección Así o así. Libros para manipular las pestañas y descubrir "Imágenes por Sorpresa" (3 títulos)
- ◆ Colección Mi juguete (8 títulos)
- ◆ Colección Mundo Redondo (5 títulos). Libros troquelados para montar y jugar en tres dimensiones: *En la granja, El jardín público, La escuela infantil, El parque de atracciones, El arca de Noé.*
- ◆ Colección Mundo redondo de la naturaleza (2 títulos). Son libros para montar y observar "en tres dimensiones": *El huevo de la gallina, Las cuatro estaciones.*
- ◆ Colección Juega y descubre (2 títulos). Libros troquelados para descubrir personajes y objetos: *En la Selva, Grandes Almacenes.*

■ LA GALERA:

- ◆ Colección Burbujas (6 títulos). Para descubrir la historia, los sentimientos de los personajes, etc.: *¡Ni gota!, Sopla que sopla, ¡Oh el niño!*

■ GAVIOTA:

- ◆ Los libros de espuma de Chicho (3 títulos)
- ◆ Colección Libros para crecer
- ◆ Serie: El perrito Chicho (3 títulos)
- ◆ En marcha con Chico (3 títulos)
- ◆ Mis amigos los animales (4 títulos)

■ GRAFALCO:

- ◆ Colección Peque-libros: *Seré pintor, Soy pequeño y grande, Todo es distinto, Mi cuarto.*

■ LIBERICA:

- ◆ Las mejores imágenes de animales. Título de pequeño formato con fotografías para ver, nombrar y reconocer -no hay más texto que el nombre del animal correspondiente-.
- ◆ Vamos al zoo, Vamos a la escuela,... Libros para montar, reconocer y nombrar animales, objetos, etc.
- ◆ Colección Mi primer Libro de cartón (varios títulos): *En la granja...*

■ JUVENTUD:

- ◆ De Helen Oxenbury: Colección Los libros del chiquitín (10 títulos): *Ayudando, Amigos, Jugando, Vistiéndose, Aprendiendo...* Colección Mis primeros libros de imágenes (9 títulos): *En el restaurante, En casa de los abuelos...*

■ NORMA:

- ◆ Colección Minilibros Animados. Ilustraciones de Roma Bishop (4 títulos): *Animales, Números, Formas, Juguetes.*

■ PLAZA JOVEN (Plaza y Janés):

- ◆ Colección Libros irrompibles. Tiene series para uno, dos y tres años.
- ◆ Serie: El gusanito de la manzana (3 títulos)
- ◆ Troquelados: *Osito aprende, Osito juega, La hora del baño, La hora de jugar, Yo sé ayudar, La fiesta en la escuela...*
- ◆ Libros de Sian Tucker (8 títulos): *En casa, De paseo, Juguetes, Tamaños, Colores, Ruidos, Mi ropa, Números.*
- ◆ Colección Libros vivos
- ◆ Serie: Libros de tela y baño: *Merendar, Mis ropas.*

■ TIMUN MAS:

- ◆ Colección Tus primeros libros de Teo (14 títulos)
- ◆ Colección Juguemos con Guille (14 títulos)
- Libros sin texto, con autoadhesivos para mirar y jugar: *Guille y su familia, Guille en la escuela, El cumpleaños de Guille, Guille va al zoo, Guille va de excursión...*

■ TODOLIBRO:

- ◆ Colección Pequegrande (6 títulos): *Primeras palabras, Animales de la granja, Primeras imágenes...*

■ ALTEA:

- ◆ Colección Libros para mirar (10 títulos): *Así somos nosotros, Así son papá y mamá, Así pasamos el día, Así son los tíos, etc.*

■ ANAYA:

- ◆ De M. Cordero y J. Gaván: Colección de siete en siete (7 títulos): Concebida para trabajar las estructuras de la lengua, el pensamiento lógico matemático, la plástica, etc. a partir del cuento fantástico. *Mira que te cuento, Monstruo, ¡te vas a enterar!, Una mano misteriosa...*
- ◆ Colección Cachorros (6 títulos). Libros de pequeño formato, en los que el animal protagonista descubre, a través de una pequeña aventura, cómo hacerse mayor: *El panda, El tigre, La nutria, El gorila...*
- ◆ Colección Primeros pasos (6 títulos). Con deliciosas ilustraciones de Shirley Hughes: *Mi baño caliente, ¿Grande o pequeño?, Con zapatos nuevos, Vámonos al parque, ¡Qué ruido!...*

■ BEASCOA:

- ◆ Colección Va y viene (4 títulos): *Descubre cuántos hay, Lo contrario de... ¿Quién vive aquí?, Colores y formas.*

■ EDAF:

- ◆ Colección Mundo redondo: *Libros para Montar, La escuela infantil, El jardín público, En la granja, El parque de atracciones, En el arca de Noé.*
- ◆ Colección El mundo redondo de la naturaleza: *El huevo de la gallina y Las cuatro estaciones.*
- ◆ Colección Libro mano: *¿Qué dedo se come el huevo? y Dame tu mano.*
- ◆ Colección Libro pie: *Pies pequeños, pies grandes y Pies y zapatos.*
- ◆ Colección Mi juguete (17 títulos): *Aprendiendo a contar, Aprendiendo las figuras, De todos los colores, Animalfabeto, Pasan los meses, El libro de las puntas, Una estrella para jugar, Rodando, rodando, etc.*

■ EDICIONES B:

- ◆ Colección Mundo infantil: *Mi primera casa, Mi primera guardería, 100 primeras palabras, Mi primer libro de animales.*
- ◆ Colección Mira cómo crecen (4 títulos).
- ◆ Colección Los libros de Edwina Riddell (4 títulos): *Mis cien primeras palabras, Mi primera guardería, Mi primera casa, Mi primer libro de animales.*

■ EDICIONES SALDAÑA ORTEGA:

- ◆ Colección Mi primer libro pop de... (4 títulos): *Números, Formas, Colores, Cosas opuestas.*

■ GAVIOTA:

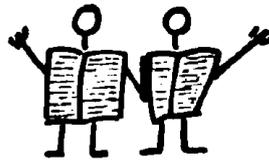
- ◆ Colección Libros para crecer
- ◆ Serie: Los libros puzzles de Chicho: *Colores; Pequeños y mayores; Arriba, en medio y abajo*
- ◆ Serie: El mundo de Chicho (3 títulos)
- ◆ El mundo de Jimena (3 títulos)
- ◆ Los cuentos de Mario (4 títulos)
- ◆ Serie: Fantasías del día y de la noche: *El bosque, El castillo y La ciudad.*
- ◆ Serie: Los libros escenario de Chicho: *El parque, La granja, La casa, El nacimiento y El colegio.*

■ HEMMA:

- ◆ Colección De camino al cole (2 títulos): *1 2 3, A B C.*
- ◆ Colección Descubro las palabras (4 títulos): *Pim y Pam, Croc y Crac, Flopy y Pipo, Clip y Clap.*
- ◆ Colección Simón y Osito (4 títulos)
- ◆ Colección Mi primer cabás (4 títulos). Libros plastificados con conceptos adecuados para los medianos.

■ JUVENTUD:

- ◆ Colección El libro de la fresa: *Formas, El libro de los números, Cabeza y pies, Sí y no, Mirar, Colores, Palabras y Comparar.*



- ◆ Colección Mira, mira, mira bien: *Busquemos formas; ¿Qué día hace hoy?; ¿Dónde estoy?; Las sombras y yo; ¿Todosuena?; Equilibrar, compensar; Voy creciendo; Las señales hablan y ¿Qué nos alimenta?*
- ◆ Colección Tina Ton
- ◆ Serie ¿Qué pasa?
- ◆ Serie ¿Sabes hacerlo?
- ◆ Colección Titeres
- ◆ Colección Sorpresas
- ◆ Colección Mis primeros libros de Imágenes
- ◆ Colección Los Libros del Chiquitín

■ LA GALERA:

Edita varias colecciones. Dentro de éstas podemos encontrar series que agrupan sus títulos por edades.

- ◆ Colección Miremos (6 títulos): *El campo, La casa, Las tiendas, La ciudad...*
- ◆ Colección Clara y Daniel: *¡Buenas noches!, Es fiesta, Tengo tos, Hemos crecido, ¡Buen provecho!*
- ◆ Colección Cuentos clásicos. Libros sin texto, sólo ilustraciones, para que los niños reconstruyan la narración: *El gato con botas, La casita de chocolate, Los músicos de Bremen, La ratita presumida...*
- ◆ Colección Cosas y nombres (15 títulos). Libritos con ilustraciones de Rosa María Curto para aprender conceptos, nombres de objetos, etc.: *Vehículos, Cosas de la casa, La comida, Fieras del zoo, Oficios, Los juguetes, ¿Qué hay en el jardín?...*
- ◆ Colección Mira qué hago con... (10 títulos). Actividades prácticas, atractivas y divertidas para realizar con: *Hojas, Papel, Madera, Plastilina...*
- ◆ Colección Animales en casa (6 títulos)
- ◆ Colección ¡Hablemos!
Serie A: Imágenes (figuras estáticas)
Serie B: Acciones (figuras en movimiento)
- ◆ Colección Los días diferentes: *El domingo, Pascua, El bautizo, La boda, El entierro...*
- ◆ Colección Burbujas: *¡Adiós! ¡Qué ventolera! Que sí, que no...*
- ◆ Colección: La rana Berta (6 títulos). Ilustrados por Rosa Mª Tort

■ LIBÉRICA:

◆ Colección Primeros libros infantiles. Serie preescolar. Libritos plastificados y blandos con dibujos y nombres de objetos: *Mi huerto...*

■ M.S.V.:

- ◆ Colección Víctor: *Toca, Mira, Oye y Saborea*
- ◆ GOFFIN, J.: *¡Ah!, Sí, ¿Oh! y Navidad*

■ MOLINO:

Mi primer libro de Arte: famosas pinturas, primeras palabras. Selección de Lucy Micklethwait. Libro de gran formato para introducir a los más pequeños al arte pictórico. Las pinturas, agrupadas por capítulos en función de los temas más significativos para los niños de estas edades: *La familia, Animales de granja, Arriba y abajo, El tiempo...*

- ◆ Colección Luz y sonidos mágicos (4 títulos).
- ◆ Colección Sonidos mágicos (4 títulos).
- ◆ Colección Libros mágicos de Alan Snow.
- ◆ Colección Adivina... (4 títulos): *Cómo, Dónde, Quién y Qué.*
De A. Wilkes: *Mi primer libro de cocina, Mi primer libro de repostería...*

■ PARRAMON:

- ◆ Colección El fascinante mundo de... (5 títulos). Con excelentes ilustraciones para ver cómo viven, cómo se reproducen, o construyen sus casas... los protagonistas de cada uno de estos cinco volúmenes: *Las abejas, Las hormigas, Las arañas, Las aves, Los castores y los topos y Las mariposas.*
- ◆ Colección Primera biblioteca de los niños
- ◆ Series: Las cuatro estaciones
Un día en...
Viaje en...
Las cuatro partes del día
Un día en la escuela
La naturaleza
Hoy es fiesta, etc.

(Cada una de las 16 series tiene al menos 4 títulos)

- ◆ Colección Mis primeros...: *Números, Formas, Colores, Palabras, Contrarios, Sonidos.*

■ PLAZA Y JANÉS:

- ◆ Colección Descúbrelos. Aproximación al mundo animal, curiosidades, formas de vida, habitat, etc.

■ PLAZA JOVEN:

- ◆ Colección Bichitos en cajas (3 títulos)
- ◆ Colección Los minilibros: *Colores, Números, Ruidos, Tamaños, Mi ropa, En casa, Juguetes, De paseo.*

■ SM:

- ◆ Colección Mundo maravilloso (20 títulos). Libros muy atractivos a todo color con transparencias para observar con todo detalle: *El tiempo, El color, El coche, El huevo, La flor, Bajo la tierra, El castillo, La casa, etc.*

■ SUSAETA:

- ◆ ¿Quién te mira? (4 títulos)
- ◆ Colección El gato azul (10 títulos) y Colección El gato amarillo (10 títulos). Ambas colecciones de cartón plastificado para aprender cosas sobre el día y la noche, las estaciones, la familia, vocabulario, etc.
- ◆ Colección Pequeños dinosaurios: *Los colores, Síes y noes, La hora de dormir y Los números.*
- ◆ Colección El libro de...: *Los números, Las letras y Formas y colores.*
- ◆ Colección Mi primer libro de...: *Tamaños, Colores, La casa, Contrarios, Formas, Números, Las estaciones y Texturas.*
- ◆ Colección Libros dinámicos (6 títulos). Libros de pequeño formato con pestañas mágicas para descubrir cosas sobre los animales: *Los colores, Cómo hablan, Las primeras letras, Qué comen, Dónde viven, La noche y el día...*

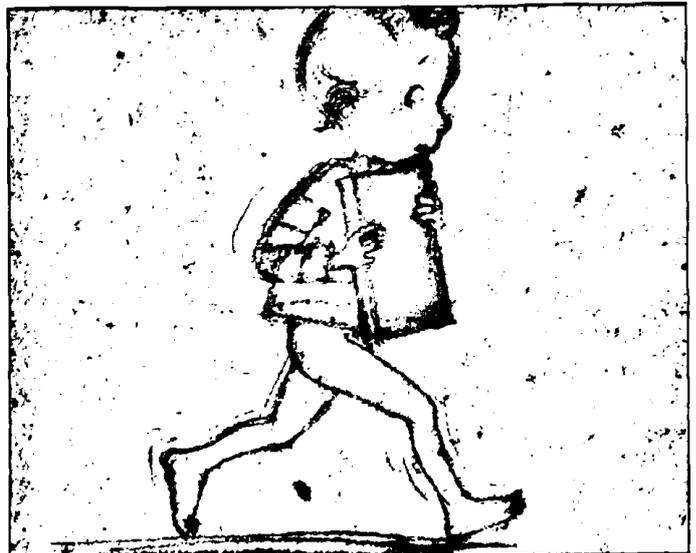
■ TIMUN MAS:

- ◆ Colección Teo descubre el mundo (26 títulos). Incluye una guía para padres y maestros que permite profundizar en los temas tratados en los diversos títulos: *Teo en la escuela, En la familia, Va de compras, Y sus amigos, Y sus abuelos, Está enfermo, En tren, Se disfraza, Y su hermana, Juega en casa, ...*
- ◆ Colección Teo se viste y juega: *Disfraces y Deportes.*
- ◆ Colección Teo descubre los sentidos (4 títulos). Con adhesivos.

■ TODOLIBRO:

- ◆ Primeras palabras de mi osito
- ◆ Primeras palabras de mi muñeca
- ◆ Libro de formato medio con esquinas redondeadas y plastificado con imágenes, palabras y conceptos.

CRISTINA AMEJEIRAS
ANTONIO PÉREZ-MÍNGUEZ





Los mayores también leen

A CONTINUACIÓN, UNA BREVE RELACIÓN BIBLIOGRÁFICA PARA ACERCARSE AL TEMA DE LAS BIBLIOTECAS PARA LOS MÁS PEQUEÑOS. NECESARIAMENTE LIMITADA, HEMOS INTENTADO ABARCAR DIVERSOS ASPECTOS: LA LECTURA, LA ORGANIZACIÓN DE LA BIBLIOTECA, LAS ACTIVIDADES A REALIZAR, LOS CUENTOS Y LA TRADICIÓN ORAL, DE ESPECIAL IMPORTANCIA EN LOS PRIMEROS AÑOS, ETCÉTERA.

ARCHINTO BABLED, F.: *Le ragioni dei bebés lecteurs.* En: *Sfo-gliolibro*, nº 2, 1992, pp. 31-36.

Actividades y acciones realizadas partiendo del libro como objeto afectivo, moderador psíquico, pero también como objeto cultural, estético y sobre todo como elemento catalizador en la relación adulto-niño.

BETTELHEIM, B.: *Psicoanálisis de los cuentos de hadas.* 11ª ed. Barcelona: Crítica, 1992.

La actualidad y el poder de los cuentos de hadas infantiles se justifican por el apoyo que ofrecen al desarrollo psicológico de los niños. Nuestra "necesidad más urgente y difícil" es la de encontrar un significado a la vida. Para ello, es fundamental la literatura como transmisora de la herencia cultural y especialmente los cuentos, al establecer un orden en la vida del niño y mostrar las ventajas de una conducta moral. A través del análisis de varios cuentos de hadas muy conocidos, el autor intenta evidenciar cómo estos enseñan al niño a enfrentarse a las dificultades de la vida, superando numerosos obstáculos y a salir victorioso en sus luchas.

BETTELHEIM, B.; ZELAN, K.: *Aprender a leer.* Barcelona: Crítica, 1983.

Partiendo de la base de que la lectura nos abre las puertas de la imaginación y de la información, permitiendo desechar la ignorancia, haciéndonos dueños de nuestro propio destino, es labor de los educadores llevar al niño a este conocimiento. Para ello, es necesario apartarnos de los textos no significativos o aburridos, que como las cartillas de lectura que obligan a la repetición de palabras carentes de contenido, apartan al niño del verdadero deseo de aprender a leer y adentrarse en mundos "mágicos".

BRIAND, J.L.: *Naissance d'une BCD en maternelle.* En: *Les Actes de Lecture*, nº 18, 1987, pp. 28-33.

Recoge todos aquellos aspectos relacionados con la gestión, el proceso de creación y de animación de la biblioteca, así como su relación con las aulas y la necesidad de apertura al barrio.

BROOKES-SALENGROS; MERGET-DELORME; BROWN-VAN WAES: *Les plaisirs du livre.* En: *Seminaire littérature pour la jeunesse: L'exploration continue.* Centre Culturel des Riches-Claire. 16-18 may, 1989, Bruxelles.

Diversas maneras de aproximación del libro al niño desde el primer día, bajo un punto de vista lúdico y creativo, estableciéndose contacto en base a la evolución psicológica infantil.

BRYANT, S. C.: *El arte de contar cuentos.* 8ª ed.- Barcelona: Hogar del Libro, 1986.

La firme creencia en que el cuento es ante todo una obra de arte capaz de proporcionar un gran placer estético y su éxito como narradora, llevaron a la autora a escribir, en esta obra, la reglas necesarias para convertirse en un buen cuentista. Aquellos relatos que más éxito tienen entre los niños, según su experiencia, son recopilados por edades y se presentan tal y como ella los contaba a su auditorio.

BUTLEN, M. (y otros): *Les hébés lecteurs en question.* En: *Argos*, nº 7, pp. 52-54.

Descubrir el libro desde los sentidos, identificar diferentes tipos de texto, reconocer sus libros preferidos, reparar en las novedades y establecer una comunicación especial con el adulto, son los principales objetivos en relación con el aprendizaje de la lectura. Para ello es necesario favorecer la familiarización, el descubrimiento, la aproximación al objeto a leer, a los lugares de lectura, a los mediadores del libro....

CARRERAS, C.: *Biblioteques infantils.* En: *Faristol. Consell Català del Llibre per a els Infants*, nº 3 desembre, 1986, pp. 3-7.

Las funciones del bibliotecario infantil, actividades a desarrollar, papel de todo tipo de documentos y de los audiovisuales. Se hace especial hincapié en la necesidad de sensibilización social hacia la biblioteca y la formación del bibliotecario para niños.

CERVERA, J.: *Literatura y lengua en la Educación Infantil.*- Bilbao: Mensajero, 1994.

Juan Cervera propone en este libro el tratamiento de la literatura infantil como el material idóneo para desarrollar la lengua durante los pri-

PUBLICIDAD



meros años de la educación. Justifica su presencia desde los presupuestos de la LOGSE, que la hace tan necesaria e imprescindible como el juego infantil. Para ello realiza cinco tipos de aproximación: lingüística, imaginaria, lúdica, expresiva y cultural. Y ello le permite abarcar desde las formas tradicionales del folclore hasta las producciones de autor; desde la poesía y el cuento hasta la dramatización. Este enfoque tan didáctico se complementa con una antología de textos que sustentan la aplicación de la teoría de la literatura infantil.

COUÉ, A.; MOULIS, H.; VIALA, J.P.: *Lecture et bibliothèques à l'école maternelle.* Paris: Armand Colin, 1992.

Los autores concibieron esta obra como un instrumento de ayuda a otros centros interesados en la creación de una biblioteca. Aborda tres aspectos principalmente: la organización material; la biblioteca como lugar de lectura y de producción de textos; una propuesta de métodos de evaluación de los lectores y la biblioteca.

GÓMEZ DEL MANZANO, M.: *Cómo hacer un niño lector.* Madrid: Narcea, 1986.

Es necesario tener en cuenta los elementos que mejoran la comunicación en el texto desde el punto de vista del lenguaje y de la ilustración. En una época en la que la lectura audiovisual desempeña un lugar tan importante hay que prestar atención a la interpretación de la imagen para la comprensión total del texto. En ese sentido se facilitan algunas pautas al adulto mediador para realizar el encuentro entre el niño y el libro tanto en casa como en la escuela o la biblioteca, así como una relación bibliográfica agrupada por niveles de edad.

Libros y Bibliotecas para niños / Bajo la dirección de Claude-Anne Parmegiani.- Salamanca: Fundación Germán Sánchez Ruipérez, Madrid: Pirámide, 1987.

Dividido en tres bloques de contenidos: Libros, donde se repasa brevemente la historia de la literatura infantil y se analizan los principales aspectos relacionados con ésta -el cuento, las ilustraciones, las historietas, los libros de información...; Bibliotecas, en especial el papel de la animación y, por último, la Lectura, con un breve artículo de Jean Hébrard titulado *El aprendizaje de la lectura en la escuela: discusiones antiguas, perspectivas nuevas.*

MONSON, D.L.; Mc CLENATHAN, D.: *Crear lectores activos: propuestas para los padres, maestros y bibliotecarios.* Madrid: Visor, 1989.

Esta es una obra colectiva con numerosas propuestas para los padres, maestros y bibliotecarios de cara al desarrollo de la comprensión y disfrute de textos infantiles y juveniles. El objetivo común de todos los artículos es promover la existencia de sujetos lectores de calidad. Para llegar a ello las propuestas se organizan en dos bloques; el primero se centra en la selección de libros y el uso de las bibliotecas; el segundo trata del compromiso de los niños con la lectura a través del empleo de los medios audiovisuales, los cómics o el teatro leído. Aunque todas las referencias y ejemplos se refieren al ámbito anglosajón, el libro resulta claro, manejable y práctico.

PATTE, G.: *¡Dejadles leer! Los niños y las bibliotecas.- Barcelona: Pirene, 1988.*

No podíamos dejar de mencionar esta obra, a pesar de ser tan conocida. Una de las más completas, reúne, además, dos elementos importantes a su favor: ha sido escrita con un enorme entusiasmo y una gran dosis de experiencia. Cabe reseñar, además, su amplia bibliografía.

PATTE, G.: *Noves experiències a les biblioteques infantils. En: Faristol, n° 10, 1991, pp. 48-65.*

Esta conferencia relata las actividades llevadas a cabo en la biblioteca *La Joie par les Livres, de Clamart, una ciudad dormitorio de los alrededores de París, empezando por los más pequeños, son experiencias encaminadas a concebir la lectura formando parte de otros ámbitos además del escolar.*

PELEGRIN, A.: *La aventura de oír: Cuentos y memorias de tradición oral.- 2ª ed.- Madrid: Cincel Kapelusz, 1982.*

La literatura oral y su problemática, los cuentos infantiles como transmisores de la palabra evocadora de imágenes, emociones. Pero son los cuentos de siempre, los viejos relatos, los que se deben retomar; el papel de los narradores como transmisores de la memoria colectiva e in-



dividual. De ahí la antología de cuentos que incorpora la autora, las pautas para narrar correctamente, los juegos y actividades reseñadas.

PELEGRIN, A.: *Cada cual atienda su juego: De tradición oral y literatura.- Madrid: Cincel Kapelusz, 1984.*

Los juegos tradicionales infantiles, su conexión con el movimiento, la palabra, el ritmo, la afectividad y como recreadores de la poesía compartida colectivamente. Además de unas propuestas creativas para jugar con la literatura y el lenguaje, se incluye una antología de juegos de tradición oral y se recopilan diversos juegos que algunos escritores, recordando su infancia, recogieron en sus obras.

PENNAC, D.: *Como una novela.- Barcelona: Anagrama, 1993.*

Especialmente interesante para 0-6 años son las páginas 15-19 y 31-47, en las que el autor hace hincapié sobre las lecturas y los relatos de los primeros años, llenos de historias y de cuentos cada noche, cuando al niño aún no se le exigía contrapartida de ningún tipo; cuando el posterior abandono de esa entrega incondicional no les había hecho aún aborrecer de la lectura. Imprescindible para reflexionar sobre las prescripciones escolares y familiares acerca de la lectura, así como sobre nuestras propias prácticas lectoras.

SARTO, M.: *La animación a la lectura. Madrid: SM, 1984.*

Este es el resultado de muchos años de trabajo en el ámbito de la animación a la lectura, por los que la autora y sus colaboradores merecieron en 1993 el premio internacional Asahi. Contiene veinticinco propuestas de animación a la lectura para niños de distintas edades que se pueden aplicar a diferentes libros. Su mayor ventaja es que posee una disposición que facilita la claridad expositiva y la adaptación a situaciones heterogéneas. El «pero» es que la aplicación de las estrategias cual recetas de cocina no garantiza la consolidación de hábitos lectores; este es un aviso para que los adultos lo usen, pero sin abusar...

CRISTINA AMEJEIRAS
LUISA MORA VILLAREJO

○ PREMIO AETIJ DE TEATRO INFANTIL

La Asociación Española de Teatro para la Infancia y la Juventud, con el fin de estimular y suscitar un mayor interés por un teatro proyectado para el niño y el adolescente, convoca el IX Premio de Teatro AETIJ, para obras inéditas de autores españoles o residentes en España.

El plazo de presentación de los originales finaliza el día 30 de Mayo.

Para más información:

Secretaría de AETIJ
Avda. de Babiera, 14
Parque de las Avenidas
28028 Madrid

○ MARATÓN DE CUENTACUENTOS

En Alcalá de Henares, coincidiendo con la XIII Feria del Libro (23 de Abril), tendrá lugar un Maratón de Cuentacuentos donde se invita a participar a personas de todas las edades.

Se hará hincapié en la intervención de personas pertenecientes a colectivos de emigrantes (hispanoamericanos, polacos, magrebíes...)

Para más información:

Servicio Municipal de Archivos y Bibliotecas
José M^a Nogales
c/ Escritorios, 5.
Alcalá de Henares
☎ (91) 882 93 37

○ JORNADAS DE LA ASOCIACIÓN DE BIBLIOTECARIOS VALENCIANOS

L'Associació de Bibliotecaris Valencians está desarrollando durante estos meses sus Primeras Jornadas, divididas en tres módulos de dos días de duración cada uno, y que llevan por lema "El futuro de la Información: sociedad y bibliotecas".

El Módulo I ha tenido lugar los días 25 y 26 de Marzo (*Situación actual de las bibliotecas públicas. IV Asamblea General de la Asociación*), contando con la participación de Francisco Fort, Asunción Atero, Felip Pastor, Antonio Martín Oñate, Iñigo Sanz de Ormazábal y Francesc Rodrigo.

- Módulo II. 29 y 30 de Abril.

Temas: *Futuro de las bibliotecas. Mediatecas. Informatización.*

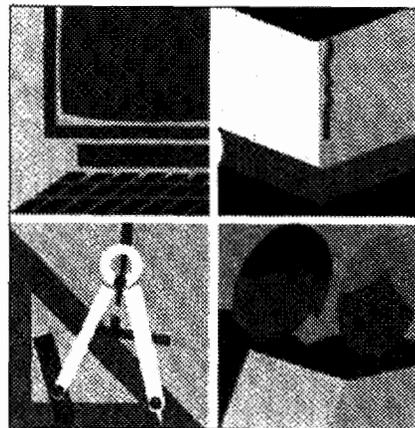
- Módulo III. 27 y 28 de Mayo.

Temas: *Extensión bibliotecaria: bibliotecas escolares, de piscina, plaza, hospital, de la ONCE... Animación de adultos.*

Estas jornadas se celebran en la localidad valenciana de Burjassot, y en ellas colaboran los ayuntamientos de Almussafes, Burjassot, Liria, la Conselleria de Cultura y la Diputación Provincial de Valencia.

Para más información:

Associació de Bibliotecaris Valencians.
Mariana Pineda, 93 y 95
46100 Burjassot (Valencia)
☎ (96) 364 22 06. Fax: 390 13 59



○ DIDATEC'94

La tercera edición de DIDATEC, Feria de la Educación y el Estudiante, se celebrará en Bilbao los días 20 a 24 de Abril.

Su principal objetivo, es ofrecer respuestas y alternativas en materia de estudios, ocio, elección de actividades y búsqueda de empleo a enseñantes, estudiantes, instituciones y, en general, a todo tipo de profesionales y colectivos relacionados con el sector de la educación. En el marco del certamen tendrán lugar también unas Jornadas Técnicas.

Para más información:

Feria Internacional de Bilbao
Apto. 468. 48080 Bilbao
☎ (94) 427 72 00

○ EXPODIDÁCTICA'94

Del 14 al 17 de Abril, tendrá lugar en el Palacio Alfonso XIII del recinto ferial de Montjuïc (Barcelona), la sexta edición del Salón del Material Didáctico Expodidáctica'94.

La muestra prevee una ocupación de 8.000 metros cuadrados. En el marco del certamen tendrá lugar asimismo un amplio programa de actividades complementarias que incluirá el desarrollo de Jornadas Técnicas y la presentación de novedades relativas al proceso de la Reforma Educativa.

Para más información:

Fira de Barcelona
Expodidáctica
Avda. Reina Cristina, s/n.
08004 Barcelona
☎ (93) 423 31 01. Ext. 8267

○ PROYECTOS DE EXPERIMENTACIÓN E INNOVACIÓN EDUCATIVA

La Asociación Cultural "Escola Crítica" de La Coruña, en colaboración con otras instituciones, convoca el V *Encuentro de Proyectos de Experimentación e Innovación Educativa* que tendrá lugar en La Coruña los próximos días 5 a 10 de septiembre.

La misma Asociación convoca también el III *Premio a la Innovación Educativa*, sobre experiencias de cualquier nivel educativo no univer-

sitario relacionadas con cualquier área del curriculum. Está dotado con 150.000 ptas. Las experiencias deberán enviarse antes del 30 de Junio.

Para más información:

Asociación Cultural "Escola Crítica"
Apartado 4.643
15080 La Coruña
☎ (981) 26 61 57 / 24 78 75

○ LA ILUSTRACIÓN EN LOS LIBROS PARA NIÑOS

La Fundación Germán Sánchez Ruipérez organiza para los próximos días 20 a 30 de Abril un curso sobre *La ilustración en los libros para niños*, que será impartido por Teresa Durán.

Asimismo, el próximo mes de Julio, tendrán lugar las *II Jornadas de Bibliotecas Infantiles*.

Para más información:

Fundación G.S. Ruipérez
Peña Primera, 14 y 16
37002 Salamanca

☎ (923) 26 96 62. Fax: 21 63 17

○ PREMIO EDEBÉ DE LITERATURA INFANTIL

Los premios de esta tercera convocatoria son el la *Modalidad Infantil* (7 a 12 años), de 3 millones de pts., para el primero y 1 millón para el finalista. En la *Modalidad Juvenil* de 4 y 1 millón respectivamente.

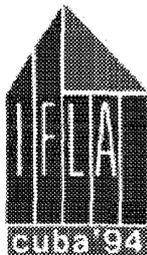
El plazo de admisión de originales finaliza el 15 de septiembre.

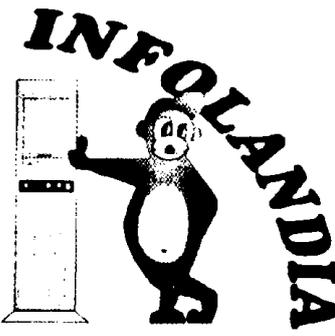
Para más información:

Editorial Edebé
Pº San Juan Bosco, 62
08017 Barcelona

○ IFLA'94 (CUBA)

La 60ª Conferencia General de la Federación Internacional de Asociaciones de Bibliotecarios, IFLA, tendrá lugar en La Habana (Cuba) los próximos días 21 a 27 de Agosto. Como es tradicional, junto a la





○ INFOLANDIA

La Asociación para el Desarrollo de la Informática Educativa, organiza para los días 26 a 28 de Abril, el *Primer Encuentro-Exposición de Informática Educativa*. Estará compuesto por tres áreas:

- *Simpósio*: conferencias, comunicaciones, paneles y poster sobre investigación y desarrollo, aplicaciones y experiencias, formación, programas nacionales y organización de centros educativos.
- *Infolandia* o "Tierra de la informática educativa", zona abierta a estudiantes y menores, con posibilidad de visitas en grupo.
- Exposición de productos y realizaciones editoriales y empresariales en torno a la informática educativa.

Para más información:
Centro Europeo de Estudios Superiores.
Campus Universitario
Tajo, s/n. El Bosque
28670 Villaviciosa de Odón
☎ (91) 616 71 42

Conferencia se celebrará una Exposición Internacional en las que empresas e instituciones mostrarán sus productos y novedades dirigidos al ámbito bibliotecario (editoriales, distribuidoras, software,

etcétera). El Comité Organizador Cubano dispone ya de un tríptico informativo sobre las condiciones para la reserva de espacios en esta exposición.

Para más información:

PABEXPO. Exhibition Hall
Apartado 16.046
La Habana (Cuba)
☎ 20-1755 / 21-6111

○ 15º CONGRESO MUNDIAL DE LECTURA

La Asociación Internacional de Lectura, IRA, organiza para los próximos días 19 a 22 de Julio en Buenos Aires, el 15º Congreso Mundial de Lectura, que llevará por lema *Contextos socioculturales de la alfabetización*. Está prevista la participación de especialistas de diferentes países, entre ellos: Emilia Ferreiro, Yetta y Kenneth Goodman, Courtney Cazden, Marie Clay, Donald Graves, Frank Smith, James Moffet y Ana Maria Kaufman.

Para más información:

Revista *Lectura y Vida*
Lavalle, 2116. 8ºB.
1051 Buenos Aires (Argentina)

○ INFORMACIÓN Y DOCUMENTACIÓN EMPRESARIAL

La Escuela Universitaria de Biblioteconomía y Documentación de la Universidad de Murcia, organiza para los próximos días 16 a 18 de Mayo, las *II Jornadas Nacionales de Información y Documentación Empresarial: INDOEM'94*.

Para más información:

E.U. de Biblioteconomía y Doc.
Campus Espinardo
30100 Murcia
☎ (968) 36 71 00. Ext. 2406

EN NUESTRO PRÓXIMO NÚMERO:



◆ DOSSIER:
La Biblioteca y el Libro de divulgación científica

PUBLICIDAD

PUBLICIDAD